



Sjáid og

Reynid

**De
Laval**

Rjómaskil-
vindurnar

Vertu dómarinn sjálfur

Vér getum eigi skilið að til sé sá skynsamur maður á lífi, sem mundi kaupa aðra skilvindu en **De Laval** rjómaskilvinduna til eigin brúks, ef hann að eins vildi sjá og reyna hina endurbættu **De Laval** vélina, áður hann slær föstum kaupum.

Það er sannleikur að 99% af öllum skilvindu-kaupendum, sem sjá og reyna **De Laval** áður en þeir gera út um kaup á vél, kaupa **De Laval** og vilja enga aðra. Þessir 1% sem ekki kaupa **De Laval**, eru þeir, sem gefa lausan tauminn og leiðast af áhrifum einhvers annars en virkilegu verðmæti skilvindunnar.

Hver sá áreiðanlegur maður, sem æskir þess að fá að reyna **De Laval** vélina á heimili sínu, fær það án þess nokkurt endurgjald eða loford verði af honum krafist. Bara biðjið **De Laval** umboðsmann, sem næstur yður er eða skrifið beint til **De Laval** skrifstofunnar.

NÆR EIN MILJÓN Í BRÚKI

De Laval Dairy Supply Co., Ltd.

WINNIPEG.

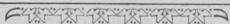
The Simpson-Hepworth Co., Limited.

456 Grain Exchange, Winnipeg.

Er eitt þeirra áreiðanlegu umboðsfélag sem selja hveiti fyrir bændur þegar þeir fylla járnbrautar vagna og senda áleiðis til sölu á opnum markaði. Þeirra einlægur ásetningur er að fá hæðsta verð sem mögulegt er að fá fyrir bóndann og því meir sem þeim tekst að fá fyrir hann, því ánægðari eru þeir.

Skrifið þeim og fáid verðlista og upplýsingar um hvernig senda skuli.

Ríflæg fyrirfram borgun send í registeruðu bréfi með pósti.



HEIMILI BYGD

GEGN

mánaðar borgunum.

VID BYGGJUM og gefum yður yfirráð eftir að hafa borgað fyrstu mánaðar borgun, sem er lægri enn mánaðar húsaleiga. Til að byrja með getur þú orðið meðlimur með \$1.00 tillagi og svo \$1.00 á viku og þegar komnir eru \$50.00 getur þú látið það ganga sem fyrstu borgun í lóð. 6% renta verður borguð af upphæðinni meðan stendur óbrúkuð

Skrifstofan er opin hvert mánudagskveld til klukkan 10.

ALLIR VELKOMNIR.

Canadian Syndicate Investment Limited

810 og 812 Somerset Block. WINNIPEG.

The Grain Growers' Grain Co. Limited

HÖFUÐSTÓLL - - - - \$2,000,000
DEILT Í 80,000 HLUTI. VERÐ \$25,00 HVER HLUTUR

FRAMKÆMDARNEFND:

T. A. CRERAR, Forseti. E. J. FREAM, Fyrsti Vara-Forseti
JOHN KENNEDY, Annar Vara-Forseti. WILLIAM MOFFAT, Ritari.

STJÓRNARNEFND:

MANITOBA

T. A. Crerar, í stjórnarnefnd "Home Bank," (bóndi) Russell, Man.
R. McKenzie, Ritari Man. G. G. A., (bóndi) Brandon, Man.
John Kennedy, í stjórnarnefnd "Home Bank," Vara-forseti "Direct Legislation League, (bóndi) Rosser Man.
Wm. Moffat, Ritari, (bóndi) Souris, Man.

ALBERTA

E. J. Fream, Vara-forseti, Ritari:
"United Farmers of Alberta."

SASKATCHEWAN

J. A. Maharg, Forseti "Saskatchewan Co-operative Elevator Co.," og "Sask. G. G. Assn." (bóndi) Moose Jaw.
Hon. Geo. Langley, M.L.A. Min. of Municipalities and Public Health, Varaforseti "Sask. Co-operative Elev. Co. (bóndi) Maymont, Sask
F. W. Green, Ritari "Sask. G. G. A.," Travelling Elevator Insp. [bóndi] Moose Jaw, Sask.
John Morrison, [bóndi], Yellow Grass.

Hinu síðasta takmarki Grain Growers' hreyfingarinnar hefir eigi enn verið náð, jafnvel þó sumir bændur haldi að svo sé, að það sé komið eins langt og möguleikar ráði— að ekki sé hægt að gera meir. Sannleikurinn er, að vér höfum eigi enn byrjað að sýna möguleikana. Hafa bændur gert sér hugmynd um hvað þessi félagskapur er fær um að gera? Lítið til baka yfir síðustu sex árin og gætið að hvað okkur hefir orðið ágengt, og frá því sem vér nú stöndum, lítið fram í tímann og gerið ykkur í hugarlund, eitt augnablik, hvað verða muni í framtíðinni. Fær bóndinn sinn sanngjarnan skerf af framleiðslunni? Nýtur hann gróðans af nútíman framförum að jöfnu við samborgara sinn? Eru framfarirnar að bæta kringumstæður hans eða eru þær að leggja nýjar byrgðar honum á herðar? Spursmálið er einungis að vaxa og vöxturinn er vís ef hinum nýrri hugsjónum er gaumur gefinn og þær ræktaðar á heiðarlegan hátt.

Það eru engin takmörk fyrir möguleika þessa félagskapar nema þau, sem bændur sjálfir leggja á hann. Komist eftir hvort ykkar forgöngumenn séu ykkur trúir, hvort vegurinn sem þeir eru að leiða ykkur yfir ekki sé grýttur, hvort ekki ráði sjálfselska, græðgi, eigingirni stofnað af auðvaldinu, hvort það séu ekki steinarnir sem stikla þarf á yfir til hinna björtu bústaða hinumegin. Grain Growers' Grain félagið er að berjast gegn þeim vankvæðum. Getum vér orðið sigursælir? Til þess þarf stofnfé; til þess þarf siðferðislegan stuðning.

Allar frekari upplýsingar fást á skrifstofu félagsins í
WINNIPEG eða CALGARY.

Hvítar Treyjur

handa

Vínsölupjónum, Slátrurum, Veitingapjónum og Rökurum.

Einnig Svuntur, Buxur, Treyjur og húfur handla Bökurum.

Hin eina bud af sinni tegund i heiminum.

THE MONTREAL TRADE SUPPLY CO.

J. L. LAROCQUE, Manager

30 Chaboillez Square.

Send eftir katalóg.

MONTREAL.

OKKAR VELGENGNI hvað sending kornvöru snertir, er komin undir þeirri umönnun sem þér fáið. Okkar reynsla samfara eigin eftirliti, sem vér leggjum fram fyrir yður, færir yður þann

**ÁRANGUR SEM ÞÉR ÆSKTUD.
REYNIÐ OSS!**

Góð skifting. Hæðsta verð æfinlega. Rífleg fyrirfram borgun. Fljót skilagrein

Send okkur sýnishorn hveitis yðar ug fáið rétta skifting og verðmæti. Merkið Shipping Bill yðar: "Advice the Smith Grain Co., Winnipeg, Man.

The Smith Grain Co. Grain Commission Merchants
WINNIPEG, MAN

Licensed

M. K. SMITH, ráðsmaður.

Bonded

Members Winnipeg Grain Exchange

Reference: Northern Crown Bank.

“Golden Gate”

1. Hér í grend er sóma sveit
Sögunni þangað vikur.
Margur fór í “Golden Gate”
Græddi og varð þar ríkur.
2. Enga meiri vegsemd veit,
En vera bóndi slíkur;
Búa út í “Golden Gate”
Græða og verða ríkur.
3. Hér er jörðin frjóf og feit,
Finnast allar líkur.
Flytjir þú í “Golden Gate”
Geturð orðið ríkur.
4. Una kýr á bestu beit;
Burtu engin strýkur,
Búðu því í “Golden Gate”
Græddu og vertu ríkur.
5. Úr þeim hlýja heilla reit,
Hús þitt ekki fýkur.
Búðu út í “Golden Gate”
Græddu og vertu ríkur.
6. Þig við skulu öll haldin heit,
Ef hvergi af þú vikur.
Búa má í “Golden Gate”
Græða og verða ríkur.
7. Hættu nú við landa-leit,
Láttu þínar þíkur,
Búa, því í “Golden Gate”
Geturðu orðið ríkur.
8. Að tíðin sé þar heldur heit,
Hyggja auðarbríkur,
Flyttu strax í “Golden Gate”
Þú getur orðið ríkur.
9. Ef að þér við hjarta hneit,
að hefurð engar flíkur,
Búa má í “Golden Gate”
Græða og verða ríkur.
10. Engin betra landið leit,
Liggja um það vikur.
Margur fór í “Golden Gate”
Græddi og varð þar ríkur,
11. Þínum kröftum beztu beit,
Byggðu áður en líkur
Landi, því í “Golden Gate”
Geturð orðið ríkur.
12. Þinna handa og hyggju neyt,
Hvestu þínar spíkur
Sláðu hey í “Golden Gate”
Svo geturðu orðið ríkur.
13. Þinni ætlan bráðast breyt,
Bónða góðum líkur;
Flyttu þig í “Golden Gate”
Græddu og vertu ríkur.
14. Margur handa-bök sín beit
Og betri vitund svíkur,
Að ei flutti í “Golden Gate”
Græddi og varð þar ríkur.
15. Sjónarvottur söguna reit,
Sem er laus við klíkur,
Flytja mun í “Golden Gate”
Græða og verða ríkur.

Nánari upplýsingar viðkomandi Golden Gate
fást hjá

TH. ODDSON & SONS
FASTEIGNASALAR

402-404 Sterling Bank Bldg.

WINNIPEG.

Phone Main 2312

Allir velkomnir!



Það af Íslendingum, sem ekki nú þegar hafa verzlunar-
viðskifti við þennan ketmarkað, ættu að byrja árið 1913 með
þeim ásetningi að koma og sjá hvað við höfum á boðstólum,

Allar okkar vörutegundir væri oflangt að skrásetja hér;
en það borgar sig að kaupa að okkur, sérstaklega nú í
dýrtíðinni.

S. O. G. HELGASON

Ketsali.

Talsimi Sher. 850

530 Sargent Ave.

“Central Grocery”

541 ELLICE AVE., WINNIPEG

Thorvardson & Bildfell

Eigendur

Óska sínum mörgu og góðu skiftavinum
og Íslendingum öllum

FARSÆLT ÁRÍÐ 1913

WILLIAMSON

Manufacturers Agency Co.

255 PRINCESS ST.

Phone Garry 2116

WINNIPEG, MAN.

EINU-AGENTAR FYRIR

E.T.Burrowes Co., Portland, Maine

E. T. Burrowes Rustless Insect Screens, vírgluggar, sem ekki riðga og eru óviðjafnanlegir hvað gæði og áferð snertir. Búnir til úr bezta efni samfara hugviti. VÉR ÁBYRGJUMST ÞÁ

ATHUGID

Þrjátíu daga megið þið reyna þá og ef þeir eru eigi það sem þeir eru sagðir skilið þeim aftur á okkar kostnað.

The Canadian Dust Proof Weather Strip

Þessar ræmur, eins og fjöldi þeirra er brúka þær, er ánægja í að bera eru viðurkendar fyrir EINFALDLEIK og ÁGÆTL. Gluggar og hurðir sem þessar ræmur eru settar með er —

LOPT - HELT

RYK - HELT

Þær halda hitanum inni í húsinu og spara 25% í eldivið. Þær eru GJÖRSAMLEGA NAUÐSYNLEGAR.

ÁÆTLAN UM KOSTNAD GEFIN

Ekkert verk of lítið og ekkert of stórt.

Þeir sem ætla að byggja sér hús á næsta vori ættu að líta á okkar vörur—eða að hringja upp talsíma

GARRY 2116 og fá einn af okkar þjónum til að koma til yðar.

Eða skrifa og fá fullkomnar upplýsingar og katalóg.

Williamson Manufacturers Agency Co.

255 PRINCESS ST., WINNIPEG

L U M B E R

INTERIOR FINISH
SASH AND DOORS
LATH, SHINGLES

If you Want Satisfaction Buy from

**THE EMPIRE SASH & DOOR
COMPANY LIMITED**

Office & Yard Henry Ave. East.

Phone 2510-2511

Fyrsta og eina íslenzkt
Hreyfimyndaleikhús
í Vesturheimi.

Enginn Íslendingur ætti að koma til Winnipeg svo að hann eigi komi að sjá hreyfi-
myndir í hinni stóru og fallegu byggingu

J. JÓNASSONAR

Cor. Pembina og Corydon

Phone Ft. R. 1013

Þar eru hreyfimyndir sýndar eins góðar og fjölbreyttar og annarsstaðar sem
bezt er. Breytt um sýningar þrisvar í viku

**Landar! Sækið til landans, þegar hann hefir eins
gott á boðstólum og annarsstaðar.**

Entered according to Act of the Parliament of Canada in the year
1896 by Ólafur S. Thorgeirsson, at the Department of Agriculture.

Almanak

fyrir árið

1913

sem er fyrsta ár eftir hlaupár og annað ár eftir sumarauka.
Reiknað eftir afstöðu Winnipeg-bæjar í Manitoba.

Safn til landnámssögu Íslendinga í Vesturheimi og fleira

NÍTJÁNDA ÁR

WINNIPEG

ÚTGEFANDI OG PRENTARI ÓLAFUR S. THORGEIRSSON.
1912.

Á þessu ári teljast liðin vera:

frá Krists fæðingu.....	1913 ár
frá sköpun veraldar.....	5880 ár
frá upphafi Íslandsbygðar.....	1039 ár
frá siðabót Lúters.....	396 ár

Árið 1913 er sunnudagsbókstafur E.

Gyllinital: 14.

Milli jóla og langaföstu eru 5 vikur og 4 dagar.

Myrkvar.

Árið 1913 verða þrír myrkvar á sólu og tveir á tungli:

Tunglmyrkvi 22. marz. Almyrkvi. Að litlu leyti hér sýnilegur.

Sólmyrkvi 6. apríl. Ekki sýnilegur hér, en aftur í British Columbia, Alaska og norðvestur hlutum Ameríku er hann sýnilegur.

Sólmyrkvi 31. ágúst. Sýnilegur í Nýfundnalandi á Grænlandi og í Nova Scotia.

Tunglmyrkvi 15. sept. Er hér sýnilegur.

Sólmyrkvi 30. sept. Er hér ekki sýnilegur.

Árstíðirnar

Í Vestur-Canada er talið að

Vorið byrji.....	21. marz
Sumarið.....	21. Júní
Haustið.....	23. september
Veturinn.....	22. desember

Tunglið.

Fylgistjarna jarðarinnar er tunglið. Dærmál þess er 2,163 mílur og fjarlægð þess frá jörð vori 288,000 enskar mílur. Braut sína umhverfis jörðina gengur það á því tímabili, sem alment er kallað tunglmánuður; er það tímabil alment talið 28 dagar, en er í raun réttir 27 dagar og 8 klukkustundir, eða rétt um það bil.

Um tímatalið.

Forn-Egyptar skiftu degi og nóttu í 12 kl.-stundir hvorn, — og hafa Gyðingar og Grikkir ef til vill lært þá venju af Babýlóníu-mönnum. Það er sagt, að deginum hafi fyrst verið skift í klukkustundir árið 293 f. Kr., þegar sólskífa fyrst var smíðuð og sett upp í Quirinus-musterinu í Róm. Þangað til vatnsklukkurnar voru uppfundnar (árið 158 f. Kr.), voru kallarar (eða vaktarar) viðhafðir í Róm til að segja borgarbúum hvað tímanum liði. Á Englandi voru vaxkertaljos höfð fyrst frameftir, til að segja mönnum, hvað tímanum liði. Var áætlað, að á hverri klukkustund eyddust 4 þumlungar af kertiinu. Þin fyrsta stundaklukkan (tímamælir—sigurverk) í líkingu við þær sem nú tíðkast, var ekki fundin upp fyr en árið 1250. Fornmenn á Norðurlöndum töldu flestir að dagur byrjaði með upprás sólar. Aðenn menn og Gyðingar töldu hann byrja á sólsetri, og Rómverjar, eins og vér, á miðnætti.

Páskatímabilið.

Kirkjubingid í Nicæa, er haldið var árið 325 eftir Krists fæðing, ákvað og leiddi í lög kirkjunnar, að páskahátíðin skyldi ætíð haldin vera hinn **fyrsta** sunnudag eftir **fyrsta** tungl, er spryngi út næst eftir 20. marzmán. Samkvæmt ákvæði þess getur páskahátíðin átt sér stað á 35 daga tímabili, nefnilega á tímabilinu frá 22. marz til 25. apríl, að þeim dögum báðum meðtöldum. Þetta tímabil er nefnt páskatímabilið. Af þessu leiðir, að ef tungl væri fult 21 marz og 22. marz bæri upp á sunnudag, þá yrði sá dagur (22.) páskadagur. fyrir á ári geta páskar aldrei orðið. Þetta átti sér stað árið 1818. En sé tungl fult 18. apríl og 18. apríl bæri upp á sunnudag, yrði næsti sunnudagur, páskadagur, nefnilega 25. apríl. Það kom fyrir árið 1886.

Páskadagur.

1913.....	23. Marz	1917.....	8. Apríl
1914.....	12. Apríl	1918.....	31. Marz
1915.....	4. Apríl	1919.....	20. Apríl
1916.....	23. Apríl	1920.....	4. Apríl

Sóltími.

Sólarhringur er sú tímalengd, er líður á milli þess, er sólin gengur yfir ákveðna hádegislínu, og er það hin eðlilegasta skifting tímans. En sökum hinnar mismunandi hreifingar jarðarinnar umhverfis sólina og sökum bugsins á sólargangslínunni (Ecliptic), er aldrei nákvæmlega jafn-langur tími milli þess, er sól gengur yfir ákveðna línu. Af því leiðir, að það er lítt mögulegt að setja stundaklukkuna eftir sól. Til að ráða bót á þessum mismun, setja menn svo að önnur sól sé til, og að hún gangi með jöfnum hraða þvert yfir miðjarðarlínuna. Er sú ímyndaða sól þá stundum á undan og stundum á eftir hinni einu virkilegu sól. Er sá mismunur mestur 16 mínútur. Réttur sóltími er miðaður við hina virkilegu sól, en hinn svo kallaði „meðal sóltími“ aftur á móti, er miðaður við hina ímynduð sól. Til skýringar má geta þess að það er að eins á tveim dögum á árinu—á jafndægnum haust og vor—að „meðal sóltíma“ og réttum sóltíma ber saman, því á þeim tveim dögum að eins er buglínan eða sólargangslínan yfir miðjarðarlínuna.

Fyrstu peningar.

Eins snemma og sögur fara af, var gull og silfur notað sem gangeyrir, en lengi vel þektist málmurinn að eins, sem smábútar eða duft og fram á þenna dag eru margir Kínar andstæðir því, að nota mynt. Á hinum miklu eyðimörkum Afríku, er kaupeyrir gullduft í ánsu tali.

Gríski sagnfræðingurinn Heródót kveður Sydíumenn þá fyrstu er slegið hafi gullpeninga og talið er að silfur hafi fyrst verið slegið á eyjunni Egina 860 árum fyrir Krist. Á fornmenjasöfnum finnast peningar slegnir á Persalandi árið 350 f. K. Elsta mynt sem þektist í Gyðingalandi var kölluð darísk eða kóugseyrir, eftir Darius keisara, var hún slegin um 450 árum fyrir Krist.

VEÐURFRÆÐI HERSCHEL'S

er segir fyrir um veðrabreytingar, or verða á öllum tunglkomum, og meðan hvert tungl er uppi árið um kring.

Tafla þessi er byggð á athugunum, er starfað hefir verið grandgæflega að um langt tímabil, og er hún samín samkvæmt nákvæmum athugunum á aðdráttarafi sólarinnar og tunglsins, með tilliti til hinnar breytilegu afstöðu þeirra við jörðina.

Það er auðvelt að sjá af töflu þessari, hvers konar veðurátta eða veðurbreyting muni verða með hverjum tunglþjórdungi, og hún fer svo nálægt því, sem fram kemur, að sjaldan eða aldrei skeikar.

Ef nýtt tungl, fyrsta kvartil, fult tungl eða síðasta kvartil kemur		Á sumri:	Á vetri:
milli miðnættis og kl. 2, verður		Fagurt veður.....	Frost, nema sunnanvindur sé,
“ kl. 2 og 4 um morguninn		Kalt með skúrum.....	Snjór og stormasamt.
“ 4 “ 6 “		Regn.....	Regn.
“ 6 “ 8 “		Vindur og regn.....	Stormasamt.
“ 8 “ 10 “		Breytilegt veður.....	Kalt og regn, sé vindur af vestri; snjór sé vindur af austri.
“ 10 “ 12 “		Tíðar skúrir.....	Kalt og kvast veður.
“ 12 “ 2 e. m.....		Mjög rigningasamt.....	Snjór og regn.
“ 2 “ 4 “		Breytilegt veður.....	Fagurt veður og hlýtt.
“ 4 “ 6 “		Fagurt veður.....	Fagurt veður.
“ 6 “ 8 “		Fagurt, sé vindur af norðvestri	Fagurt með frosti sé vind. af n. eða n. a.
“ 8 “ 10 “		Rigning, sé vindur af s. eða s. v.	Regn eða snjór, sé vindur af s. eða s. v.
“ 10 “ miðnættis		Fagurt.....	Fagurt veður með frosti.

Fastastjörnur:

Föstum stjörnum er skift í flokka eftir birtu þeirra. Stjarna, sem gefur frá sér birtu á móts við meðal birtu tuttugu björtustu stjarna, sem sjást, er stjarna hinnar fyrstu stærðar (Magnitude). Smærri stjörnur en sjöttu stærðar sjást ekki með berum augum, fyrstu stærðar stjörnur eru hundrað sinnum bjartari en þær. Með berum augum má sjá um 5,000 stjörnur og er tala þeirra í flokkum þannig:

Fyrstu stærðar um	20	Fjórðu stærðar um	425
Annarar “ “	65	Fimtu “ “	1100
Þriðju “ “	190	Sjötta “ “	3200

Sjónauki, þrjá þumlunga í þvermál, sýnir um 324,188 stjörnur. Flestir sjónaukar notaðir við stjörnufræðislegar athuganir eru miklu stærri og sýna þá náttúrlega fleiri stjörnur.

Bjartasta fastastjarnan heitir Síríus. Hún skipar að réttu lagi sess út af fyrir sig. Hún er miljón sinnum lengra frá jörðinni en sól. Hún hefir fylgið hött sem er sjö sinnum þyngri en sól vor. Síríus er fimm þúsund sinnum bjartari en fylgið höttur hans, en er að eins tvöfalt þyngri. Þessi fylgið höttur fer hringferð sína um Síríus á fjórutíu og níu árum eftir því sem næst verður komist.

Fjarlægð fastastjarnanna er jafnan miðuð við tímann sem ljósið þarf til að ferðast frá þeim til jarðarinnar. Ljósbraðinn er um 186,300 mílur á sekundu. Ljósár er sú vegalengd nefnd sem ljósið ferðast yfir á heilu ári. Fjarlægð stjarnanna er því mæld í ljósárum.

Fáar fastastjörnur eru svo nálægar að mögulegt sé að mæla hve langt þær eru í burt. Sú sem er næst er að eins þrjú ljósár í burt. Aftur á móti er vegalengdin til Arciurus um hundrað ljósár. Arciurus er þrettán hundruð sinnum bjartari en sól vor; og nálgast jörðina með fimm mílna hraða á sekundunni.

Vega er um þrjátíu ljósár í burt; og nálgast með tíu mílna hraða á sekundunni. Eftir tólf þúsund ár verður hún orðin pólstjarna vor.

Stærst í heimi.

Mesti banki heimsins er Englandsbankinn í Lundúnum; elzti háskóli er University College í Oxford, stofnaður 1050; stærsta bókasafn heimsins er landsbókasafnið í París, er hefir næstum því 3,000,000 binda.

Stærsta leikhús heimsins er sönghöllin í París og er landspildan er hún stendur á þrjár ekrur að stærð; stærsta bronze-líkneski er standmynd Péturs mikla í St. Pétursborg, er vigtar 1100 tonn. Stærsta steinlíkneski er í Japan og er 44 feta hátt; stærsti háskóli er í Cairo, þar eru 10,000 nemendur og 310 kennarar.

Dýpsta kolanáma er skamt frá Lambert í Belgíu og er 3,500 feta djúp, stærsta skipakví er í Cardiff í Wales, rafurmagntslampi sá er mest ljósmagn hefir er í vltanum við Sidney í Ástralíu, en stærsti vitaturn heimsins stendur á Cape Henry í Virginíu og er hann 165 fet á hæð.

Ártöl nokkurra merkisviðburða.

Fall Trjúborgar.....	1182
Stofnun Kartagóborgar.....	878
Stofnun Rómaborgar.....	753
Jerúsalem hertekin af Nabúkadnesar.....	588
Júlíus Cæsar fer til Bretlands.....	55

Eftir Krist.

Jerúsalem eyðilögð af Týtusi	70
Constantinus keisari snýst til kristni.....	313
Rómverjar yfirgefa Bretland.....	410
Norðmenn vaða inn á Bretland. Bardaginn við Hastings.....	1066
Krossferðir byrja	1096
Tyrkir taka Miklagarð.....	1453
Biblían fyrst prentuð í Mentz	1462
Columbus fann Ameríku.....	1492
England og Skotland sameinast.....	1602
Þrjátíu ára stríðið byrjar	1618
Bretar taka Gibraltar.....	1704
Fríðarsamningarnir gerðir í Utrecht.....	1713
Frimerkjalögin gengu í gildi.....	1765
Bandaríkin segja sig undan Bretum.....	1776
Fyrsta nýlenda sett á stofn í Ástralíu.....	1788
Napoleon Bonaparte verður keisari.....	1804
Bardaginn við Trafalgar. Fall Nelson's.....	1805
Franski leiðangurinn við Moskva.....	1812
Bardaginn við Waterloo.....	1815
Fyrsta gúfuskip fer yfir Atlandshaf.....	1815
Gullið fundið í Californíu.....	1848
Fyrsta alheimssýningin haldin í London	1851
Dominion of Canada stofnuð.....	1867

Til minnis um Ísland.

Fyrst fundið Ísland af Írum á 8 öld. Af Norðmönnum 860.
 Fyrst varanleg bygð hefst 874.
 Fyrsta Kötlugos, er sögur fara af 894.
 Fyrstu lög og alþingi sett 930.
 Fyrstur trúboði Friðrik biskup, saxneskur, 981.
 Fyrsti lögsögumaður, Hrafn Hængsson, kosinn af lögréttu 930.
 Fyrsta kirkja er í ritum talin bygð um 984, að Ási í Hjaltadal,
 en það mun sanni nær, að Örlygur gamli hafi reist kirkju að Esju-
 bergi nálægt 100 árum áður.

- Fyrstur íslenzkur biskup, Ísleifur Gissursson, 1054.
 Fyrstur fastur skóli á Hólum 1552.
 Fyrstur íslenzkur rithöfundur kunnur, og faðir íslenzkrar sagnritunar, Ari Þorgilsson prestur, 1067, d. 1148.
 Fyrsta Heklugos er sögur fara af 1104.
 Fyrsta klaustur reist á Þingeyrum, 1133.
 Fyrsta nunnuklaustur í Kirkjubæ í Vestur-Skaftafellssýslu 1186
 Fyrstur konungur yfir Íslandi Hákon Hákonarson (konungur Norðmanna), 1262—63.
 Svarti dauði geisaði, 1402.
 Seinni plágan 1495.
 Fyrsta prentsmiðja á Breiðabólssstað í Vesturhópi um 1530.
 Fyrstur prentari, Jón Matthíasson, sænskur prestur:
 Fyrstur lúterskur biskup, Gissur Einarsson, 1539.
 Fyrst prentað nýja testamentið, þýtt af Oddi lögmanni Gottskálkssyni, 1540.
 Fyrstur fastur latínunkóli í skálholti 1552.
 Fyrsta ísl. sálmaþók, sem til er, prentuð 1555.
 Fyrst prentuð biblían, þýdd af Guðbrandi bisk. 1584.
 Spítali stofnaður fyrir holdsveikt fólk 1652.
 Fyrsta galdrabrenna 1625 (hin síðasta 1690).
 Prentsmiðjan flutt frá Hólum að Skálholti 1695, og að Hólum aftur 1703.
 Stórabóla geysaði 1707.
 Fyrsta Jónsbók (Vidalíns) kemur út 1718.
 Fyrst drukkið brennivín á Íslandi á 17. öld.
 Fyrst fluttur fjárkláði til Íslands 1760.
 Fyrst drukkið kaffi 1772.
 Fyrtsta lyfjabúð á Nesi við Seltjörn 1772.
 Fyrstu póstgöngur hefjast 1776.
 Hið íslenska lærdómsiistafélag stofnað í Kaumannahöfu 1779.
 Ákveðið að flytja biskupsstólinn og skólann frá Skálholti til Reykjavíkur 1785.
 Verzlunareinokunin konunglega afnumin 1787.
 Seinasta löggjafarþing haldið að Þingvöllum við Öxará 1768.
 Prentsmiðjan á Hólum flutt að Leirárgörðum 1799.
 Landsyfírréttur settur á laggirnar í Rvík 1800.
 Fyrsta organ sett í Leirárkirkju 1800.
 Hólaskóli fluttur til Reykjavíkur 1801.
 Landið gjört að biskupsdæmi 1801.
 Haldinn fyrsti yfírréttur í Reykjavík 1801.
 Latínuskólinn-fluttur frá Reykjavík til Bessastaða 1805.
 Hið íslenska biblíufélag stofnað 1816.
 Fyrsti vísir til fréttablaða. Klausturpósturinn kemur út 1818.
 (Minnisverð tíðindi ekki talin; þau komu út 1796—1808).
 Prentsmiðjan flutt frá Leirárgörðum til Viðeyjar 1819.
 Búnaðarfélag Suðurstofnsins stofnað 1835.
 Fyrsti árgangur Fjölnis birtist 1835.
 Fyrst gefin út Ný félagsrit 1841, rit Jóns Sigurðssonar.

Prentsmiðjan flutt frá Viðey til Reykjavíkur 1844.
 Fyrsta alþingi í Reykjavík 1845.
 Latínuskólinn fluttur til Reykjavíkur frá Bessastöðum 1846.
 Prestaskótin settur í Reykjavík 1847.
 Fyrsti stjórnmalafundur haldinn á Þingvöllum við Öxará 1848.
 Fyrsta blað Þjóðólfs prentað 1848.
 Hrossasala til útlanda byrjar um 1850.
 Prentsmiðja sett á stofn á Akureyri 1852.
 Fyrsta póstgufuskip kom til Reykjavíkur 1858
 Spítali settur á stofn í Reykjavík 1863.
 Forngripasafnið sett á stofn í Reykjavík 1863.
 Barnaskóli í Reykjavík stofnaður 1863.
 Þjóðvinafélagið stofnað 1870.
 Fyrst fluttir inn skozkir ljáir 1871.

Stærð úthafanna.

Norður-Íshafið	er um	4,781,000	ferh. míl. flatarmá
Suður-Íshafið	“ “	30,592,000	“ “ “
Indlandshafið	“ “	17,084,000	“ “ “
Atlandshafið	“ “	24,536,000	“ “ “
Kyrrahafið	“ “	50,309,000	“ “ “

Lengstur dagur.

Þegar klukkan er 12

	kl. t.	m.	á hádegi í Washington, höfuðstað Bandaríkjanna, þá er hún í
Reykjavík.....	20	56	
Pétursborg.....	18	38	New York..... 12.12 e.h.
Stokkhólmi.....	18	35	St. John. Nýfundnal.. 1.37 “
Edinborg.....	17	32	Reykjavík..... 4.07 “
Kaupmannahöfn.....	17	20	Edinborg..... 4.55 “
Berlín.....	16	40	London..... 5.07 “
London.....	16	34	París..... 5.17 “
París.....	16	05	Róm..... 5.53 “
Victoria, B. C.....	16	00	Berlín..... 6.02 “
Vínarborg.....	15	56	Vínarborg..... 6.14 “
Boston.....	15	14	Calcutta, Indl..... 11.01 “
Chicago.....	15	08	Pekin, Kína..... 12.54 f.h.
Miklagarði.....	15	04	Melbourne, Ástralía... 2.48 “
Cape Town.....	14	20	San. Francisco..... 8.54 “
Calcutta.....	13	24	Lima, Perú..... 12.00 áhád

TÍMINN er í þessu almanaki miðaður við 90. hádegisbaug.
 Til þess að finna meðaltíma annara staða, skól draga 4 mínútur
 frá fyrir hvert mælistig fyrir vestan þenna baug, en bæta 4 mínút-
 um við fyrir hvert mælistig austan hans.

JANÚAR

hefir 31 dag

1913

Mörsugur

M	1	Nýársdagur—su. 7.58, sl. 4.09	
F	2	Þrælahald aftekið í Bandaríkjunum 1865	
F	3		
L	4	Konráð Gíslason dáinn 1891	11. v. vetrar

Barnamorðið í Betlehem, Matt. 2.

S	5	S. e. nýár	
M	7	Prettandi (jóladagurinn gamli)	
P	6	☉ Nýtt 3.59 f. m. — Knútsd. — Eldbjargarmessa	
M	8	su. 7.56, sl. 4.18 — Ól. Hjaltason, bisk. d. 1569	
F	9	Napóleón 3. dáinn 1873.	
F	10		
L	11	Brettívumessa	12. v. vetrar

Þegar Jesús var 12 ára, Lúk. 2.

S	12	1. s. e. þrettánda	
M	13	Geisladagur	
P	14		
M	15	☾ F. kv. 9.33 f. m. — su. 7.52, sl. 4.27	
F	16	British Museum opnað 1759	
F	17	Benjamín Franklín fæddur 1706	
L	18	Bulwer Lytton d. 1873	13. v. vetrar

Verkamenn í víngarði, Matt. 20.

S	19	Níu vikna fasta — Gullið fundið í Californíu 1848	
M	20	Bræðramessa	
P	21	Agnesarmessa	
M	22	☺ F. 9.11 f. m. — su. 7.46, sl. 4.37	
F	23	Gustav Doré dáinn 1882	ÞORRI
F	24	Friðrik mikli f. 1712	Miður vetur
L	25	Pálsm.—Kirkjufél. Ísl. í V. h. st. 1885—14. v. v.	

Fernskonar sábjörð, Lúk. 8.

S	26	2. s. e. níu vikna föstu	
M	28	Mozart f. 1756	
P	28	Holberg, danska skáldið d. 1754	
M	29	☾ Síð. kv. 1.05 f. m. — su. 7.39, sl. 4.49	
F	30		
F	31	Dr. Guðbrandur Vigfússon dáinn 1889	

"Nuddaðu

Því á og
verkurinn
er
farinn"



Hið áhrifa mikla og bezta með-
al sem er til við allskonar
þrautum. ÚTVORTIS og INN
VORTIS, sárum, tognun,
meiðsl og skurðum er hinn
alkunn „húslæknir"

7 Monks' Oil

Sting í baki
Verk í síðu
Sára vöðva
Bólgu þrota
Ryðgaðra
naglastungur
Catarrh
Sinadrætti
Kirtlaveiki
Tannþínu

Hettusótt
Gigtveiki
Stirða vöðva
Magaveiki
Sár liðamót
Frostbólgu
Viðkvæmt bak
Veggjalúsa-bit
Gömul sár
Sárt brjóst

Bruna
Skurði
Krampa
Kýli
Tognun
Sárar kverkar
Stirðar taugar
Alt útvortis og
Innvortis

Ef þú hefir börn í húsinu skyldir þú hafa "7 Monks' Oil" á hyllunni. "7 Monks' Oil" er það fyrst-bezta að grípa til þegar einhver meiðist.

Alstaðar selt fyrir 25c.---6 fyrir \$1.25---Ekki send með pósti

7 MONKS' COMPANY

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

FEBRÚAR

hefir 28 daga

1913

PORRI

L 1 | Brigildarmessa 15 v. vetrar

Skírn Krists, Matt. 3.

S 2 | Langafasta

M 3 | Blasíusmessa — Mendelshon f. 1809

P 4 | Sprengikvöld

M 5 | ☉ Nýtt 10.53 e.m. — su. 7.27, sl. 5.01 — Öskud.

F 6

F 7 | Charles Dickens fæddur 1812

L 8 | 16. v. vetrar

Djöfullinn freistar Jesú, Matt. 4.

S 9 | 1. s. í föstu — Baldvin Einarsson d. 1833

M 10 | Canada afhend Englendingum 1763

P 11

M 12 | su. 7.15, sl. 5.13. — Imbrudagar — Sæluvika

F 13

F 14 | ☾ F. kv. 2.05 f. m. — Lúters síðasta préd. 1546

L 15 | 17. v. vetrar

Kanverska konan, Matt. 15.

S 16 | 2. s. í föstu — Mhlankton fæddur 1497

M 17 | Mich. Angeló dáiinn 1563

P 18 | Lúter dáiinn 1546

M 19 | su. 7.02, sl. 5.25

F 20 | ☺ F. 7.34 e. m.

F 21

L 22 | Washington fæddur 1732—Þorrapræll—18. v. v.

Jesús rak út djöful, Lúk. 11.

GÓA

S 23 | 3. s. í röstu

M 24 | Mattíasmessa

P 25

M 26 | su. 6.50, sl. 5.37

F 27 | ☾ Síð. kv. 2.46 e.m. — Longfellow fæddur 1807

F 28

Ertu veik í nyrunum?

Hefir þú bakverk, eða stöðugan seyðingsverk í nánd við nýrun. Ertu fötlur, þreyttur og viðkvæmur fyrir öllu, hefir þrota undir augunum á morgnana, bólgna fætur og ökla; öll þessi einkenni stafa frá sjúkum nýrum og ættir þú að taka inn **Dr. Clark's Sweet Nitre Pills**.



Nýrnaveiki

er hættuleg. Þú getur ekki gengið með sjúk nýru og verið með heilbrigðan líkama. Undir eins og bryddir á sjúkdómi þessum tak **Dr. Clark's Sweet Nitre Pills**

Óregla

á þvagfærunum, hefir sárindi og verk og önnur óþægindi. eða með þvagini koma sandkorn með verkjum og stingjum og líkaminn allur úr lagi genginn Tak inn.

Dr. Clark's Sweet Nitre Pills

Til sölu hjá öllum kaupmönnum
50 cents askjan. Eða sendist beint með pósti.

The Martin, Bole & Wynne Company
Einu eigendur, Winnipeg, Canada.

MARZ

hefir 31 dag

1913

GÓA

L 1 | John Wesley dáiinn 1791 19. vika vetrar

Jesús mettar 5000 manna, Jóh. 6.

S 2 | Miðfasta — Sett 1. þing Bandaríkjanna 1781

M 3 | Jónsmessa (h.f.)

Þ 4

M 5 | su. 6.35, sl. 5.50

F 6 | Sveinbjörn Egilsson dáiinn 1791

F 7 | ☉ Nýtt 5.54 e. m. (páska tungl)

L 8 | Jón Thoroddsen dáiinn 1868 20. vika vetrar

Gabriel engill sendur, Lúk. 1.

S 9 | 5. s. í föstu—Bardag.milli Merrimac og Monitor
M 10 | 1862

Þ 11

M 12 | su. 6.21, sl. 6.01 — Síra Páll Þorláksson d. 1882

F 13 | Dr. Guðbrandur Vigfússon fæddur 1827

F 14

L 15 | ☾ F. kv. 2.29 e. m. 21. vika vetrar

Krists innreið í Jerúsalem, Matt. 21,

S 16 | Pálmasunnudagur—Gvöndard. (Guðm. h. góða

M 17 | Magnús Stephensen (gamli) d. 1833 H'b.)

Þ 18 | Hinrik Ibsen f. 1828

M 19 | su. 6.06, sl. 6.11 — Davið Livingstone f. 1813

F 20 | Skírdagur

F 21 | Föstudagurinn langi — Benediktsmessa—Jafnd.

L 22 | ☺ Fult 5.27 f. m. — Göthe d. 1832. 22. v. vetrar

Krists upprisa, Mark. 16.

S 23 | Páskadagur—Reils uppreistin í Canada hefst 1885

M 24 | Góuþræll — Longfellow d. 1882

EINMÁNUDUR

Þ 25 | Boðunardagur Maríu—Einmánaðarsamk—Heitd.

M 26 | su. 5.50, sl. 6.23. — Bethoven tónfræð. d. 1827

F 27 | John Bright d. 1889

F 28

L 29 | ☾ Síð.kv.6.29 f. m.—Jón Eiríks. d.1787—23.v.v.

Jesús kom að luktum dyrum, Jóh. 20.

S 30 | 1. s. e. páska

M 31

ÞÚ
GETUR
LÆKNAÐ
ÞENNA
HÓSTA



Það gerir engan mun hversu lengi þú hefir haft hann. Gerir engan mun hversu æstur hann er, eða hvað mörg meðul þú hefir reynt við honum. Þú getur lækuað hann með

Syrup of
Rocky Mountain Spruce

Í 25 ár hefir það meðal læknað hósta hér í Vestur-Canada. Hér eru nokkrar tegundir hósta sem það lækna:

Andarteppu hósta
Krúpp hósta
Lungnapípu hósta
Kíghósta
Vor hósta
Þunga hósta
Kitlandi hósta

Maga hósta
Rífandi hósta
Krónískan hósta
Barkar hósta
Þurra hósta
Barna hósta
Vetrarhósta

Allur hósti læknaður með
SYRUP OF ROCKY MOUNTAIN SPRUCE
Alstaðar selt á 25c.

THE MARTIN, BOLE & WYNNE CO.

Einu Eigendur, Winnipeg, Canada.

APRÍL

hefir 30 daga

1913

EINMÁNUDUR

P	1	Bismark fæddur 1813
M	2	su. 5.34, sl. 6.35. — Gambetta f. 1838
F	3	
F	4	Oliver Goldsmith d. 1744
L	5	24. vika vetrar

Jesús er góði hirðirinn, Jóh. 10.

S	6	2. s. e. páska — ☉ Nýtt 11.19 f. m.
M	7	
P	8	Kristján IX. fæddur 1818
M	9	su. 5.19, sl. 9.45
F	10	
F	11	
L	12	25. vika vetrar

Krists burtför til föðursins, Jóh. 16.

S	13	3. s. e. páska — ☾ Fyrsta kv. 11.10 e. m.
M	14	
P	15	Abraham Lincoln skotinn 1865
M	16	su. 5.15, sl. 6.56. — Magnúsmessa (Eyjajarls h.f.)
F	17	Franklin dáinn 1790
F	18	
L	19	Melankton dáinn 1560 Sumarmál af 26. v. v.

Sending heilags anda, Jóh. 16.

S	20	4.s.e. páska — ☼ Fult 3.04 e.m. — Darwin d. 1882
M	21	
P	22	
M	23	su. 4.51, sl. 7.07. — Jónsmessa (Hólab. h. s.)

HARPA

F	24	Sumard. fyrsti — Daniel Defoe d. 1731 — 1. v. s.
F	25	Oliver Cromwell f. 1599
L	26	Þrælastríðið hætti 1865

Biðjið í Jesú nafni, Jóh. 16.

S	27	5. s. e. páska — ☾ Síð. kv. 11.40 e. m.
M	28	
P	29	Krímstríðið hætti 1856
M	30	su. 4.38, sl. 5.18

FYRIR

FYRIR

Taug-

arnar



Blód-

id

Taugastyrkjandi.

Blóðhreinsandi.

Áreiðanlegt. Gefur allri bygg-
ingunni styrkleik.

FYRIR KARLMENN OG KVENMENN MÆLUM VÉR MEÐ

WERNER'S SPOTTED PILLS

ÞÆR LÆKNA

Alla blóðsjúkdóma, harðlífi höfuðverk, hjartabilun, þung-
lyndi, skinnsjúkdóma, fölan yfirlit, matar-ólyst, minn-
isleysi, veiklaða lund og yfirhöfuð veikbyggt líkamskerfi.

Werner's Spotted pills hreinsa blóðið og auka það,
setja kraft og nýtt líf í allan líkamann. Fegra hör-
undslitinn og gera karlmenn og konur að nýju, hraustu
fólki. — Alstaðar seldar fyrir 50c. askjan.

THE MARTIN, BOLE & WYNNE CO.

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

HARPA

F 1 | Uppstigningard.—Tveggja post. messa —2. v.s.

F 2

L 3 | Krossmessa á vori (fundinn krossinn)

Þegar huggarinn kemur, Jóh. 15.

S 4 | 6. s. e. páska

M 5 | Napóleon Bonaparte d. áinn 1821

P 6 | ☉ Nýtt 1.55 f. m.

M 7 | su. 4.25, sl. 7.28

F 8 | John Stuart Mill d. áinn 1873

3. v. sumars

F 9

L 10 | Eldaskildagi

Sá, sem elskar mig, Jóh. 14.

S 11 | Hvítasunnudagur — Helgavíka

M 12 | John Herschell d. 1871

P 13 | ☿ Fyrsta kv. 5.16 f. m.

M 14 | su. 4.16, sl. 7.38—Imbrud.—Sæluv.—Vinnuhj.s.d.

F 15 | Hallvarðsmessa—P. bisk. Péturs.d.1891. 4. v.s.

F 16

L 17 | Tómas Sæmundsson d. áinn 1841

Kristur og Nikódemus, Jóh. 3.

S 18 | Trínitatis — Þrenningarhátíð

M 19 | Gladstone d. áinn 1898

P 20 | ☺ Fult 0.49 f.m.—Christopher Columbus d. 1506

M 31 | su. 4.05, sl. 7.49

F 22 | Dýrid. — Sæmundur fróði d. 1135. 5. v. sumars

F 23

SKERPLA

L 24 | Victoria drottning fædd 1819

Hinn auðugi maður, Lúk. 16.

S 25 | 1. s. e. trín. — Úrbanusmessa

M 26 | Jónas Hallgrímsson d. 1845

P 27 | ☿ Síð. kv. 5.35 e. m. — Calvin d. 1564

M 28 | su. 3.58, sl. 7.58

F 29 | Gísli Brynjólfsson d. 1888

6. v. sumars

F 30 | Eggert Ólafsson d. 1768

L 31 | Jón Guðmundsson, ritstjóri d. 1876

Hin Vídfrægu Dr. Clark's Dýralækn- inga-lyf.



Fyrir sjúkdóma og meiðsl á hestum, nautgripum,
sauðfé, svínum, fuglum o. fl.

- Dr. Clark's New Century Horse and Cattle Food:—
Pakkinn 25c, 50c, \$1. Fata.....\$3.50
- Dr. Clark's White Liniment:—(nafnfrægi fjósalæknirinn).. 50c
- Dr. Clark's Creol:—Rotvarnar lyf sóttthreinsandi)..... 50c
- Dr. Clark's Fire Blister:—(Við brunablöðrum)..... 50c
- Dr. Clark's Gall Cure:—
(hið bezta lyf, sem enn er þekt við gallsteini)....25 & 50c
- Dr. Clark's Hoof Ointment:—
(Ekkert því líkt við tótaveiki og hvillum í hófunum).. 25c
- Dr. Clark's Lump Cure:—
(Læknar kverkaofvöxt) (Lump Jaw).....\$1.00
- Dr. Clarks' Poultry Tonic:—(gerir fugla arðsama)..... 25c
- Dr. Clark's Barb-wire Liniment:—(Læknar sár)..... 50c
- Dr. Clark's Purging Horse Ball:—
(Vist og vægt í verkan sinni)..... 50c
- Dr. Clark's Chill and Fever Cure:—
(Við köldu og hitasótt í skepnum).....50 & \$1.00
- Dr. Clark's Horse Colic Cure:—
(Læknar á svipstundu kveisu í hestum og nautum) 50c & \$1.00
- Dr. Clark's Lung and Heave Cure:—
(Læknar hósta köldu lungnabólgu andþrengsli í hestum). 50c
- Thermogistine:—(tilreiddur bagstur).....í ½ pd. 1 og 5 pd.
- Dr. Clark's Distemper Specific:—(fyrir hunda)..... 25c
- Dr. Clark's Birc Tonic:—(fyrir búrfugla)..... 25c
- Peerless Sheep Dip:—(Baðmeðal mörk, pott og gallon).

Selt alstaðar.

THE MARTIN, BOLE & WYNNE CO.

Einu eigendur.

Winnipeg, Canada.

SKERPLA

Hin mikla kvöldmáltíð, Lúk. 14.

S	1	2. s. e. trín.	
M	2	Garibaldi dáinn 1883	
Þ	3		
M	4	☉ Nýtt 1.28 e.m. — su. 3.52, sl. 8.05	
F	5		7. v. sumars
F	6	Alexandret mikli dáinn 356 f. K.	
L	7	Tómas Sæmundsson fæddur 1807	

Hinn týndi sauður, Lúk. 15.

S	8	3. s. e. trín. — Jón Hjaltalín, landlæknir d. 1870	
M	9	Charles Dickens d. 1870	
Þ	10		
M	11	☾ F. kv. 10.08 f. m. — su. 3.50, sl. 8.09	
F	12	W. C. Bryant d. 1878	8. v. sumars
F	13	Jón Sveinsson, landlæknir d. 1803	
L	14	Sigurður Melsted, lektor d. 1897	

Verið miskunnsamir, Lúk. 6.

S	15	4. s. e. trín.	
M	16		
Þ	17	Jón Sigurðsson f. 1811	
M	18	☼ Fult 11.25 f. m. — su. 3.49, sl. 8.13	
F	29		9. v. sumars
F	20		
L	21	Kristján Jónsson, káld f. 1843	

Jesús kennir af skipi, Lúk. 5.

S	22	5. s. e. trín. — Sólstöður; lengstur dagur	SÓLMÁNUÐUR
M	23		
Þ	24	Jónsmessa — Kristni lögtekin á Íslandi 1000	
M	25	su. 3.51, sl. 8.14 — Ágsborgarjátningin 1530	
F	26	☾ Síð. kv. 11.12 f. m.	10. v. sumars
F	27		
L	28	Victoria drottning krýnd 1838	

Réttlæti fariseanna, Matt. 5.

S	29	6. s. e. trín. — Pétursmessa og Páls.	
M	30		



Agæt Samsetning til að gera umbætur á Utliti og Fegurð

hörundinu og hörundslitnum, hárinu og tönnurum.

- Witch Hazel Snow**—Eykur fegurð, er fitulaus rjómi,
— sérlega mýkjandi og græðandi - 25c.
Coronet Geisha Cream—Olíulaus kaldasmyrsl. Ger-
ir hörundið mjúkt, hvítt og fagurt - 25c.
Rose Cold Cream—Ágætt við áblástrum snörpum vörum
kuldásarum sprungum í höndum - 25c.
Connecticut Witch Hazel Cream—Ágætur rjóma-
vökvi fyrir hörundið - 25c.
Velvos—Læknandi og mýkjandi fyrir hörundið - 25c.

fyrir tennurnar

- DENTOX TOOTH PASTE**---Hreinsar og hvítar tennurnar 25c.
DENTON TOOTH WASH---Hreinsar tennurnar og gerir
góða lykt - 25c.
LISTERS TOOTH POWDER---Hreinsar og hvítir - 25c.

fyrir Haríð

- Coronet Eucalyptus Hair Restorer** - 50c.
TURKISH SHAMPOO—Egg Shampoo og Tar Shampoo 25c.
Hreinsar háríð og hársvörðinn - 25c.
CORONET EAU DE QUININE HAIR TONIC—Læknar
væring gerir hárvöxt og heldur því í góðu ástandi 50c.
RUM & QUININE HAIR TONIC—Læknar og fyrirbyggir
væring hárvöxt og hreinsar hársvörðinn - 50c.

The Martin, Bole & Wynne Company

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

JÚLÍ

hefir 31 dag

1913

SÓLMÁNUÐUR

Þ	1	Dominiondagur	
M	2	Þingmariumessa	Sviðhúnmessa h. f.
F	3	☉ Nýtt 10.37 e. m.	11. v. sumars
F	4	Frelsisdagur Bandaríkjanna (1776)	
L	5		

Jesús mettar 4000 manna, Mark. 8.

S	6	7. s. e. trín.	
M	7		
Þ	8	Seljumannamessa	
M	9	su. 4.01, sl. 8.10	
F	10	☾ Fyrsta kv. 3.08 e. m.	12. v. sumars
F	11		
L	12		

Um falsspámenn, Matt. 7.

S	13	8. s. e. trín. — Margrétarmessa	
M	14		
Þ	15	Sviðhúnm. h. s.—Krossfarendur tóku Jerúsalem	
M	16	su. 4.06, sl. 8.04.	(1099)
F	17	☺ Fult 11.37 e. m.	13. v. sumars
F	18		
L	19		

Hinn rangláti ráðsmaður, Lúk. 16.

S	20	9. s. e. trín. — Þorláksmessa (á sumri)	
M	21	Robert Burns dáinn 1796	
Þ	22		
M	23	su. 4.15, sl. 7.55 — Hundad. byrja— Aukanætur	
F	24		14. vika sumars
F	25	Jakobsmessa	
L	26	☾ Síð. kv. 3.30 f. m.	

Jesús grætur yfir Jerúsalem, Lúk. 19.

HEYANNIR

S	27	10. s.e. trín—Atlantshafs-ritsíminn fullgerði 1866	
M	28		
Þ	29	Ólafsmessa h. f.	
M	30	William Penn d. 1718—Bismark dáinn 1898	
F	31	su. 4.27, sl. 7.44	15. v. sumars

HÍÐ ÁGÆTA

Medal

fyrir kvenfólk



Þúsundum kvennanna, sem líða ýmiskonar lasleik og veiklun sem í einu orði nefnast kvensjúkdómar, viljum vér benda á þetta ágæta meðal, sem búið er til eingöngu af jurtum

Dr. Clark's Vegetable Prescription

Það hefir sterkan lækningakraft á allan líkaman. Læknar og byggir upp veikbyggt og lasburða kvenfólk. Gjörir það heilbrygt og ánægt.

Selt hjá öllum kaupmönnum, **\$1.00 FLASKAN.**

Vér skulum með ánægju senda bækling um kvensjúkdóma o. fl. í lökuðu umslagi, þeim er senda oss nafn sitt og utanáskrift).

7 Monk's Sanogen

Þetta styrkjandi, sóttvarnandi læknislyf er brúkað til hreinsunar hvar sem er útvortis eða innvortis. Mælt með því við hreinsun gamalla sára við kláða, bólgu og útslátt. VERÐ 50 cents.

Sent með pósti ef peningar eru sendir.

The Martin, Bole & Wynne Co.

Einu eigendur. Winnipeg Canada.

ÁGÚST

hefir 31 dag

1913

HEYANNIR

F	1	Bandadagur — Jón Espólín d. 1836	
L	2	☉ Nýtt 6.29 f.m.—Ben. Sveinsson,sýslum.d.1899 Fariseinn og tollheimtumaðurinn, Lúk. 18.	
S	3	11. s. e. trín. — Ólafsmessa (h. s.)	
M	4	H. C. Andersen d. 1875	
P	5	Brynjólfur bisk. Sveinsson d. 1675	
M	6	su. 4.35, sl. 7.35 — Krists dýrð	
F	7		16. v. sumars
F	8	☾ F. kv. 9.34 e. m. — Canning d. 1827	
L	9	Capt. Marryat d. 1818 Daufi og málhaldi maðurinn, Mark. 7,	
S	10	12. s. e. trín. — Larentíusarmessa	
M	11		
P	12		
M	13	su. 4.46, sl. 7.24 — Bóluhjálmar d. 1876	
F	14	Napóleón 1. d. 1769	17. v. sumars
F	15	Maríumessa h. f.	
L	16	☺ Fult 1.58 e. m. Samarítinn og Levítinn, Lúk. 10.	
S	17	13. s. e. trín. — Sveinbjörn Eyjólfsson d. 1852	
M	18		
P	19	Gestur Pálson d. 1891	
M	20	su. 4.56, sl. 7.0	
F	21		18. v. sumars
F	22		
L	23	Hundadagar enda Tíu líkpráir, Lúk. 17.	
S	24	14. s. e. trín.—☾ Síð. kv. 5.49 e.m.—B. Thorar- ensen dáinn 1841.) Tvímánudur	
M	25		
P	26		
M	27	su. 5.07, sl. 6.56 — Ágústín d. 430	
F	28		19. v. sumars
F	29	Höfuðdagur—Jóh. skír. hálsh.—Jón bisk.Vídalín	
L	30	John Bungan d. 1688. (dáinn 1720 Enginn kann tveimur herrum að þjóna, Matt. 6.	
S	31	15. s. e. trín. — ☉ Nýtt 2.09 e. m.	

Hvað gengur að þér?



Er maginn ólagi?

Er lifrin veik?

Er blóðið sjúkt og óhreint?

Hefir þú einhvern þessara sjúkdóma?

Allir sjúkdómar sem stafa frá maganum, magagas, óhrein tunga, höfuðveiki, matarólyst, nábit, brjóstsviða, ógleði, yfirlíð, slæmt bragð í munni, magaverk, harðlífi, gilliniæð, tauga-óstyrkur, augun döpur og grá, hörundslitur gulur, bólur, kýli o. s. frv.

Hvert eitt af þessum sjúkdómseinkennum læknast með

Dr. Clark's Dandelion Blood Bitters

Eykur og hreinsar blóðið, styrkir taugakerfið og gjörir líkamann allan hreinan og heilbrigðan.

Verð \$1.00 flaskan.

Hjá öllum kaupmönnum.

The Martin, Bole & Wynne Co.

Einu eigendur. Winuipeg, Canada.

SEPTEMBER

hefir 30 daga

1913

Tvímánudur

M	1	
P	2	Grundtvík d. 1872
M	3	su. 5. 19, sl. 6.41 — Cromwell d. 1658
F	4	Franska líðveldið stofnað 1870. 20. v. sumars
F	5	
L	6	McKinley forseti skotinn 1901

Sonur ekkjunnar af Nain, Lúk. 7.

S	7	16. s. e. trín. — ☿ Fyrsta kv. 6.37 f. m.
M	8	Maríumessa — Jerúsalem hertekin 70

M	10	su. 5.28, sl. 6.26
F	11	21. v. sumars
F	12	Bardaginn við Quebec og fall Wolfe hersh. 1759
L	13	Bretar taka Quebec 1759

Vatnsjúki maðurinn, Lúk. 14.

S	14	17. s. e. trín. — Wellington d. 1852
M	15	☹ Fult 6.17 f. m.
P	16	Moscow-borg brend 1812
M	17	su. 5.38, sl. 6.11 — Imbrudagar — Sæluvika
F	18	22. v. sumars
F	19	
L	20	Walter Scott d. 1832

Hvers son er Kristur? Matt. 22.

S	21	18. s. e. trín.
M	22	
P	23	☾ Síð. kv. 6.01 f. m. — Jafnd. á hausti — Snorri Sturluson veginn 1241. HAUSTMÁNUDUR
M	24	su. 5.50, sl. 5.55
F	25	Björn Gunnlaugsson f. 1788. 23. v. sumars
F	26	
L	27	

Limafallssjúki maðurinn, Matt. 9.

S	28	19. s. e. trín. — L. Pasteur d. 1895
M	29	Mikaelsmessa — ☼ Nýtt 10.28 e. m.
P	30	



St. John's Condition Powders

Hið áhrifamikla, olóðhreinsandi, taugastyrkjandi og lífgandi meðal. Hleypir kraft og dugnað í allan kvikfénað.

St. John's Condition Powders er ráðlagt við eftirfylgjandi:

HROSS

Ormum
Lystarleysi
Húðsjúkdómum
Uppþembu
Þvagteppu
Hósta og kvefi
Harsperru
Hrossasótt
Húðfestu
Deyfð
Jórturtapi
Njál og
öllum tegundum
algengra kvilla.

NAUT

Lystarleysi
Sýktu blóði
Skemdu blóði
Harðlifi
Húðfestu
Jórturtapi
Texas hitasótt
ö. s. frv.

KINDUR

Lystarleysi
Ullar-töpun
og annan
lasleik.

SVÍN

Kýli
Deyfð
Mjólkur-sótt

FUGLAR

Við öllu sem
að þeim kann
að ganga.

ST. JOHN'S CONDITION POWDERS

Allstaðar selt 25c. pakkinn

THE MARTIN, BOLE & WYNNE COMPANY

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

St. John's Horse Worm Powders

Er ágætt til að eyðilegga orma í Hrossum, Nantgripum, Kindum, Svínun, Fuglum.

Verð 25c. pakkinn---sent með pósti.

The Martin, Bole & Wynne Company

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

OKTÓBER

hefir 31 dag

1913

HAUSTMÁNUDUR

M	1	su. 6.00, sl. 5.39	
F	2		24. v. sumars
F	3	Pétur Pétursson biskup f. 1787	
L	4		

Brúðkaupsklæðin, Matt. 22.

S	5	20. s. e. trín.	
M	6	☾ F. kv. 7.17 e.m. — Eldadagar	
P	7	Edgar Poe d. 1849	
M	8	s. 6.11, sl. 5.25	
F	9	Chicago brann 1871	25. v. sumars
F	10		
L	11		

Konungsmaðurinn, Jóh. 4.

S	12	21. s. e. trín. — Columbus fann Ameríku 1492	
M	13		
P	14	☺ Fult 11.38 e. m. — Kalixtusmessa	
M	15	su.6.22, sl.5.10—Gregoriska tímatalið innl. 1582	
F	16		26. v. sumars
F	17		
L	18	Lúkasmesssa	

Tíu þúsundir punda. Matt. 18.

S	19	22. s. e. trín. — Jónatan Swift d. 1749	
M	20	Síra Jón Thorláksson d. 1819	
P	21		
M	22	su. 6.33, sl. 4.50 — ☾ Síð. kv. 4.25 e. m.	
F	23	W. Penn steig á land í Am. 1681. V.næt. 27.v.s.	
F	24		

GORMÁNUDUR

L	25	Fyrsti vetrar dagur.	1. v. vetrar
---	----	----------------------	--------------

Skattpeningurinn, Matt. 22.

S	26	23. s. e. trín.	
M	27	Síra Hallgrímur Pétursson dáinn 1674	
P	28		
M	29	☉ Nýtt 8.00 f. m. — su. 6.44, sl. 4.42	
F	30		
F	31	Reformation Lúters 1517	

Pegar lasleiki sækir þig heim
tak



Dr. Clark's' Malt Tonic

Það er milt, ljúffengt styrkjandi meðal fyrir las-
burða fólk og börn og gefur afturbata.

ÞESSI ÁGÆTA SAMSETNING INNIHELDUR:

Extract af malti, Síróp úr Wild Cherry; Elixír af Calisaya
börk; Hypophosphites; Wild Native Wine, etc.

Það hleypir engun æsing í meltingarfærin þó veikluð
sé, gefir ágæta matarlyst, byggir upp líkamann og
gefur honum styrkleik og fjör. Er frábrugðið þeim á-
hrifum sem vín og sterk styrkjandi lyf hafa. Það er
svo milt og samlagast svo eðlilega líffærunum.

Mjög vel þekktur læknir segir:

“Það sem mér kemur í hug um Dr. Clark's' Malt
Tonic, er—Það er svo ljúffengt á bragðið og framleiðir
svo eðlilega og ágæta matarlyst, styrkir hin lömuðu öf-
in til heilsu og ötulleiks. Það er laust við þau áhrif
sem vín og sterk styrkingarlyf hafa. Það er svo milt
og er ágætt styrkingarlyf fyrir fullorna og börn, sem
þjást af taugasjúkdóm.”

Þetta er ekki drykkur heldur fullkomið styrkingarlyf.

Í potts flöskum. Selt hjá kaupmönnum.

THE MARTIN, BOLE & WYNNE CO.

Einu Eigendur, Winnipeg, Canada.

NÓVEMBER

hefir 30 daga

1913

		GORMÁNUÐUR	
L	1	Allra heilagramessa Jesús predikar um sælu, Matt. 5.	2. v. vetrar
S	2	24. s. e. trín. — Jenny Lind d. 1887	
M	3		
P	4		
M	5	Fyrsta kv. 0.05 e. m. — su. 6.57, sl. 4.30	
F	6		
F	7	Jón Arason og synir hans hálshögnir 1550	
L	8	Milton d. 1674	3. v. vetrar
		Viðurstygð eyðileggingarinnar, Matt. 24.	
S	9	25. s. e. trín. — Skúli Magnússon d. 1794	
M	10	Lúter f. 1483	
P	11	Marteinsmessa	
M	12	su. 7.08, sl. 4.20	
F	13	☺ Fult 4.42 e. m.	
F	14	Rasmus Kristján Rask d. 1832	
L	15		4. v. vetrar
		Ég þakka þér faðir, Matt. 11.	
S	16	26. s. e. trín. — Jónas Hallgrímsson f. 1807	
M	17	Suez skurðurinn oppnaður 1869	
P	18		
M	29	su. 7.19, sl. 4.13	
F	20		
F	21	Maríumessa — ☾ Síð. kv. 1.28 f. m.	
L	22		5. v. vetrar
		Krists dýrð, Matt. 16.	
S	23	27. s. e. trín.	
			YLIR
M	24		
P	25		
M	26	su. 7.30, sl. 4.05	
F	27	☼ Nýtt 7.12 e. m. — Grímur Thomsen d. 1896	
F	28	Washington Irving d. 1850	
L	29		6. v. vetrar
		Krists innreið í Jerúsalem, Matt. 21.	
S	30	1. s. í jólaföstu — Aðventa	

Lyf fyrir hvítundunga og börn

Dr. Eno's Baby Tablets

Læknar Harðlífi, Krampa, Magaveiki, niðurgang og aðra slæmsku í maganum.

VERÐ 25c.
Alstaðar selt og sent með pósti



Eno's Baby Cough Syrup

Búið eingöngu til fyrir börn. Engin skaðleg efni. Læknar hósta og kvef.

VERÐ 25c.
Alstaðar selt og sent með pósti.

Eno's Castor Oil — Sæt og hrein axer-Olía
Börnum þykir hún góð og vita eigi að hún er laxer-olía. Verð 10, 15 og 25c.

Eno's Soothing Powder — Fyrir börn við tann-töku. Fyrirbyggir slæmar afleiðingar. Verð 25c.

Clark's Aromatic Castor Oil — gómsæt. Verð 25c.

Coxe's Hive Syrup — Fljót verkandi meðal við krúpp og krúpp hósta. Verð 25c.

Clark's Soothing Syrup — til að friða börn sem þjást af kvölum. Verð 25c.

Dr. Clark's Gripe Water — Læknar strax maga-verk, vindgang, krampa og alla verki. Verð 25c.

Dr. Fowler's Worm Syrup }
Dr. Fowler's Worm Powder } Þ.
Dr. Fowler's Worm Lozenges } reiðanleg meðöl til að eiða orm í börnum. Verð 25c.

Babys own Nurser: heilnæm hjúkrúnar-flaska-gott að hreinsa. Verð 25c.

Þessar vörur fást alstaðar hjá kaupmönnum.

THE MARTIN BOLE & WYNNE CO.
Einu eigendur. Winnipeg, Canada.

DESEMBER

hefir 31 dag

1913

YLIR

M	1	
P	2	Bardaginn við Austerlitz 1865
M	3	su. 7.40, sl. 4.00
F	4	
F	5	☾ F. kv. 8.30 f. m. — Mozart dáinn 1791
L	6	7. v. vetrar

Teikn á sól og tungli, Lúk. 21.

S	7	2. s. í jólaföstu — Jón Sigurðsson dáinn 1879
M	8	Mariúmessa
P	9	
M	10	su. 7.48, sl. 3.58
F	11	
F	12	Skúli Magnússon, landfógeti fæddur 1711
L	13	☺ Fult 8 31 f. m. — Lúciúmessa 8. v. vetrar

Jóhannes í böndum, Matt. 11.

S	14	3. s. í jólaföstu
M	15	
P	16	
M	17	su. 7.54, sl. 3.59 — Imbrudagar — Sæluvika
F	18	
F	19	
L	20	☾ Síð. kv. 9.47 f. m. 9. v. vetrar

Vitnisburður Jóhannesar skírara, Jóh. 1.

S	21	4. s. í jólaföstu — Tóasmessa
M	22	Sólhvörf, skemstur dagur
P	23	Þorláksgdagur
		MÖSUGUR
M	24	Aðfangadagur— Nóttin helga—su. 7.56, sl. 4.01
F	25	Jóladagur
F	26	Annar í jólum
L	27	☉ Nýtt 8.36 f. m. (jólatungl) 10. v. vetrar

Símon og Anna, Lúk. 2.

S	28	s. milli jóla og nýárs
M	29	Gladstone f. 1809
P	30	
M	31	Gamlársdagur — su. 7.59, sl. 4.09

Send nafn

og address



Gefins

The „Vet Book”

eða

“DYRALÆKNIRINN”

Prentuð á ensku

Hún inniheldur 160 bls. og 75 myndir.

- | | | |
|---|---|---|
| “ | “ | 75 bls. og 400 sjúkdóma og meiðsl á hestum
---orsakir, einkenni og lækning. |
| “ | “ | 23 bls. og 125 sjúkdóma og meiðsl á nautum
---orsakir, einkenni og lækning. |
| “ | “ | 8 bls. og 43 sjúkdóma og meiðsl á sauðkindum
---orsakir, einkenni og lækning. |
| “ | “ | 9 bls. og 37 sjúkdóma og meiðsl á svínum
---orsakir, einkenni og fækning. |
| “ | “ | 7 bls. og 30 sjúkdóma og meiðsl á fuglum
---orsakir, einkenni og lækning. |
| “ | “ | 14 bls. og 78 sjúkdóma og meiðsl á búr-fuglum
---orsakir, einkenni og lækning. |
| “ | “ | 13 bls. og 87 sjúkdóma og meiðsl á hundum
---orsakir, einkenni og lækning. |

Gefur lýsingar á hraustum og óhraustum hrossum.

Gefur nafn á öllum meðölum við sjúkdómum á hrossum, og nautgripum og hvaða skamt á að gefa.

Allir þeir er skepnur hafa ættu að senda eftir þessari bók, hún er sú **besta bók** þeirrar tegundar á markaðnum.

THE MARTIN, BOLE & WYNNE CO.

Einu eigendur. Winnipeg, Canada.



VERDLISTI

1912	-	-	-	10c. 3 fyrir 25c.
Markana	-	-	-	10c. 3 fyrir 25c.
Million Club	-	-	-	10c. hver.

Beztu vindlar í heiminum fyrir þá peninga.

BÚNIR TIL Í WINNIPEG.

Fáein orð um Ættjarðarást

Allir sem geta ritað sögur eða ort ferskeitta vísu, reyna yrkja um fósturjörðina og þegar fólk er að lesa slíkan skáldskap, þá minnir það á margar æskustundir, sem það eyddi sér og öðrum til skemtunar heima. Þá á það vel við að hafa fallega mynd af þeim æskustöðvum hangandi á vegnum hjá sér og það er hægt með því að snúa sér til

THE WINNIPEG PICTURE FRAME FACTORY

A. S. BARDAL, eigandi.

Þar eru þær æfinlega seldar eða útvegaður fyrir sanngjarnt verð.

Phone Garry 3260

839 Sherbrooke St.

VIÐ HÖFUM

haft meðalverzlunina í vesturparti Winnipegbæjarins um mörg ár og við viljum halda áfram að hafa hana framvegis. Ef góðar vörur fyrir sanngjarnt verð, varkárni í meðalasetningi, fljót afgreiðsla og menn með reynslu geta trygt hana. Við kærum okkur eigi um verzlun allrar borgarinnar, en viljum halda okkar hluta, og verði jafn-lágu og annarstaðar.

COLCLEUGH & COMPANY

Cor. Notre Dame Ave. & Sherbrooke St., WINNIPEG.

OKKAR MOTTO ER:

"The Shipper Wants Results Not Excuses"

Sendið hveiti yðar til

PETER JANSEN COMPANY

Licensed and Bonded Grain Commission Merchants

PORT ARTHUR AND FORT WILLIAM

Skjót skil, beztu grades, ríflæg fyrirfram borgun. Vér fáum hæðsta veið. Meðmæli: **CANADIAN BANK OF COMMERCE, WINNIPEG**, eða hjá ráðsmönnum þess banka í vesturlandiinu.

Skrifið eftir okkar markaðsbréfum og "shipping forms." Merkið yðar "Bill of Lading": "Advise **PETER JANSEN COMPANY, Grain Exchange Winnipeg, Man.**"

Þú ert að vinna alt árið til þess, að hafa til nokkur vagnhlöss af hveiti að senda til markaðar. Þá ættir þú að velja gott og áreiðanlegt umboðssölu félag fyrir þig til að hafa eftirlit með markaðnum og fá hæðsta verð fyrir þitt hveiti þegar það er selt. Tap á **grade** og léleg sala hjá umboðsmanni þínum sem er skeytingarlaus um þinn hag er tap þitt af ársgróðanum.

Með því að senda til **Peter Jansen Company** færð þú fult verð fyrir hvert vagnhlass af hveitiinu.

The Swedish Importing & Grocery Co.

Heildsalar

Smásalar

Á

NORÐURLANDAVÖRUM

og öðrum útlendum varningi.

ÍSLENDINGAR! Vér erum stærztu verzlunarmenn í borginni sem verzla með útlenda matvöru. Harðfisk, rykklíng, saltfisk, misuosta og margar aðrar tegundir af norskum, svenskum og íslenskum ostum o. fl. o. fl.



÷ ÷ ÷ ÷

Allskonar tegundir af innan og utanhúss verkfærum og áhöldum sem ykkur mun þykja gaman að eignast.

Phone G. 3250.

WINNIPEG.

406 Logan Ave.



VERDLISTI

1912	-	-	-	10c. 3 fyrir 25c.
Markana	-	-	-	10c. 3 fyrir 25c.
Million Club	-	-	-	10c. hver.

Beztu vindlar í heiminum fyrir þá peninga.

BÚNIR TIL Í WINNIPEG.

Fáein orð um Ættjarðarást

Allir sem geta ritað sögur eða ort ferskeitta vísu, reyna yrkja um fósturjörðina og þegar fólk er að lesa slíkan skáldskap, þá minnir það á margar æskustundir, sem það eyddi sér og öðrum til skemtunar heima. Þá á það vel við að hafa fallega mynd af þeim æskustöðvum hangandi á vegnum hjá sér og það er hægt með því að snúa sér til

THE WINNIPEG PICTURE FRAME FACTORY

A. S. BARDAL, eigandi.

Þar eru þær æfinlega seldar eða útvegaðar fyrir sanngjarnt verð.

Phone Garry 3260

639 Sherbrooke St.

VIÐ HÖFUM

haft meðalverzlunina í vesturparti Winnipegbæjarins um mörg ár og við viljum halda áfram að hafa hana framvegis. Ef góðar vörur fyrir sanngjarnt verð, varkárni í meðalasetningi, fljót afgreiðsla og menn með reynslu geta trygt hana. Við kærum okkur eigi um verzlun allrar borgarinnar, en viljum halda okkar bluta, og verði jafn-lágu og annarstaðar.

COLCLEUGH & COMPANY

Cor. Notre Dame Ave. & Sherbrooke St., WINNIPEG.

OKKAR MOTTO ER:

"The Shipper Wants Results Not Excuses"

Sendið hveiti yðar til

PETER JANSEN COMPANY

Licensed and Bonded Grain Commission Merchants

PORT ARTHUR AND FORT WILLIAM

Skjót skil, beztu grades, ríflæg fyrirfram borgun. Vér fáum hæðsta verð.

Meðmæli: **CANADIAN BANK OF COMMERCE, WINNIPEG**, eða hjá ráðsmönnum þess banka í vesturlandinu.

Skrifið eftir okkar markaðsbréfum og "shipping forms." Merkið yðar "Bill of Lading": "Advise **PETER JANSEN COMPANY, Grain Exchange Winnipeg, Man.**"

Þú ert að vinna alt árið til þess, að hafa til nokkur vagnhlöss af hveiti að senda til markaðar. Þá ættir þú að velja gott og áreiðanlegt umboðssölu félag fyrir þig til að hafa eftirlit með markaðnum og fá hæðsta verð fyrir þitt hveiti þegar það er selt. Tap á **grade** og léleg sala hjá umboðsmanni þínum sem er skeytingarlaus um þinn hag er tap þitt af ársgróðanum.

Með því að senda til **Peter Jansen Company** færð þú fult verð fyrir hvert vagnhlass af hveitinu.

The Swedish Importing & Grocery Co.

Heildsalar

Smásalar

Á
NORÐURLANDAVÖRUM

og öðrum útlendum varningi.

ÍSLENDINGAR! Vér erum stærztu verzlunarmenn í borginni sem verzla með útlenda matvöru. Harðfisk, rykkling, saltfisk, misuosta og margar aðrar tegundir af norskum, svenskum og íslenskum ostum o. fl. o. fl.



÷ ÷ ÷ ÷

Allskonar tegundir af innan og utanhúss verkfærum og áhöldum sem ykkur mun þykja gaman að eignast.

Phone G. 3250.

WINNIPEG.

406 Logan Ave.

HEFIR ÞÚ
PABBA OG MÖMMU
Á PILINU ?

Eða skyldir þú óska eftir mynd af einhverjum
öðrum þér kærum, lifandi eða dánnum ? Pant-
aðu þá ekki hinar algengu auðvirðilegu stækk-
anir, sem mást fyr eða síðar.

Reynid vorar

P A S T E L - M Y N D I R

Hinn þekti listamaður í þeirri grein

Hr. Alex H. Johnson

er nú hjá okkur og hver einasta mynd verður gerð
undir hans eftirliti.

Vér erum einasta félagið í Canada, sem einvörð-
ungu gerum Pastel myndir.

Ef þér hafð mynd að stækka þá skrifð eða komið til

WINNIPEG ART COMPANY,
237 KING ST. - WINNIPEG.

VJER KAUPUM KAUPSAMNINGA

Agreements of Sale

Byggingamenn, Peningalán, Elds-, slysa- og heilsu ábyrgð.

Eru fulltrúar fyrir:

U. S. Fidelity & Guaranty Company;
American Insurance Company;
General Animals Insurance Company.

Trygging af öllum tegundum gefin út.

VOCRHEIS & LEWIS

Fasteignasalar og Fjármála Agentar.

409-11 Naton Building.

Phone Main 2044

BEGGS & KERNAGHAN

HIGH-CLASS

KVENMANNA OG KARLMANNA KLÆÐSKERAR



Byrjið nýja árið á því, að panta ykkur klæðnað búinn til af okkur og hvar sem þér lesið þessa auglýsing, látið hana vera boð til yðar að skifta við þá klæðskera sem gera ykkur ánægða.

Phone G. 3048.

164 Isabel St.

WINNIPEG.

Hreinsa og pressa fatnað.

HEFIR ÞÚ
PABBA OG MÖMMU
Á PILINU ?

Eða skyldir þú óska eftir mynd af einhverjum
öðrum þér kærum, lifandi eða dánnum ? Pant-
aðu þá ekki hinar algengu auðvirðilegu stækk-
anir, sem mást fyr eða síðar.

Reynid uorar

P A S T E L - M Y N D I R

Hinn þekti listamaður í þeirri grein

Hr. Alex H. Johnson

er nú hjá okkur og hver einasta mynd verður gerð
undir hans eftirliti.

Vér erum einasta félagið í Canada, sem einvörð-
ungu gerum Pastel myndir.

Ef þér hafið mynd að stækka þá skrifið eða komið til

WINNIPEG ART COMPANY,
237 KING ST. - WINNIPEG.

VJER KAUPUM KAUPSAMNINGA

Agreements of Sale

Byggingamenn, Peningalán, Elds-, slysa- og heilsu ábyrgð.

Eru fulltrúar fyrir:
U. S. Fidelity & Guaranty Company;
American Insurance Company;
General Animals Insurance Company.

Trygging af öllum tegundum gefin út.

VOCRHEIS & LEWIS

Fasteignasalar og Fjármála Agentar.

409-11 Naton Building.

Phone Main 2044

BEGGS & KERNAGHAN

HIGH-CLASS

KVENMANNA OG KARLMANNA KLÆÐSKERAR



Byrjið nýja árið á því, að panta ykkur klæðnað búinn til af okkur og hvar sem þér lesið þessa auglýsing, látið hana vera boð til yðar að skifta við þá klæðskera sem gera ykkur ánægða.

Phone G. 3048.

164 Isabel St.

WINNIPEG.

Hreinsa og pressa fatnað.

Almanak.

19 ár.

Winnipeg

1913

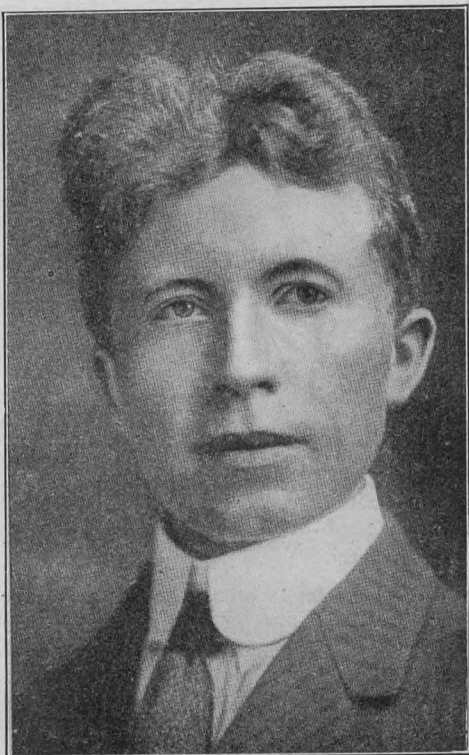
Vilhjálmur Stefánsson.

S J A L D -
G Æ F T

er það, að
Íslendingur
verði frægur
fyrir ferðir um
ókunna hluta
heimsins.

Þeir hafa hing
að til þózt hafa
nóg með að
kynna sér
menningar-
löndin og sjá
það, sem allir
aðrir hafa séð.

Vilhjálmur
Stefánsson er
undantekning
Hann sýndi
það hugrekki
fyrir nokkur-
um árum, að
leggja af stað
í rannsóknar-
ferð til Grænlands.



Þar hefir hann eytt einum þrem ár-

um, til þess að kynna sér lifnaðarhætti Eskimóanna og auka þekkingarforða heimsins um þann lítt-kunna mannflokk, sem elur aldur við ís og myrkur á þeim enda jarðar, er upp snýr.

Vilhjálmur er enn korn-ungur maður að heita má. Faðir hans var Jóhann bóndi á Kroppi í Eyjafirði, Stefánsson, frá í Tungu á Svalbarðsströnd; hann er dáiinn fyrir nokkuru í bygðinni íslenzku í Norður-Dakota. Móðir Vilhjálms er enn á lífi, Ingibjörg Jóhannesdóttir frá Bægisá, stjúpdóttir Arngríms prests, og hálf systir Jóhannesar Arngrímssonar, sem kunnur er úr fyrstu landnámssögu Íslendinga í Ameríku. Vilhjálmur var snemma bókhneigður, fór á háskólann í Grand Forks og var þar nokkur ár, án þess þó að útskrifast. Þaðan fór hann til Iowa City, á háskóla Iowa-ríkis. Þar hitti hann fyrir norskan kennara, prófessor Flom, sem tók hann að sér og lét hann njóta þess, að hann var Íslendingur, eins og Norðmönnum er gjarnt. Þar tók hann að stunda norræn fræði. Prófessor Flom mun hafa útvegað honum námsstyrk við Harvard-skólann. Og þar var hann um hríð og mun hafa lagt fyrir sig mannfræði (*Anthropology*) að einhverju leyti. Upp frá því kemst hann í samband við bókaverzlan, eina hina elztu og auðugustu hér í landi. Fyrir áeggjan hennar og tilstyrk tekur Vilhjálmur það að sér að leggja af stað í Grænlandsför og vita hvers hann verður fróðari.

Úr þeirri ferð kom hann alfari síðla sumars. Höfðu blöðin þegar fregnir af ferðum hans og uppgötvunum og færðu í stílinn, eins og þeim er gjarnt, til þess sem mest góðgæti yrði fyrir lesendur. Staðhæfðu þau, að Vilhjálmur þættist hafa fundið ljóshærðan kynflokk Eskimóa á Grænlandi, sem hlyti að vera afkomendur íslenzku nýlendunnar, er forfeður vorir mynduðu þar á söguöldinni, og væri

þeir að minsta kosti 2000 að tölu. Út af þessrari frásögn blaðanna risu þegar mótmæli fróðra manna, sem vildu véfengja alt þetta. Einkum átti það sér stað í Noregi, með fram sjálfsagt vegna þess, að Norðmenn hafa orðið frægir af heimskaufarferðum sínum og þykjast þess vegna vita meira en aðrir nú á dögum um Grænland og Eskimóa.

En nú hefir Vilhjálmur sjálfur gert nokkura grein



Svona líta Eskimóarnir út, sem Vilh. Stefánsson fann og haldið er að muni vera afkomendur Íslendinganna fornu.

ferða sinna og uppgötvana í blöðum og tímaritum Bandaríkja. Eskimóa-ættflokk þann, sem hér er um að ræða, hefir hann hitt við Krýningar-flóa (Coronation Gulf) svo nefndan. Bendir hann á, að sjófarendur muni fyrr hafa orðið þeirra varir, þótt hann hafi fyrstur manna gert sér ljóst, að hér var um verulega uppgötvan að ræða. Í blaðinu New York Sun, 15. sept., gerði Vilhjálmur fyrst grein þess, er honum þótti markverðast í sambandi við ferðalag sitt. Segir hann fólk það, er hann hafi fundið lægra vexti en Alaska Eskimóa, og að yfirlitum nokkuð ljós-

ara“. Nokkurir voru rauðskeggjaðir með ljósar augna-brýr, svo þegar Vilhjálmur var með þeim, álitu þeir að hann væri sjálfur Eskimói. Hann varð var við eina tólf, sem voru bláeygir. En að tölu álitur hann ættflokk þenna nálægt 1000 manns. Mál af hauskúpu þeirra sýndi alt annað höfuðlag, en kunnugt er, að nokkurir Eskimóar aðrir hafi. Álitur hann því, að kynflokkur þessi sé blendingur Eskimóa og Norðurálfumanna. Líklegast þykir honum, að norræna nýlendan hafi aldrei verið upprætt með öllu, en að mestur þorri hennar hafi komist af, og að afkomendur þessarar norrænu landnema hafi blandast Eskimóum. Hafi kynflokkur þessi varðveitt nokkur ættarmerki, er beri vott um þessa blöndun Eskimóa-blóðsins við blóð Víkinganna. Í bók sem prentuð var í Rotterdam á Hollandi árið 1658 eftir De Poincy: *Histoire Naturelle & Morale des Iles Antilles de l'Amérique*, er sagt frá Eskimóa-flokki einkennilegum, sem vakti eftirtekt hollenzks skipstjóra. Virðist frásögnin benda til þess, að hann hafi séð sama fólkið, en blöndunin hafi þá ekki verið orðin nærri því eins fullger og nú.

Í tímaritinu *Harpers Weekly* (26. okt.) bendir Vilhjálmur á, að Franklin, heimskaufarinn frægi, muni hafa orðið var við sama ættflokkinn. 16. júlí 1824 hafi hann séð Eskimóaflokk í grend við Koparnámafjót. Hlupu þeir allir brott nema einn maður, sem svo var ellihrumur, að hann komst eigi. Síðan sáu einhverir af förunautum Franklins aðra Eskimóa á hinum bakkanum, og tveir þeirra komu á bátum sínum nógu nærri til þess túlkur Franklins-fararinnar gæti talað við þá. Um útlit þessarar tveggja segir Franklin samt ekkert, en um öldunginn, sem hann gat virt fyrir sér nákvæmlega, fer hann þessum orðum:

„Andlitið vor togið og nefið býsna hátt, og var ekki ólíkt andliti Norðurálfumanna, nema hvað augun voru

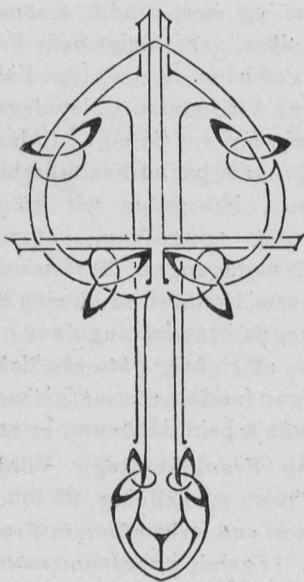
smærri og ennið lágt. Hann var hjálmfagur og rauðleit-ur. Hann hafði lengra skegg en eg hefi hingað til veitt eftirtekt meðal frumbyggja Ameríku. Það var milli tveggja og þriggja þumlunga á lengd og snjóhvítt“.

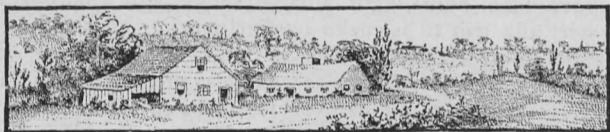
Þetta segist Vilhjálmur hafa lesið fyrir mörgum árum, en hann hafi ekki rent neinn grun í, hvað í myndi felast. „Hundruðum saman hafa lesið og enginn fengið þá hugmynd í höfuð sér, að til væri „ljóshærðir Eskimóar, eins og blöðin nú komast að orði, og þó gæti lýsing þessi einmitt átt heima um einkennilegan mann í hópi þeirra, sem eg hefi fundið á sömu stöðvum nærri hundrað árum síðar. Sjálfsagt hefir Franklin ekki gert sér í hugarlund, að hann væri að lýsa Eskimóa, sem annað útlit hefði en Eskimóum er leyfilegt. Þekking um kynflokka og arfgengi var þá eigi jafn-langt á leið komin og nú. Engan grunaði þá, að Franklin hefði gert vísindalega uppgötvan. Nú sjáum vér glögt, að hér hefir gerð verið veruleg uppgötvan, sumpart vegna þess að nú urðum við handgengnir þessum mönnum hundruðum saman, þar sem Franklin sá að eins einn nærri sér, og sumpart líka vegna þess, að augu vor nú á tímum verða þess þegar vör, að einhver gáta eða dularfult fyrirbrigði er á ferðum, þegar fundnir eru margir menn með einkennum Norðurálfubúa á þeim stöðvum, er engra er von“.

Þessi lýsing Franklins segir Vilhjálmur, að alveg geri út af við þann misskilning, að fólk þetta sé afkomendur einhverra af samferðamönnum Franklins, sem orðið hafi þarna eftir. Fáeinir af þessum mönnum segir hann líka, myndi verða álitnir Norðurálfumenn, ef þeir væru klæddir eins, hvort heldur meðal Eskimóa í Alaska eða meðal Norðurálfumanna í New York. Í náttúrusögusafn New York borgar hefir Vilhjálmur sett all-mikið af vopnum og áhöldum þessa ljósleita Eskimóa-kynflokks. Eru

mörg þeirra gerð úr kopar, en það er málmur, sem menn vita ekki til að notaður sé af nokkurum Eskimóum. Dr. Frederick A. Lucas, sem er umsjónarmaður safnsins, hefir gefið út og birt álit sitt um, að skoðanir Vilhjálms nuni vera á rökum bygðar.

F. J. BERGMANN.





SAFN

TIL

LANDNÁMSSÖGU ÍSLENDINGA Í VESTURHEIMI.

Landnám Mouse River-bygðar í N.-Dakota

Eftir SIGURD JÓNSSON.

Hér um bil 30 mílur í suður frá Turtle Mountain í Norður-Dakota, er landspilda ein einkar fögur, sem nefnd er Mouse River dalur, frá suðaustri til norðvesturs. Útjaðra hans mynda valllendisbakkar, sem eru miklu hærri en láglendið. Eptir dalnum rennur á ein, sem nefnd er Mouse River, sem héraðið dregur nafn af. Meðfram ánni beggja vegna liggur óslitið engi nál. 100 mílur á lengd og tvær til þrjár mílur á breidd. Engi þetta er mjög grasgefið og alt vel slétt. Það hefir verið álit sumra manna, að fegurra og betra engi muni ekki vera í N.-Dakota og jafnvel þótt víðar væri leitað. Í sumum árum flæðir áin yfir bakka sína er snjóa leysir á vorin; fer þá alt láglendi í kaf, og er þá sem yfir breiðan fjörð að líta; vatn þetta liggur yfir stundum einn til tvo mánuði og heftir samgöngur innan bygðarinnar, sem liggur beggja vegna með fram dalbrúnum. Fara menn þá á bátum fram og aftur erinda sinna. Nokkrir bændur höfðu reist sér bústaði á láglendi þessu; bjuggu þar um nokkur ár, þar til flóð kom, og færðu þeir þá bygð sína upp á hálendið.

Með fram ánni liggur alllangt skógarbelti í norður frá Towner, alla leið til íslenzku bygðarinnar. Að skógi þeim er gagn mikið og prýði fyrir héraðið; viðartegundir eru: askur, álmur og eik; allstórir víðir-toppar eru niður með ánni. Á því svæði tóku Íslendingar sér bólfestu og settust að fyrir 26 árum síðan beggja vegna með dalbrúnum. Allir hinir fyrstu frumbyggjar keptust við að ná í hið blómlega, grasgefna engi; álitu, sem var, að auðveldara væri að færa sér það í nyt heldur en slétturnar, þar sem kraftinn vantaði til að ná úr henni auðlegð þeirri, sem hún hafði í sér fólga. Þeir, sem seinna komu, urðu að sætta sig við slétturnar og skánka út úr bygðinni inn á milli annara þjóðflokka. Nágrannar Íslendinga eru: Norðmenn, Svíar Ameríkumenn, Þjóðverjar og Rússar. Nýlendan liggur aðllega í McHenry County og lítill hluti í Bottineau County. Tala Íslendinga, sem land hafa numið á þessu svæði, er um sextíu.

Þegar hinir fyrstu landnámsmenn komu til nýlendunnar, höfðu hjarðmenn nokkrir sezt að undir skógi þeim, sem liggur með fram ánni, lagt þar undir sig allstórar landspildur. Sumt af því landi höfðu þeir að heimildum tekið, sumt með yfirgangi. Bústaðir þeirra voru hinir fegurstu í héraðinu og skjól fyrir flestum áttum. Hjarðmenn þessir ríktu sem konungar á höfuðbólum þessum.

Hin fyrsta og helzta tekjugrein íslenzkra landnema var atvinna sú, sem hjarðmenn þessir veittu sumar og vetur. Félitlum mönnum var það styrkur mikill. Enn þá reka hjarðmenn atvinnu þessa og enn þá eru þeir farsælir vinnuveitendur. Íslendingar hafa ávalt haft fyrsta tækifæri til vinnu hjá þeim og hafa getið sér þann orðstýr að vera betri vinnumenn en aðrir samverkamenn þeirra.

Heyskap hafa hjarðmenn þessir stundað í stórum stíl. Heyið setja þeir saman á enginu í stakka. Fyrst er heyinu rakað saman í garða, þarnaest dregið saman með búlrækum að stakkaranum, sem færir heyið upp í stakkinn með hestaflí, þar sem einn eða fleiri menn eru fyrir að stakka því. Heyskaparadferð þessa tóku Íslendingar brátt upp; fyrst framan af allmargir saman, seinna í fleiri hópum og sumir einir.

HELGI hét maður *GUÐMUNDSSON*, frá Ferjubakka í Mýrasýslu. Guðmundur faðir Helga var bróðir þeirra Guð-

brandar hins ríka í Hólmláti og Magnúsar í Haukatungu í

Hnappad.s. Helgi Guðmundsson bjó að Ölvaldsholti í Mýrasýslu; kona hans var Helga Eyvindardóttir frá Gerðubergi í Hnappadalssýslu, Gíslasonar frá Langholti í Borgarhreppi. Kona Eyvindar en móðir Helgu var Guðbjörg Guðmundsdóttir frá Eyðhúsum, Þórðarsonar frá Hjarðarfelli í Hnappadalssýslu. Sú ætt er allfjölmenn þar um sveitir. Hjarðarfells-ættin er til þess tekin að vera auðugri af friðleiksfólki en flestar ættir aðrar í þeim héraðum. Helgi átti þrjá syni við húsfreyju sinni: Guðmundur var hinn elzti,



Helga Eyvindardóttir, Guðmundsson.

þá Jónas og Árni yngstur. Dóttir hans var Guðbjörg; verður þeirra allra nánar getið síðar. Helgi var kvæntur fyrri; átti hann dóttur eina frá því hjónabandi er Ingibjörg heitir og gift er brezkum manni, og búa þau hjón innan íslensku bygðarinnar. Helga húsfreyja hafði og áttan son fyrri, er Jón heitir; var faðir hans Jón Jónssonar frá Þorsteinsstöðum í Laxárdal í Dalasýslu. — Helgi Guðmundsson átti sem margir aðrir í þann tíma á Íslandi þröngva kosti; fýstist hann því að leita örlaga sinna vestur um haf, sem allmargir á þeim árum létu sér sóma. Bjó hann sig með alt skyldulið sitt og fór alfarinn af landi brott í Ágústmánuði 1881. Hann kom fram í borginni Elg Rapids í ríkinu Michigan í Bandaríkjun-

um í September-mánuði. Þar höfðu frændur þeirra hjóna tekið sér bólfestu. Í borg þessari dvaldi Helgi hálf þriðja ár; stundaði hann þar daglaunavinnu; staða sú sýndist honum ekki vera arðberandi fyrir sig og niðja sína, og tók hann sig því upp vorið 1884 og flutti til Akra í Norður-Dakota. Festi Helgi þar land með forkaupsrétti; bjó hann þar hin næstu þrjú ár; þá var orðið þröngbýlt þar í sveitum og ekki kostur á heimilisréttarlöndum. Helgi nam þar ekki yndi og sýndist því að leita annarsstaðar fyrir sér. Tók hann sig upp snemma í Nóvember 1886, ásamt sex mönnum öðrum. Í liði Helga voru þeir Jón stjúpsonur hans og Guðmundur Frimann, stjúpsonur Lárusar Frimanns, bónda við Akra.

Héldu þeir félagar beint í vestur og létu ekki ferð sinni fyrir en þeir komu vestur fyrir Turtle Mountain, og þaðan sem leiðir liggja ofan á brúnir hins fagra Mouse River dals. Námu þeir félagar staðar á nesi einu, sem gekk út í ána. Helgi leit yfir héraðið og sýndist fagurt og búsældarlegt, fanst honum sjálfsagt að hér yrði framtíðar land niðja sinna. Mjög sennilegt, að honum hafi dottið í hug orð skáldsins um Gunnar á Hlíðarenda: "Hér mun eg una æfi minnar daga, alla, sem guð mér sendir." Félögum Helga leizt ekki eins vel á landið; munu þeir hafa sagt kost og löst á og dvöldu stutta stund í dalnum. Helgi varð eftir einn sinna manna og leitaði brátt eftir vinnu og fékk hana hjá hjarðmanni einum, við að draga heim hey um veturinn; kaupið var 10 dollarar um mánuðinn.

Félagar Helga héldu, eins og áður er á vikið, beinar leiðir austur um fjöll. Höfðu þeir harða útivist, sökum illviðra; hreptu kafaldshrið svo mikla að við sjálft lá að þeir næðu ekki mannabygðum; komust þeir í mann raun mikla að bjarga lífi sínu.

Þegar Helgi kom í dalinn, var þar íslenskur bóndi einn fyrir; hét hann Jóhann Breiðfjörð. Hann bjó á landi einu með fram Mouse River, sem seinna varð höfuðból bygðarinnar. Eftir tveggja ára veru flutti Jóhann burt úr dalnum.

Að ráði Jóhanns Breiðfjörð tók Helgi land norður með anni á nesi því, sem áður er getið. Hið næsta vor í Apríl-mánuði komu að austan, úr Pembina-héraði, Jón stjúpsonur Helga og Guðmundur Frimann. Tóku þeir brátt til húsgjörðar og reistu hús úr bjálkum. Er þeir höfðu lokið því

starfi héldu þeir austur og höfðu þar stutta dvöl. Tóku sig upp með Helgu húsfreyju og börnum hennar og alla búslóð þeirra hjóna, sem var eitt uxapar og nokkrir nautgripir aðrir.

Auk Helgu voru synir hennar fjórir og ein dóttir og Guðmundur Frimann frændi þeirra. Þau léttu ekki ferð sinni fyrr en þau komu til Mouse River. Fagnaði Helgi komu þeirra að vonum, því naumast hefir það gleðivist verið fyrir aldraðan mann, sem ekki kunní brezka tungu, að vinna hina ströngustu vinnu meðal hérlendra manna allan veturinn fjarri öllum sínum.

Fluttu þau hjón í hið nýreista hús sitt og settust að búi sínu, þótt búsefni væru lítil. Var þá ekki um annað að tala en taka daglaunavinnu þá sem gafst, og tók Helgi að sér að geyma hjarðir hinna fyrnefndu hjarðmanna ár eftir ár; sonu sína hina yngri, Jónas og Árna, hafði hann með sér til skifta; í kaup fékk Helgi 27 dollara um mánuðinn. Fyrsta sumarið voru þeir feðgar fótgangandi kringum hjarðirnar, er dreifðu sér svo langt sem augað eygði yfir óbygðar flatneskjur suðvestur af nýlendunni. Hinir eldri bræður, Jón og Guðmundur, unnu hjá bændum; fór svo fram um hríð. Blómguðust efni þeirra hjóna svo, að lífeyrir varð nógur. Undu þau nú vel hag sínum, og liðu þannig nokkur ár að ekki bættust fleiri við.

Helgi Guðmundsson var meðalmaður á hæð, fríður sýnum, lundgóður og ljúfmenni hið mesta; vildi til allra gott leggja. Hann var starfsmaður mikill og lagði alla krafta sína, meðan til entust, til menningar börnum sínum; enda auðnaðist honum að sjá þau öll í góðri stöðu og í fremstu röð bygðarmanna. Helga húsfreyja var fríð kona sýnum, sem hún átti kyn til, tíguleg og hin skörulegasta, drenglynd og hjálpfús. Hún var um all-langt skeið eina yfirsetukona bygðarinnar; við þann starfa fylgdi henni hamingja, sem hvarvetna annarstaðar. Helgi Guðmundsson er nú dáinn, þegar þetta er ritað, og Helga kona hans sezt í helgan stein, hafandi niðjana kringum sig í hvirfingu, sem nú eru orðnir 36 að tölu. Hennar mesta skemtun er nú, er sveitungar hennar heimsækja hana, að stunda gesti sína og ræða við þá um fortíðina. Hún hefir látið byggja sér hús á landi þeirra

hjóna og býr þar ein með fósturdóttur sinni, en landinu hefir hún skift upp meðal barna sinna.

Árið 1889 kom frá Pembina-héraði maður sá er JÓN hét og var MAGNÚSSON, bónda frá Hróa í Steingrímsfirði á Íslandi. Kona Magnúsar, en móðir Jóns, var Ingibjörg Jónsdóttir frá Snartártungu í Bitru. Jón Magnússon var lengi póstur milli Reykjavíkur og Ísafjarðar; tók hann þar af auknefni, og kallaði sig póst. Hann var á fyrri árum hreystimaður mikill og harðgjör og sást oft lítt fyrir. Hann var drengur góður, þar sem vel skyldi vera. Á Íslandi komst Jón oft í mannraunir miklar, en varð aldrei ráðafátt, og eru til margar sagnir um harðfengi hans og karlmennsku. Jón Magnússon flutti vestur um haf árið 1887 frá Heynesi á Akranesi. Honum fylgdi að lagi kona sú er Rósa hét Sigurðardóttir úr Svarfaðardal; námu þau 2 lönd 3 mílur norður af Helga Guðmundssyni. Þar reistu þau bú er blómgaðist brátt, því fyrirhyggja og atorka vör ærin. Jón andaðist 1901. Synir Jóns búa tveir innan bygðarinnar, Stefán og Guðbjartur; móðir þeirra bræðra er Þórunn Þórðardóttir frá Heydals-seli í Hrutafirði. (Frá þeim sagt hér síðar.)

JÓHANN SVEINSSON, Sæbjarnarsonar frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Móðir hans var Helga Sigurðardóttir; sú ætt er síðar talin. Kona Jóhanns Sveinssonar var Bergljót Erlendsdóttir. Jóhann kom frá Gnýstað í Seyðisfirði árið 1903. Hann er nú dáinn, er þetta er ritað.

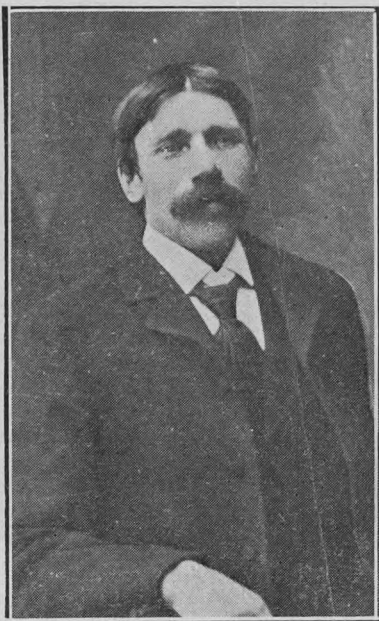
GUÐMUNDUR GUÐMUNDSSON, ættaður frá Ferjubakka í Mýrasýslu, bróðir Helga Guðmundssonar, sem fyrst er getið í ritsmíð þessari. Guðmundur kom frá Borgarnesi í Mýrasýslu árið 1904 og nam land hið sama ár.

VÍGLUNDUR SVERISSON nam land á þessum missirum. Foreldrar hans eru Valmundur Sverrisson og Ingibjörg Halldórsdóttir, og er þeirra síðar getið. Víglundur er dugnaðarmaður mikill, sem hann á kyn til.

STEFÁN JÓNSSON (Magnússonar) flutti af Íslandi árið 1886, en kom til Mouse River bygðarinnar 1891. Stund-
aði hann þessi fyrri árin daglaunavinnu á ýmsum stöðum um

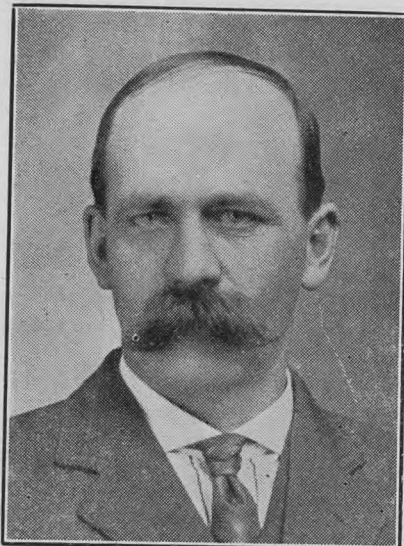
Canada, mest á járn-
brautum. Hið fyrsta ár
sitt við Mouse River
nam hann land og sett-
ist á það við lítil efni.

—Stefán er kvæntur
Hólmfríði Hansdóttur
Hjaltalín frá Jörfa í
Flisjuhverfi, Jósefsson-
ar frá Valshamri, Jóns-
sonar prests Hjaltalíns
á Breiðabólstað á
Skógarströnd. Móðir
Hólmfríðar var Sigríð-
ur Sigurðardóttir Jóns-
sonar frá Tjaldbrekku
í Hítárdal.—Lengi áttu
þau hjón við ramman
reip að draga að berj-
ast móti öllum þeim
örðugleikum, sem af fá-
tæktinni leiddi; en nú
eru þeir tímar liðnir, en
ekki gleymdir. Stefán
á nú eitt af hinum feg-



urstu heimilum bygðarinnar og er vel í efnum. Þau hjón
eiga 5 börn og öll hin mannvænlegustu. — Að ráði Stefáns
Jónssonar tók land PÁLÍNA HJALTALÍN, systir Hólmfríð-
ar konu hans; var hún fyrrum gift Þórði Þórðarsyni alþing-
ismanni á Rauðkollsstöðum. — GUDBJARTUR JÓNSSON
kom frá Íslandi árið 1900 af Akranesi í Borgarfjarðarsýslu;
kona hans er Guðrún Ólafsdóttir frá Guðlaugsstöðum í
Hrútafirði; móðir Guðrúnar var Valgerður Helgadóttir af
Snæfellsnesi. Guðrún var ein af greindari konum bygðar-
innar, áhugamikil og ötul í öllum félagsmálum nýlendubúa.

GUÐMUNDUR FRÍMANN var sonur Jóns bónda í Köldukinn, Jónssonar frá Þorsteinsstöðum, Jónssonar hins gamla á Höskuldsstöðum í Dalasýslu. Móðir Guðmundar



Frímanns, kona Jóns í Köldukinn, var Sigríður Eyvindardóttir frá Gerðubergi í Hnappadalssýslu Gíslasonar frá Langholti í Borgarfirði. Móðir Sigríðar var Guðbjörg Guðmundsdóttir frá Eyðhúsum, Þórðarsonar frá Hjarðarfelli. Sigríður Eyvindardóttir giftist síðar Lárusi Björnssyni Frímann á Harastöðum í Dölum vestra. Guðmundur Frímann er fæddur árið 1865; fluttist hann vestur um haf með móður sinni og stjúpa árið 1874; dvaldi hann með þeim fyrst í borginni Elg Rapids í Michigan í Bandaríkjunum, síðan við Akra í

Norður-Dakota. Haustið 1886 var Guðmundur einn í för Helga Guðmundssonar, þá rúmlega tvítugur að aldri, vestur til Mouse River. Austur fór hann aftur um haustið og dvaldi um veturinn við Akra; um vorið réðst hann til ferðar með þeim Helgasonum, frændum sínum; nam hann land það, sem Jóhann Breiðfjörð hafði fyrrum búið á, í austur af Helga Guðmundssyni, og nú má kallast höfuðból Mouse Riverbygðarinnar, sökum auðæfa og framkvæmda. Á hinum fyrstu tímum bygðarinnar munu fáir hafa haldið, að í þessum unga manni byggi sá maður, sem síðar hefir raun á orðið. Guðmundur Freeman er fríður maður sýnum, góðmannlegur og prúður í framgöngu og yfirlætislaus með öllu. Hann er glöggsýnn maður og hygginn, tillögugóður til almennra mála,

ráðhollur, og verður flestum það að ráði sem hann ræður. Hann er fjáraflamaður mikill og auðsæll, sem hinir fyrri frændur hans, og varfærinn í fjármálum. Það er álit margra að hann sé einn í tölu hinna ríkustu íslenzkra bænda vestan hafs. Um allmörg ár hefir Guðmundur skipað sæti í ýmsum embættum héraðsins, og sýnt við þau störf skarpskygni og hyggindi. Árið 1908 sat hann á þingi Norður-Dakota ríkis. Hann fylgir samveldismönnum að málum.—Árið 1888 kvæntist Guðmundur ungfrú Guðbjörgu Helgadóttur, Guðmundssonar, landnámsföður bygðarinnar. Guðbjörg er greind kona, væn yfirlitum, sem hún á kyn til, og vel að sér gjör. Þau hjón eiga 9 börn á lífi og öll eru hin mannvænlegustu.

JÓN FILIPPUSSON frá Illugastöðum í Fljótum í Skagaf., Einarssonar. Móðir Jóns Filippussonar var Anna Jónsdóttir frá Brúnastöðum í sömu sveit. Kona Jóns Filippussonar var Ólöf Ásgrímsdóttir Ásmundssonar frá Sveinsdal. Jón bjó síðast á Enni á Höfðaströnd og fór þaðan til Ameríku árið 1883. Dvaldi hann um nokkur ár í Rauðárdal og flutti þaðan til Mouse River 1889, einn síns liðs. Jón var hinn fyrsta vetur á vist með Helga Guðmundssyni; er voraði fór hann austur til Pembina að sækja konu sína og börn; er vestur kom bygði Jón á tanga einum er gekk út í ána andspænis Helga Guðmundssyni; nefndi hann bústað sinn á Nesi. Börn þeirra hjóna eru: Anna kona Guðmundar Helgas. Goodmann og Jón Filipp hinn yngri. Tveir minnistæðir atburðir báru að höndum Jóni á hinum fyrstu búskaparárum hans við Mouse River. Sá hinn fyrri, að hann gifti Önnu dóttur sína 16 vetra gamla, hina gjörfulegustu mey, Guðmundi Helgasyni; var það á hinum fyrsta vetri þeirra í nýlendunni. Hinn annar atburður á þriðja vetri þeirra var sá, að íbúðarhús Jón undi þá ekki lengi á þessum stað og færði bústað sinn á vesturbrún dalsins. Hefir hann búið þar síðan. Þau hjón eru nú þrotin að heilsu, er þetta er ritað.

GUÐRÚN SIGURDARDÓTTIR frá Brimnesi við Seyðisfjörð, Þorsteinssonar frá Urriðavatni í Fellum. Móðir Guðrúnar var Katrín Jónsdóttir frá Urriðavatni, Árnasonar, Torfasonar frá Sandfelli í Skriðdal í S.-Múlasýslu. Guðrún

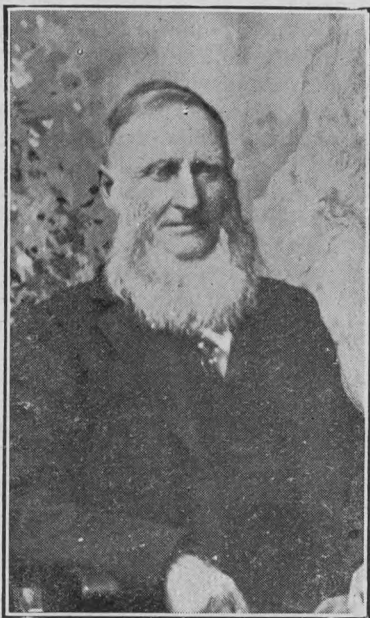
kom frá Íslandi árið 1887; til Mouse River 1891. Hún hefir alla stund búið þar ógift. Ýmsar sagnir hafa gengið um andstreymi það, sem Guðrún hefir átt við að etja á hinum fyrstu búskaparárum sínum, ein síns liðs. Á vetrum varð hún að reka gripi sína til vatns mílu vegar, færa heim til sín eldivið á bakinu tvær mílur. Á þeim árum var lítið um hesta og ervitt um aðflutninga. Guðrún er ein af greindari konum bygðarinnar, dugleg og merk í háttum sínum. Hún er nú, er þetta er ritað, hnigin að aldri; á hún orðið snoturt og vel um búið heimili.

GÍSLI JÓNSSON GÍSLASONAR frá Kjörseyri í Hrútafirði. Móðir Gísla er Gróa Daðadóttir frá Karlsá í sömu sveit. Þau mæðgin komu frá Íslandi árið 1876. Settust að í Nýja Íslandi, fluttu þaðan til Mountain í N.-Dakota og til Mouse River 1891. Gísli Jónsson var kvæntur Önnu Einarisdóttur Magnússonar Westfjörð. Misti hann hana á hinum fyrstu búskaparárum sínum hér. Er ein dóttir þeirra á lífi, Anna að nafni. Síðari kona Gísla er Kristín Jóhannsdóttir frá Laxárdal á Skógarströnd. Bæði eru þau hjón hagsýn og vel í efnunum; heimilis umgengni hin bezta.

JÓN DAVÍÐSSON, ættaður úr Skagafjarðarsýslu. Faðir hans var Davíð Jónsson frá Vestra Hóli í Flókadal í Fljótum. Móðir Jóns var Ingiríður Ólafsdóttir. Foreldrar Davíðs föður Jóns voru Jón á Vestra Hóli og Guðrún Konráðsdóttir, systir Gísla sagnfræðings. Jón Davíðsson var kvæntur Björgu Stefánsdóttur Ataníussonar úr Eyrarsveit af Snæfellsnesi. Þau hjón bjuggu fyrst í Pembina héraði, en fluttu til Mouse River árið 1892. Jón er nú dáinn, en Björg kona hans býr með syni sínum, Vilhelm að nafni, sem er einn í tölu hinna efnilegustu yngri manna nýlendunnar. Hann er enn ókvæntur.

EINAR MAGNÚSSON VESTFJÖRD. — Hann var fæddur 1829 í Skáleyjum á Breiðafirði. Var faðir hans Magnús í Skáleyjum, Einarsson, Sveinbjörnssonar frá Svefneyjum. Móðir Einar Vestfjörðs var Sigríður Einarisdóttir í Skáleyjum Ólafssonar, systir Guðmundar prófests Einarssonar á Breiðabólstað á Skógarströnd, og Þóru móður Matthíasar Jochumssonar skálds. Einar Vestfjörð var kvæntur fyrr-

um Ingibjörgu Jónsdóttur Bjarnasonar frá Reykhólum. Í annað sinn kvéntist hann Kristínu Jónsdóttur Magnússonar frá Tindum í Geiradal; móðir Kristínar var Karítas Níelsdóttir frá Kleifum í Gilsfirði, systir séra Sveins Níelssonar á Staðarstað og Daða hins fróða, sagnfræðings. Einar Vestfjörð bjó síðast á Arnórstöðum á Barðaströnd og flutti þaðan til Ameríku 1884. Settist hann að í Garðar-bygð í N.-Dak og bjó þar þar til hann flutti til Mouse River árið 1892; nam hann land það, er Jón Filippusson hafði fyrrum búið á og nefnt var á Nes. Vestfjörð var iðjumaður mikill og hagsýnn, og hinn mesti búsyslumaður, og varð hagur þeirra hjóna brátt góður. Heimili



þeirra var við brugðið fyrir hjálpsemi og góðvild við snauða menn og vís griðastaður öllum umkomulausum innflytjendum. Einar Vestfjörð andaðist 1911. — Synir Einars eru Jakob og Sveinn, hinir gjörvulegustu menn og hinir gildustu til allrar karlmennsku, spakir í lund og vel virðir af alþýðu manna og hinir vinsælustu.

SVEINN VESTFJÖRD er kvéntur Helgu Þórðardóttur Benidiktssonar frá Dalhúsum. Sveinn nam land í norður frá bygðinni inn á millum annara þjóða manna, og er hann fékk færi seldi hann land þar og keypti aftur bújörð eina mikla og fagra af hjarðmanni einum, nær heila "section"; var hún bæði

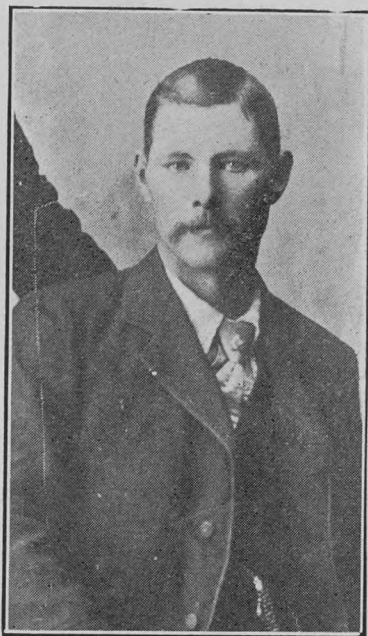
skógland, engi og bithagi. Á þeim tíma þótti það stórt í ráð-ist að setja sig í skuld fyrir mörgum þúsundum dollara, þar sem bústofn var enginn og því framleiðsla lítil af búinu; en þarna var maður á bak við, sem treysta mátti á sjálfan sig. Enda kom það brátt í ljós, eftir að Sveinn var seztur að á hinu nýja heimili sínu, að hann var meiri dugnaðar- og framkvæmdarmaður en þá var títt um marga. Hann tók brátt til starfa að brjóta upp hið láglenda engi, og töldu margir það lítt vinnandi sökum hins þunga og leir-kenda jarðvegs. En reynzlan hefir sýnt, að verk það hefir borið ríkulegan ávöxt. Hann varð fyrstur manna til að vekja athygli margra á því, hvað þessi þunga og góða jörð gat framleitt. Auk jarðræktarinnar hefir Sveinn stundað griparékt, sem gefið hefir mjög góðan arð. Hann hefir nú að fullu borgað öll þessi lönd, og á nú einn hinn allra fegursta bústað bygðarinnar, og eitt hið blómlegasta bú sveitar sinnar.

JAKOB VESTFJÖRD varð snemma sjálfstæður maður í efnalegu tilliti og brátt meðal hinna ríkustu bænda nýlendunnar, því hjá honum eru sameinuð aðal-skilyrðin: dugnaður og ráðdeild. Jakob Vestfjörð er manna greiðvinknastur og hjálpsamastur við sér minni menn. Hann hefir oft greitt götu hinna óríkari manna í fjársökum og fljótari en flestir aðrir að leysa vankvæði annara. Meðan langt var til bæja og brátt þurfti lækna að leita er veikindi báru að höndum, var ávalt til hans flúið; frá honum var skjótari úrlausnar að vænta en öllum öðrum. Jakob Vestfjörð var fyrr kvæntur Pálínu Árnadóttur Jónssonar frá Eyvindará í Eyðapinghá. Hana misti hann eftir stutta samveru. Í annað sinn kvæntist Jakob 1911; gekk hann þá að eiga konu af skoðkum ættum, mentaða og vel að sér gjörva. Hún er væn kona að yfirlitum og hin glæsilegasta, geðþekk þeim er kynnast; líkindi eru til að hún muni nema íslenzka tungu og samþýðast íslenzku þjóðerni.

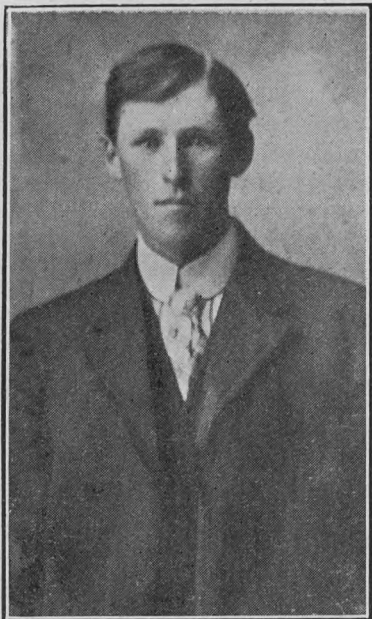
JÓN GOODMANN, hálfbróðir þeirra Helgasona, sem fyrr er nefndur, kom fulltíða maður til nýlendunnar með móður sinni og stjúpa; faðir Jóns var Jón í Köldukinn í Dalasýslu, Jónssonar frá Þorsteinsstöðum, Jónssonar hins gamla á Höskuldsstöðum í Dölum. Jón nam land snemma og reisti

bú og stundaði algjörlega griparækt, sem margir aðrir á hinum fyrri árum. Kona Jóns Goodmanns er Ingibjörg Hjálmarasdóttir Friðrikssonar frá Auðnum á Barðaströnd og Mettu Pálsdóttur konu hans.. Jón Goodmann er búmaður mikill og fjáreigandi, þrátt fyrir stóra fjölskyldu. Þau hjón eiga 7 börn á lífi.

GUÐMUNDUR HELGASON GOODMAN—svo nefna sig allir Helgasynir—er elztur þeirra bræðra; hann kom með föður sínum til Mouse River-bygðar 16 ára gamall. Vann hann fyrir foreldra sína hin fyrstu árin. Veturinn 1891 gekk hann að eiga Önnu Jónsdóttur Filipp, hina gjörvulegustu mey. Fóru þau til Towner til vígslu og keyrðu þá leið á uxum, því ekki var hesta kostur. Guðmundur Goodmann reisti bú um vorið á heimilisréttarlandi sínu og tók hin unga kona hans brátt við búsforráðum og gjörðist hin mesta búsýslukona þó ung væri, aðeins 16 ára gömul. Guðmundur Goodmann er atorkumaður mikill og hagsýnn og fésæll mjög. Hann er einn af gildustu bændum bygðarinnar; þau hjón eiga átta börn á lífi vel ment og hin mannvænlegustu.



JÓNAS GOODMAN er sá næsti í röðinni Helgasona.



Hann er kvæntur Sigríði Þórðardóttur Benediktssonar frá Dalhúsum, sem fyrr var getið; eiga þau dóttur eina barna. Jónas Goodman er myndarmaður, stiltur vel og manna vinsælastur. Hann hefir auk heimilisréttarlands síns keypt 520 ekrur af landi. Jónas hefir um allmörg ár verið virðingamaður í mörgum umdæmum héraðsins, og getið sér við þann starfa sem annarsstaðar almenna tiltrú.

ASGRÍMUR ARNASON, Ásgrímssonar, Ásmundssonar frá Sveinsdal í Skagafjarðarsýslu. Ásgrímur kom til bygðarinnar ungur að aldri, ásamt móður sinni er Guðný hét og numið hafði land það er sonur hennar nú býr á og hann tók að erfðum eftir móður sína látna. Kona Ásgríms Arnasonar er Sigurveig Jónsdóttir Sigurðssonar Vium.

BENEDIKT KRISTJANSSON, Björnssonar frá Presthvammi í Reykjaværvi í Þingeyjarsýslu. Móðir Benedikts er Valgerður Þorsteinsdóttir Sigurðssonar, Þorsteinssonar, Grímssonar frá Fjöllum. Kona Benedikts er Kristín Sigurðardóttir, Sveinssonar, Sæbjarnarsonar frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Móðir Kristínar er Margrét Ásmundsdóttir, Guðmundssonar frá Hánefsstöðum í Seyðisfirði.

ARNI HELGASON GOODMAN er yngstur þeirra

bræðra. Kona hans er Teódóra Ásgrímsdóttir, Sigurðssonar bónda hér í bygð. Árni Goodman er ötull maður og fylginn sér, og ósérplæginn í öllum félagsmálum nýlendubúa. Þau hjón eiga 7 börn á lífi.



Á þessu tímabili komu allmargir til nýlendunnar austan úr Rauðárdal; meðal þeirra voru bræður tveir: Jóhann og Guðmundur Jóhannssynir, frá Laxárdal á Skógarströnd; Jónas Daníelsson frá Borgum á Skógarströnd og kona hans Jóhanna Jóhannsdóttir frá Laxárdal; Einar Johnson Breiðfjörð Jónssonar frá Laugum í Sælingsdal og kona hans, Guðný Jónasdóttir Daníelssonar frá Borgum; Gísli Árnason frá Bæ í Múlahreppi í Barðstrandarsýslu; Páll Jóhannsson, ættaður úr Skagafirði; Halldór Egilsson Halldórssonar frá Reykjum á Reykjabraut og kona hans, Margrét Jónsdóttir frá Kagaðarhóli í Langadal í Húnavatnssýslu; Ólafur Jakobsson úr Húnaþingi (allir þessir síðasttöldu eru búandi nú við Swan River í Manitoba); Ásgrímur Sigurðsson frá Miðgrund í

Akrahreppi í Skagafjarðarsýslu og kona hans, Sigríður Jónsdóttir pósts, bónda hér í bygðinni; Halldór Abrahamsson, ættaður úr Þingeyjarsýslu, flutti til Canada.

SUMARLIÐI KRISTJANSSON frá Börmum í Gufudalssveit í Barðastrandasýslu; móðir hans var Anna Jónsdóttir Eiríkssonar silfursmiðs; ætt sú er í Húnaþingi. Kona Sumarliða er Margrét Björnsdóttir frá Berufirði í Reykhólasveit. Sumarliði flutti til Canada og býr búi sínu við Swan River í Manitoba.

ÞÓRÐUR BENIDIKTSSON frá Dalhúsum í Eyðahá. Móðir Þórðar var Sigríður Gísladóttir Nikúlassonar frá Breiðavaði í sömu sveit. Kona Þórðar var María Sveinsdóttir



í Sæbjarnarsonar frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Móðir Maríu var Helga Sigurðardóttir frá sama bæ. Þórður Benidiktsson kom til Ameríku 1883 frá Dalhúsum. Hann settist fyrst að í Rauðárdal og bjó þar um nokkur ár. Árið 1894 flutti Þórður til Mouse River bygðarinnar með alt skyldulið sitt; land gat hann ekki tekið, því hann hafði áður eytt rétti sínum í Pembina-héraði. En óhjákvæmilegt var að minnast hans í landnámsþætti þessum. Í liði Þórðar var bróðir hans, sem Björn hét. Björn var ókvæntur en hniginn að aldri. Hann

tók land að ráði Þórðar bróður síns á vesturbrún dalsins, 1½ mílu í austur, þar sem nú er bærinn Upham. Annað land áfast við nam Sveinbjörn, elzti sonur Þórðar. Á löndum þessum reisti Þórður bú þótt efni væru lítil; ómegð hans var mikil. Þannig bjuggu þau hjón um nokkur ár, þar til Þórður missti heilsuna; voru þá börn hans flest á legg komin, sum fullorðin. Hann er nú dáinn, er þetta er ritað. — Þórður var vel gefinn maður, óvanalega mikill mannvinnur, svo hjá honum sat ávalt í fyrirrúmi örlæti og góðvild til allra, sem hann náði til. Þórður Benidiktsson er enn sem komið er kynsælli en allir aðrir nýlendubúar; af 11 börnum hans lifa tíu innan bygðarinnar og eitt í Canada. Ekki tóku börn þessi fjármuni að erfðum eftir föður sinn, en þar í stað undantekningarlaust mannkosti hans og vinsældir. Eftir að Þórður var dáinn tók kona hans, María Sveinsdóttir, land að ráði Sveins Vestfjörð dótturmanns síns, og er hann nú eigandi að landi hennar. María er ein með greindustu konum bygðarinnar og vel farið um flest og manni sínum samhent í allri mannúð. Hún er bókgefin og vel að sér og hefir tekið mikinn þátt í samkvæmislífi bygðarinnar og stutt að uppfræðslu unglinga í íslenskum fræðum.

JÓN BJÖRNSSON frá Þrándarstöðum í Eiðapínghá.— Hann kom til Ameríku 1883 og dvaldi um nokkur ár í Pembina-héraði og flutti til Mouse River vorið 1896. Kona hans var Margrét Benidiktsdóttir, systir Þórðar, sem hér að framan er getið. Synir Jóns Björnssonar eru: Sigurbjörn og Björn, báðir búsettir innan nýlendunnar. Kona Björns Jónssonar er Halldóra Jónsdóttir, ættuð úr Breiðdal í Suður-Múlasýslu.

SIGBJÖRN JÓNSSON, Björnssonar frá Þrándarstöðum, er einn í tölu þeirra manna, er aldrei hefir sýnst að staðfesta ráð sitt og kvænast. Hann hefir um 16 ára skeið búið innan bygðarinnar ókvæntur og farnast vel, að líkindum með þeirri hugsun að frjálsari stöðu geti ekki. Framan af stundaði Sigbjörn akuryrkju en í seinni tíð griparækt. Hann er félagslyndur, ör á fé og drengur góður og vinsælli en flestir aðrir einsetumenn.

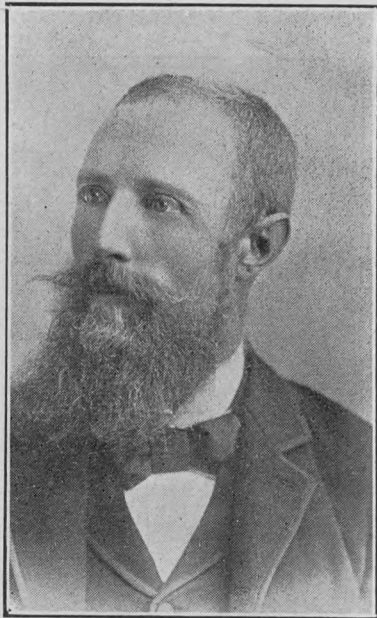
SIGURÐUR SVEINSSON, Sæbjarnarsonar frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Sú ætt er áður talin. Hann kom til Ameríku 1889 frá Húsavík eystra; bjó hann nokkur ár vestur í Rauðárdal; árið 1894 flutti hann búferlum til Mouse River og nam þar land; bjó Sigurður á því þar til 1901; brá hann þá búi, seldi land sitt og flutti til Canada, bjó þar í nokkur ár, flutti þaðan aftur til Mouse River-bygðarinnar, reisti þar bú í annað sinn og býr þar enn. Sigurður Sveinsson er góður heim að sækja, gamansamur og fyndinn, ekki sízt við skál; liggur þá oft vel á gamla manningum. Kona Sigurðar er Margrét Ásmundsdóttir frá Parti í Húsavík í Norður-Múla-sýslu, Guðmundssonar frá Hánefsstöðum í Seyðisfirði. Móðir Margrétar er Kristín Sæbjarnardóttir frá Mýnesi í Eiðarþinghá, Þorsteinssonar; Kristín er á lífi og er orðin háldruð og dvelur hér hjá börnum sínum í Mouse River-bygð, merk og göfug kona. Margrét Ásmundsdóttir er myndarkona og vel að sér, hágari en flestar aðrar konur bygðarinnar.

JÓN SIGURÐSSON, Þorsteinssonar frá Urriðavatni í Fellingum. Móðir Jóns var Katrín Jónsdóttir frá Urriðavatni, Árnasonar, Torfasonar á Löndum í Stöðvarfirði. Torfi faðir Árna bjó á Sandfelli í Skriðdal; var hann kallaður Torfi hinn ríki. Faðir hans var Páll prestur í Vallanesi. Jón Sigurðsson bjó fyrst á Bakka í Borgarfirði eystra, síðar á Jökulsá, og flutti þaðan til Ameríku 1889; nam hann þá land í Rauðárdal, flutti til Mouse River 1894, kvæntist þar Sigurlaugu Sveinsdóttur frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Hún hafði numið land; á því reisti Jón bú og farnast vel.

Árið 1896 kom álitlegur hópur manna úr Rauðárdal til Mouse River bygðarinnar; fékk nýlendan við það allmikla búningsbót; urðu þá töluverðar breytingar til hins betra á félagslífi á ýmsan hátt. Í hópi þeirra var:

JOB SIGURÐSSON frá Flatnefsstöðum á Vatnsnesi í

Húnaþingi, Guðmundssonar frá Geitastekk. Móðir Jobs var Magðalena Sigurðard. Gíslasonar frá Katadal í s. sýslu. Job kom frá Íslandi ungur að aldri árið 1877; nam þá land í Nýja Íslandi, bjó þar um nokkra vetur, flutti þaðan til Pembina Co. og nam þar land; þar bjó hann allmörg ár. Í Mouse River bygðinni reisti Job bú á landi konu sinnar; hún heitir Valgerður Þorsteinsdóttir, Sigurðssonar, Þorsteinssonar, Grímssonar frá Fjöllum. Job Sigurðsson er maður vel að sér, hygginn og ráðsnjall og búvitur svo að í þeirri

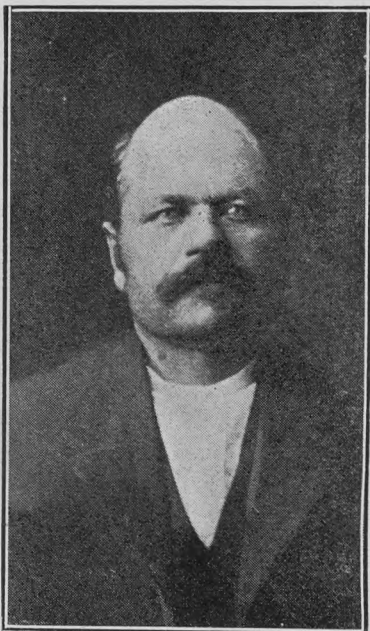


grein munu fáir hans jafningjar.

MAGNÚS ÓLAFSSON, Jónssonar frá Jóreyðarstöðum í Hjaltastaðapinghá. Kona hans er Ragnheiður Eiríksdóttir. Magnús kom frá Vopnafirði á Íslandi 1904.

SVEINN HALLGRÍMSSON, Péturssonar frá Ásgeirstöðum í Eiðapinghá, Þorlákssonar frá Ánastöðum í Hjaltastaðapinghá. Móðir Sveins er Sigurlaug Sveinsdóttir, Sæbjarnarsonar frá Bæjarstæði í Seyðisfirði. Sveinn kom frá Íslandi árið 1902 og til bygðar þessarar hið sama ár. Sveinn er ókvæntur er þetta er ritað.

VALMUNDUR SVERRISSON, ættaður frá Ormskoti við Eyjafjöll í Rangárvallasýslu; voru foreldrar hans Benóní Hinriksson, franskur að ætt, og Sigríður Jónsdóttir, Sverrissonar frá Hólmi í



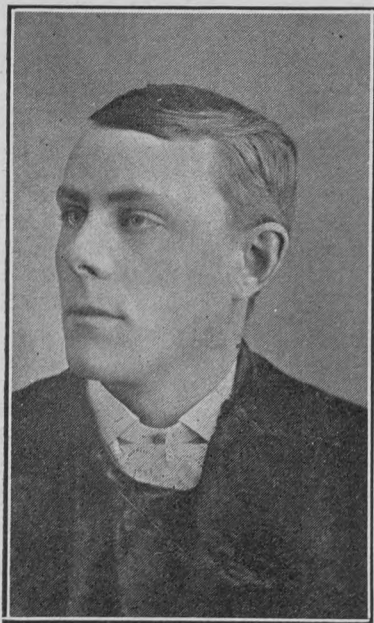
Landbroti; móðir Sigríðar var Þorbjörg Gissurardóttir. Foreldrar Jóns á Hólmi voru Sverrir Eiríksson stórbóndi á Kirkjubæjarklaustri á Síðu og Sigríður Salómondóttir Þorsteinssonar frá Arnardrangi; ætt sú er öll í Skaftárþingi, komin fram í kyn af Sigvalda langalíf. — Valmundur Sverrisson er kvæntur Ingibjörgu Halldórsdóttur Guðmundssonar, ættuð úr Eyjafirði. Þau hjón fluttu úr Bárðardal á Íslandi árið 1891, ásamt tveimur ungum börnum. Ekki voru efni þeirra meiri en svo, að

hrökk fyrir hálfu fargjaldi þeirra vestur. Valmundur settist að í Garðarbygð, N.-Dak., og var þar í fimm ár og stundaði daglaunavinnu alla, sem hann komst yfir, sem mest var við að hreinsa skógarlönd. Vinna sú var svo illa launuð að ekki var við unandi. Valmundur tók sig því upp með alt skyldulið sitt og flutti til Mouse River-bygðarinnar árið 1896. Valdi hann sér bólfestu þrjár mílur fyrir norðan pósthúsið Ely; efndi hann þar brátt til húsagjörðar og reisti íveruhús úr torfi með mænirás og refti á vegg með torfpaki. Kofi þessi var 12 feta breiður og 12 feta langur. Í þessum húskynnum bjuggu þau hjón um allmörg ár með öllum sínum barna hópi, níu að tölu. — Valmundur Sverrisson er meðal-

maður á hæð og þreklega vaxinn; var á yngri árum karlmenni að burðum. Eins og áður er á vikið, er hann frakkeskur í föðurætt, og því mjög sennilegt eftir vexti og útliti að dæma, að hann sé af ætt Bónapartanna — auðvitað er sú tilgáta á litlum rökum byggð. Hann er gleðimaður mikill og hóbýlaprúður, vel skapi farinn og höfðingi í lund; þykir honum vænt um að veita vinum sínum, og líf og fjör er í hverju samkvæmi þar sem Valmundur er. Hann er manna hóglatastur og lætur lítt á sér finna hvort með eður móti gengur. Sveitungar hans hafa eftir honum hin alkunnu hnytti-yrði: “takið þið það kalt”. — Ef til vill hefir enginn landnemi í þessu byggðarlagi háð jafn harða hólmgöngu fyrir lífinu og gengið af hólmi með jafn glæsilegum sigri sem Valmundur Sverrisson, að hafa af engum efnum í byrjun komið á fót stærri barnahóp en nokkur annar í bygðinni; en hann barðist ekki einn; konan hans bar merkið með dæmafáum dugnaði, og merkið féll ekki þó hörð væri sóknin, og nú ganga undir þessu merki 10 börn, óvanalega hraust og efnileg. — Þessi hjón eru ljóst dæmi þess hvað þrek, vilji og atorka getur áunnið að ryðja braut til sjálfstæðis og frama, gegn torfærum fátæktarinnar; því ein hafa þau róið, en vel hafa þau róið og jafnt á bæði borð. Torfkofinn er nú hruninn fyrir löngu og í hans stað komið snoturt timburhús, blómlegt bú og þrjú lönd til ábúðar, og heimilið er hið fegursta.

SIGURÐUR JÓNSSON, Sigurðssonar frá Syðstu-mörk í Rangárvallasýslu, Sæmundssonar, Ögmundssonar í Eyvindarkoti, Högnasonar á Krossi, Sigurðssonar á Breiðabólstað í Fljótshlíð. Móðir Sigurðar Jónssonar var Ingibjörg Sigurðardóttir Ísleifssonar á Barkastöðum í Fljótshlíð, Gissurarsonar á Seljalandi, Ísleifssonar frá Höfðabrekku; kona Sigurðar Ísleifssonar á Barkarstöðum var Ingibjörg Sæmundsdóttir frá Eyvindarholti. Sigurður Jónsson er kvæntur Margrétu Gísladóttur, Sigurðssonar frá Saurum í Helgafellssveit, Gíslasonar á Saurum Tómassonar. Móðir Margrétar Gísladóttur er Helga Loftsdóttir; móðir Helgu var Margrét Jónsdóttir hins gamla á Höskuldsstöðum í Dalasýslu. Sigurður Jónsson flutti vestur um haf árið 1901 frá Stað á Ölduhrygg. Kom til Mouse River-bygðar það sama ár og nam þar land.

STEFÁN EINARSSON, ættaður úr Húnaþingi. Voru foreldrar hans Stefán Einarsson bóndi að Eyðstöðum og Margrét Jónsdóttir frá Smyrlabergi í Ásum. Faðir Stefáns



á Eyðstöðum var Einar Skaftason á Helga-
vatni, bróðir Jósefs
læknis Skaftasonar á
Hnausum. Stefán Ein-
arsson er fæddur 21.
Júní 1870 á Eyðstöðum.
Dvaldi hann með for-
eldrum sínum þar til
hann var sex vetra
gamall. Fór hann þá
að Hjallalandi í Vatns-
dal og ólst þar upp með
Jósef Einarssyni föður-
bróður sínum, þar til
hann var 18 vetra.
Fýsti hann þá að fara
að dæmi forfeðra sinna
og kanna erlendra
manna siðu. Og fór
því alfarinn af landi
burt árið 1888, og nam
hann staðar við Garðar
í N.-Dak., dvaldi þar

hin næstu árin og stundaði daglaunavinnu. Á því tíma-
bili kvæntist Stefán Elísabetu Geirhjartardóttur, Kristjáns-
sonar af Flateyjardal á Íslandi. Móðir Elísabetar er Guð-
finna Jónsdóttir; ætt sú er öll í Þingeyjarsýslu. Stefán kom
til Mouse River-bygðarinnar vorið 1896 og nam land það
sama ár. Stefán Einarsson er mikill maður vexti og stór-
skorinn, sem hinir aðrir frændur hans, skjótur til allrar karl-
mennsku, ör í skapi, hreinlyndur og óvæginn, h'rðir lítt við
hvern er að etja í þann svipinn. Kippir honum þar í kyn til
forfeðra vorra, að láta ekki hlut sinn, þótt við ofurefli sé að
eiga. Stefán er mildur á fé, veglyndur og ósérplæginn.

ekki enn búinn að læra þá meginreglu Ameríkumanna að láta peningana ráða göngu sinni og stefnu. Stefán er allra manna hjálpsamastur, ekki sízt við hina minni máttar, og ekki ósjaldan að hann veiti lið sitt þótt í bága komi við hans eigin sakir. En um liðsemd hans má hið sama segja, sem Guðmundur hinn ríki sagði um Skarphéðinn: "heldur vildi eg hafa hans fylgi en tíu annara." Stefán Einarsson er skýr maður og víðlesinn og fróður um margt. Hann ann íslenzkum bókmentum af alhug, einkum skáldskap og skilur hann vel. Hann er vel máli farinn og lætur alloft mjög til sín taka um velferðarmál bygðarinnar. Fylgir hann fast málum þeim sem hann beitir sér fyrir; mæti hann mótspyrnu á fundum, verður hann oft heitari en sumum þykir hæfilegt. Frömuður er Stefán bindindisfélagsins í bygðinni, þess félagsskapar, sem mesta og bezta ávexti hefir borið og er hið heillaríkasta félag bygðarinnar. Í safnaðarmálum hefir Stefán verið hinn mesti styrktarmaður alla tíð, lengst af átt sæti í safnaðarnefnd, beitt þar kröftum og þekking til að sameina.

HALLGRÍMUR JÓNSSON, Jónssonar frá Ólafsey á Breiðafirði og síðar á Narfeyri á Skógarströnd. Faðir Jóns á Narfeyri var Jón í Gvendareyjum, Jónssonar frá Bildsey á Breiðafirði. Kona Jóns á Narfeyri, móðir Hallgríms, var Kristín Jónsdóttir frá Vörðufelli á Skógarströnd; móðir Jóns á Narfeyri, föður Hallgríms, var Salóme Oddsdóttir frá Arnarbæli í Dalasýslu. Kona Hallgríms er Þuríður Jónsdóttir Jónssonar frá Laugum í Sælingsdal. Hann kom frá Hellissandi í Snæfellsnessýslu árið 1905. Hallgrímur Jónsson er vænn að álitum, hógvær og greindur maður og vel að sér í íslenzkum fræðum, sem honum sem mörgum öðrum að litlu gagni kemur í þessu landi. Hann er söngmaður góður og hefir fyrstur manna innleitt sönglist hér í bygð. Brátt eftir komu hans til nýlendunnar keyptu konur safnaðarins orgel og hefir mátt á messudögum og öðrum samkomum sjá allstóran hóp hinna fríðustu yngismeyja bygðarinnar skipa sér í hvirfing umhverfis Hallgrím Jónsson.

SVEINBJÖRN SVEINSSON, Sæbjarnarsonar, bróðir Jóhanns. Hann misti konu sína á Íslandi og býr hér með dóttur sinni.

JÓN KRISTJÁNSSON er fæddur 22. Febrúar 1852 í Gufudal í Barðastrandasýslu; voru foreldrar hans Kristján Einarsson frá Börmum í Gufudalssveit og Anna Jónsdóttir



silfursmiðs á Grund við Reykhóla, Eiríkssonar; ætt sú er úr Húnaþingi. Móðir Kristjáns föður Jóns var Margrét Aradóttir, systir Jóns Arasonar hins gamla í Djúpadal, föður Jóns, föður Björns, fyrrum ráðherra Íslands. Jón Kristjánsson flutti til Ameríku árið 1891 frá Gufudal. Hið fyrsta árið dvaldi hann í Winnipeg, flutti þaðan til Gardar í N.-Dak. árið 1892 og dvaldi þar hin næstu fjögur árin og stundaði ýmsa vinnu. Árið 1896 flutti hann til Mouse River-dals, nam þar land á hinum fögru og grösugu sléttum, reisti hús á hól einum

fögurum er þar stóð einstakur, og í stórflóðum var að sjá sem eyja upp úr vatninu. Jón er dökkur á brún og brá, og ber með sér að hann er vestfirzkur að kyni; vel sennilegt, að hann sé út af hinum fornu landnámsmönnum við Breiðafjörð, sem komu vestan um haf og blandað höfðu kyn sitt Keltunum. Hann er meðalmaður á hæð, vel vaxinn, þrekinn og karlmannlegur, rammur að afli og harðsnúinn, hugprúður, skapmikill, óvæginn í lund, en óáleitinn, lætur sem Egill Skallagrímsson brýrnar síga ef á hluta hans er gjört. veður þá stundum berserksgang og gerir sér þá engan mannámun. Er einarður og hreinskilinn og allur þar sem hann er séður, ör á fæ og drengur hinn bezt. Jón Kristjánsson er greindur vel

og mjög vel máli farinn. Hann tók brátt alvarlegan þátt í öllum félagsmálum nýlendubúa, lét oft mikið til sín taka á fundum. Hlíðist þá lítt við, þótt við liðsmun ærinn væri að etja. Hið fyrsta, sem Jón gjörði eftir að hann var seztur að í bygðinni, var að koma löndum sínum til að halda hátíðlegan 4. Júlí, frelsisdag Bandaríkjanna. Flutti hann við það tækifæri hina fyrstu tölu sína. Hann ritaði síðan skemtilega grein í íslenzku blöðin í Winnipeg um hátíðarhaldið, og var það hin fyrsta fréttagrein, sem út hafði komið úr Mouse River-bygðinni í fréttablöðunum íslenzku. Jón er nú fluttur fyrir nokkrum árum til Alberta, Canada. — Kona Jóns var Anna Benidiktsdóttir frá Arnardal í Ísafjarðarsýslu. Hún andaðist árið 1904, sama árið og Jón flutti til Alberta.

SIGURJÓN ASMUNDSSON, Guðmundssonar frá Hánefsstöðum í Seyðisfirði; móðir hans er Kristín Sæbjarnardóttir frá Mýnesi í Eiðapínghá, Þorsteinssonar, Sigurðssonar frá Selstöðum. Sigurjón kom frá Húsavík í Norður-Múla-sýslu árið 1889 ásamt móður sinni og systkinum sínum. Þau dvöldu hin fyrstu árin í Pembina County. Til Mouse River fluttu þau árið 1897. Sigurjón er atorkumaður, búmaður mikill og drengur góður. Kona hans er Katrín Jónsdóttir Björnssonar frá Þrándarstöðum í Eiðapínghá. Móðir Katrínar var Margrét Benidiktsdóttir, systir Þórðar frá Dalhúsum.

BJÖRN ASMUNDSSON, bróðir Sigurjóns, sem hér að framan er getið, kom frá Íslandi með bróður sínum, og til Mouse River bygðarinnar árið 1897; nam land í vesturhluta bygðarinnar og bjó þar um nokkur ár, seldi það síðan og keypti annað, sem betur lá inni í íslenzku bygðinni. Björn er dugnaðarmaður, fullur kappi í framfara áttina. Kona hans er Lukka, Þórðardóttir, Benidiktssonar frá Dalhúsum.

SVEINBJÖRN ÞÓRDARSON er einn í hópi hinna yngri manna Mouse River-bygðar. Sveinbjörn er fæddur í Dalhúsum í Eiðapínghá árið 1875; voru foreldrar hans Þórður Benidiktsson og María Sveinsdóttir, og er þeirra áður getið. Sveinbjörn kom með foreldrum sínum til bygðarinnar nær fulltíða að aldri og nam land það, er foreldrar hans

bjuggu á. Eftir fráfall föður síns reisti hann bú á landi sínu og öðru, sem hann hafði að heimildum tekið hjá Birni föðurbróður sínum. Hafði hann móður sína um all-langt skeið fyrir innan stökk. Sveinbjörn hafði brátt risnu mikla á búi og mátti svo að orði kveða, að þar lægi skáli um þjóðbraut þvera, og einn af þeim fáu, sem gjört hafa að dæmi Þorgilsar bónda Arasonar á Reykhólum, að láta öllum vist heimila, sem hafa þurftu. Hann hafði oft á vetrum margt manna um sig, þeirra, sem engar staðfestur áttu; var þá oft glatt á hjalla; minnti slíkt á hina fornu rausn forfeðra vorra. Sveinbjörn Þórðarson er skýr maður og vel að sér, þrúðmannlegur og manna kurteisastur. Hann er mildur á fé, og stendur ætíð í fylking til stuðnings öllum góðum félagsskap bygðarinnar. Hann er vel fjáreigandi og er í tölu hinna gildari bænda sveitar sinnar. Vorið 1908 kvæntist Sveinbjörn og gekk þá að eiga ungfrú Guðbjörgu Jónsdóttur Davíðssonar, bónda hér í bygðinni. Móðir hennar er Björg Stefánsdóttir, ættuð af Snæfellsnesi. Guðbjörg þótti ein af álitlegustu ungra meyja bygðarinnar. Hún er greind og vel ment í hvívetna.

JÓN JÓNSSON SVÍNDAL, kom á þessum missírum til nýlendunnar og nam land. Faðir Jóns Svíndal var Jón Sigurðsson á Hrafnabjörgum í Svínadal í Húnavatnssýslu. Hann kom frá Íslandi 1887. Heimilisréttarland sitt seldi Jón og keypti annað, land það er Sumarliði Kristjánsson hafði fyrrum átt. Jón býr ókvæntur. En sá sem kemur á heimili hans sér ekki annað, en þar eigi húsum að ráða hin þrifnasta húsfreyja, á umgengni allri og hirðusemi, svo í þeim efnum á Jón fáa sína líka.

JÓN HAFSTEINN, ættaður úr Svínadal í Húnaþingi, systursonur Jóns Svíndal (sjá hér að framan). Hann býr búi sínu ókvæntur, sem frændi hans.

GUDSTEINN ÞORSTEINSSON, ættaður úr Árnes-sýslu. Kona hans er Margrét Tómasdóttir úr Laxárdal í Dalasýslu.

SVEINBJÖRN SIGURÐSSON frá Ósi í Eyjafirði. Voru foreldrar hans Sigurður á Silfrarstöðum Sigurðssonar

prests frá Auðkúlu, og Valgerður Björnsdóttir frá Hofi í Svarfaðardal. Kona Sveinbjarnar var Sigríður Sveinsdóttir Björnssonar á Hofi. Sveinbjörn kom frá Íslandi 1883 frá Ósi í Eyjafirði, þar sem þau hjón höfðu búið með rausn og sóma um all-langt skeið. Þegar vestur kom, settust þau að í Garðar-bygð í N.-Dak, fluttu þaðan árið 1898 til Mouse River-bygðar ásamt Sveini syni sínum, sem nam land það er þau hjón reistu bú á. Árið 1910 héldu Mouse River-búar þeim hjónum heiðurssamsæti í minningu um 50 ára sambúð þeirra í hjónabandi. Sveinbjörn andaðist hið sama ár, skömmu eftir gullbrúðkaup sitt.

RÖGNVALDUR HILLMANN kom úr Pembina County vorið 1898; er faðir hans Pétur Jónsson Hillmann, bóndi við Akra í N.-Dak; faðir Péturs Hillmanns var Jón á Hóli á Skaga, Rögnvaldssonar á Kleifum á Skaga í Skagafjarðarsýslu. Móðir Rögnvaldar Hillmanns er Ólöf Kjartansdóttir úr sömu sýslu. Rögnvaldur er kvæntur Guðrúnu Jóhannesdóttur, Magnússonar frá Hóli í Tungusveit í Skagafirði. Móðir Guðrúnar er Steinunn Jónsdóttir frá Skardalskoti í Siglufirði. Hin gömlu hjón, tengdforeldrar Rögnvaldar, eru enn á lífi, með dóttur sinni, Guðrúnu. Þau hafa nú verið 55 ár í hjónabandi og var þeim ásamt Sveinbirni Sigurðssyni haldið heiðurssamsæti af sveitungum þeirra. Rögnvaldur Hillmann tók land í hinum nyrðri hluta byggðarinnar; land það var svo lágt, að ekki varð heyjað ár eftir ár, og því óbyggilegt til ábúðar. Réðst hann því til að kaupa einn af hinum fögru bústöðum, er hjarðmennirnir áttu yfir að ráða og áður er um getið. Það er um þrjú lönd og verð á þeim var um 11,000 dollara. Má það kallast stórt í ráðist af manni, sem allslaus var fyrir tíu árum. Rögnvaldur er einn af allra duglegustu bændum byggðarinnar, bæði sem bóndi og félagsmaður.

JÓN HILLMANN, bróðir Rögnvaldar, kom frá Akra í N.-Dak. vorið 1899. Nam land hið sama ár í vesturhluta byggðarinnar. Kona hans er Steinunn Frímannsdóttir Hannesonar, bónda hér í bygðinni.

FRÍMANN HANNESSON frá Reykjahóli í Seiluhrepp Skagafirði, Hannessonar, Þorvaldssonar sama staðar. Móðir Frímanns var María Björnsdóttir, Lúðvíkssonar frá Héraðsdal, Magnússonar. Frímann átti fyrst Helgu Jóhannesdóttur frá Hóli í Skagafirði, seinna Ingibjörgu Jónsdóttur, Sigurðssonar frá Mörk undan Eyjafjöllum. Frímann kom til Ameríku 1890, dvaldi fyrst í Winnipeg, en síðar um allmörg ár við Mountain í N.-Dak. Til Mouse River-bygðar flutti hann árið 1900.

JÓN SIGURÐSSON frá Heiðarkoti í Svarfaðardal kom til Ameríku 1889 og settist þá að við Garðar, N.-Dak. Kona hans var Baldvina Baldvinsdóttir frá Böggversstöðum í Vallnahreppi í Eyjafjarðarsýslu. Hana misti Jón á árunum sem hann dvaldi í Garðar-bygð. Jón flutti til **Mouse River**-bygðar 1898, ásamt Sveinbirni Sigurðssyni, og nam þar land. Síðar kvæntist Jón Guðrúnu Frímannsdóttur Hannessonar. Jón er nú dáinn, er þetta er ritað.

MAGNÚS MAGNÚSSON Halldórssonar frá Hríngsdal við Eyjafjörð. Hann kom úr Pembina-héraði árið 1899, þá algjörlega félaus. Hann á nú orðið fallett heimili og blómlegt bú og munu fáir í bygðinni hafa hafið sig upp á skemmri tíma en Magnús, enda er hann vel greindur maður og fyrirhyggjusamur. Kona hans er Björg Árnadóttir Jónssonar frá Eyvindará í Eiðapinghá.

BERGUR MAGNÚSSON kom úr Garðar-bygð í N.-Dak 1898 og nam land það, sem hann býr á; með honum kom faðir hans, Magnús Magnússon, aldraður mjög; nam hann og land, sem Bergur er nú eigandi að. Þeir feðgar eru ættaðir úr Ólafsfirði í Eyjafjarðarsýslu. Kona Bergs Magnússonar er Pálína Jónsdóttir Sigurðssonar Vium. Bergur er búsyslumaður mikill og einn með gildari bændum.

SIGURDUR ÁRNASON, Jónssonar frá Garði í Reykjadal í Þingeyjarsýslu, Jónssonar frá Geirastöðum við Mývatn. Móðir Sigurðar var Sigríður Sigurðardóttir Flóventssonar frá Skörðum í Reykjahverfi; kona Sigurðar Árnasonar er Sigríður Jónsdóttir Frímanns Jónssonar frá Köldukinn í

Dalasýslu. Móðir Sigurðar er Helga Ólafsdóttir frá Bjarnarstöðum á Hvítársíðu. Sigurður kom frá Akra í N.-Dak. og nam land í bygðinni árið 1899. Hann hefir fyrir tveim árum keypti annað land og býr þar nú. Sigurður er snyrtimaður í búnaði og hagsýnn.

ÞÓRÐUR JÓNSSON Breiðfjörð er ættaður úr Dalasýslu; faðir hans var Jón Jónsson á Laugum í Sælingsdal, Jónssonar frá Hvanndal, síðar að Saurbæ vestra. Móðir Þórðar var Þuríður Grímsdóttir frá Kjarlaksstöðum, Guðmundssonar frá Þúfu á Skarðsörönd. Þórður Breiðfjörð kom vestur um haf árið 1899 frá Narfeyri á Skógarörönd. Nam land hið sama ár í Mouse River-bygð. Kom hann, sem margir fleiri af Íslandi, eignalaus, þótt um allmörg ár hefði í vistum unnið. Fáir, sem til þessarar bygðar hafa komið, hafa betur notað frelsið og fært sér það í nyt en Þórður Breiðfjörð. Þótt hefðu það öfgar miklar ef sagt hefði verið um aldamótin á Íslandi, er Þórður fór að heiman, að eftir 12 árin hér vestra yrði hann einn af gildustu bændum sinnar sveitar og að eigur hans mundu nema 12—14 þús. dollara. Sá einn hlutur þykir á ráði Þórðar, að hann er ókvæntur til þessa; hefir hann hugsað meira um fé en fljóð. En vel væri fyrir þeirri meyju séð, sem honum væri gefin.

GÍSLI EYJÓLFSSON, Benidiktssonar, ættaður úr Seyðisfirði á Íslandi. Móðir Gísla er Sólrún Ketilsdóttir. Foreldrar Gísla búa í Eyford-bygð í Pembina County. Kona Gísla Eyjólfssonar er Guðrún Jónsdóttir, Jónssonar frá Háafelli í Þverárhlið í Mýrasýslu. Gísli kom til nýlendunnar árið 1900. Heimilisréttarlandi sínu náði Gísli með dómi af auðmanni einum, sem ólöglegar heimildir hafði á landinu. Þótti það vel fara, því vinsæll og drengur hinn bezt er Gísli.

JÓN FILIPP, hinn yngri; eru foreldrar hans Jón Filippusson, bóndi í bygðinni, og kona hans Ólöf Ásgrímsdóttir. Þau hjón bjuggu, eins og áður er á vikið, á Enni á Höfðasörönd. Jón yngri ólst upp með foreldrum sínum þar til hann varð lögaldra; kvæntist hann þá og nam land nokkru áður. Kona hans er Guðný Jónsdóttir, Sigurðssonar Víum, bónda við Garðar, N.-Dak. Jón Filipp er lítill maður vexti, en

fjörmaður mikill og fylginn sér. Hefir Jón Filipp meiri kjark, en flestir aðrir sveitungar hans, þótt meiri sýnist á velli. Hann hefir færst meira í fang en nokkur annar bóndi bygðarinnar. Stundar hann akuryrkju í stærri stíl en allir aðrir samlandar hans, en á völtum fæti mun fjárhagur hans vera. Margir munu óska að sjá Jón Filipp eiga betri tíma og honum auðnist að hefja sig til sjálfstæðis.

Auk þeirra landnema, sem taldir hafa verið hér að fram-
an, hafa allmörg lönd verið numin af mönnum, sem lítið og
ekkert hafa komið við sögu bygðarinnar; sum löndin tekin af
stúlkum, sem síðar hafa gifts^t, og enn aðrir, sem lönd hafa
tekið fyrir aðra, látið þau svo af höndum er eignarheimild
hefir fengin verið, og skal þeirra nú getið: Jakob Halldór-
son, úr Húnaþingi. Gróa Daðadóttir, frá Karlsá í S'tranda-
sýslu. Pálína Árnadóttir Jónssonar, síðar kona Jakobs Vest-
fjörð. Guðný Jónsdóttir, Filipp. Kristín Jónsdóttir, Vest-
fjörð. Kristín Jóhannsdóttir, Jónssonar. Sigríður Jónsdótt-
ir, kona Ásgríms Sigurðssonar. Sigríður Valmundardóttir.
Elízabet Frimann. Guðrún Laxdal. Daníel Helgason. Sig-
björn Byron.

FRUMBÝLINGSÁRIN.

Hin fyrstu árin voru býsna ervið í sögu nýbyggjanna.
Allir komu nálega efnalausir, með tvær hendur tómar. Ekk-
ert við að styðjast nema sjálfa sig, og óbiluga trú á landinu
og því örugga von sigurs á erviðleikunum. Þar sem trú og
von situr í öndvegi, þar er sigurinn vís. Enda eru nú al-
mennt sigurlaunin fengin. Að ætla sér að fara að tilgreina
alt það stríð og alla þá erviðleika, sem frumbyggjar nýlend-
unnar mættu um allmörg ár, yrði of langt mál. Enda yrði sú
saga að mörgu leyti endurtekin. Í flestum hinum eldri ný-
lendum hafa erviðleikarnir verið líkir, og skilyrðin lík að ráða
fram úr þeim.

Hið fyrsta, sem nýbyggjarnir gjörðu, var að byggja skýli
yfir sig og sína. Hús þau voru flest af vanefnum gjör; all-
flest voru bygð úr torfi, með árefti og torfþökum, aðrir bygðu
leir-hús, sem voru þannig gjörð, að stoðir voru settar niður
og negldar á þær utan og innan renglur úr víði, á milli var
fyllt upp með heyi, sem blandað var með leir; þarnæst var

kalkað yfir utan og innan. Sumir höfðu árefti og torfbök, aðrir, sem betur máttu, timburþak og spón. Hús þessi litu vel út og voru hlý ef vel voru gjörð. En endingarlítill voru þau og þurftu stöðugt viðhald. Þeir sem meiri efni höfðu, bygðu úr bjálkum, og standa tvö þeirra húsa enn í dag, nú klædd með borðvið. Öll önnur hin gömlu hús eru horfin og allgóð timburhús komin í staðinn.

Atvinna.

Hin fyrsta aðal-tekjugrein nýlendubúa var dauglaunavinna á haustum við kornuppskeru hjá annara þjóða mönnum, sem akuryrkju stunduðu. En oft þurfti um þær mundir að sækja vinnuna langar leiðir. Á þeim árum var kaupgjald lágt, \$1.50 á dag fyrir einhleypa menn; margir sóttu um vinnuna, en fáir vinnuveitendur; þurfti því lítið út af að bera til þess, að verkamaðurinn fengi fararleyfi. Sumir leituðu ár eftir ár austur í Rauðárdal og má nærri geta að molast hefir úr því kaupi. Konurnar sátu heima og önnuðust hin litlu bú. Alloft bar það við, að þær færðu sig saman. Ekki voru þær á þessu tímabili óþarfari heimilum sínum en menn þeirra. Nokkrir bændur höfðu komið með sauðfé austan úr Rauðárdal, og eignuðust því flestir nýlendubúar sauðkindur. Ullina unnu konurnar, þrjónuðu úr henni sokkka og vetlinga og keptust við, má segja daga og nætur. Var þetta næstum sú eina verzlunarvara frumbyggjanna fyrstu árin og lengi fram eftir, og er enn þann dag í dag unnið mikið að tóvinnu; sú tekjugrein frumbyggjanna átti ekki hvað minnstan þátt í hvað fljótt greiddist fram úr erviðleikunum, og mun það ekki ofhermt þó sagt sé, að konurnar í nýlendunni hafi fyllilega lagt til sinn skerf til lífsbaráttunnar, þar sem þær héldu við heimilunum allan veturinn í gegn með tóskap sínum. Lengi framan af hin fyrstu árin var bústofn bænda lítill, að eins fáir nautgripir. Alment lögðu menn stund á að fjölga þeim og gekk furðu vel; lögðu menn algjörlega griparæktina fyrir sig hin fyrstu árin, því heyföng vou ærin og beit ótakmörkuð; sumir áttu fjölda gripa um eitt skeið. Um árið 1900 var það að bændur byrjuðu á að brjóta upp hálendið; við það sáu menn að fljótara gekk að ná peningunum og árferðið var gott um þær mundir; gripunum fækkaði að mun fyrir akuryrkjunni, sem nú stóð í blóma. Hin síðustu árin hefir akuryrkjan

brugðist í bygðinni, svo menn fóru að sjá að kýrnar voru farsælli og vissari atvinnuvegur en jaðræktin. Nú voru og líka risin upp tvö smjörgerðarhús á útjöðrum bygðarinnar; fóru menn þá brátt að fjölga kúnum, bæta kynferði og meðferð á þeim, og er sú skoðun almenn nú, að engin atvinnugrein sé vissari ef rétt sé að farið.

Hinn fyrsti félagsskapur.

Þegar fólki fjölgaði í bygðinni, vaknaði brátt löngun hjá því að koma saman og skemta sér. Á fyrstu árunum voru ekki gjörðar í þeim efnum miklar kröfur. Um hátíðir og aðra tyllidaga mælti fólkið sér mót í hinum stærri og rúmbetri húsum; voru þær samkomur oft vel sóttar og það miklu betur en nú. Þá var aðal-skemtuninn dansinn. Hljóðfæri voru ekki önnur en munnhörpur og þótti þá gott. Þeir sem best léku þá list voru þeir Sveinbjörn Þórðarson og Jónas Goodmann; var það því þeirra hlutverk, að spila fyrir dansana. Þó húsakynni væru ekki góð og margt ófullkomið, skemtu allir sér vel og voru ánægðir með hverja samkomu. En nú er öldin önnur; með vaxandi velmegun aukast áhyggjurnar; dansar og aðrar skemtunar lagðar til síðu: að eins unga kynslóðin, sem dansana rækir. Eftir því sem fólki fjölgaði, urðu íveruhúsin of lítil; kom mönnum þá saman um að brýna nauðsyn bæri til að koma upp samkomuhúsi fyrir bygðina, sem bætt gæti úr þörfinni. Haustið 1895 töluðu sig saman nokkrir menn um að gjöra tilraun til að koma upp slíku húsi; upptökin að því máli átti Sumarl. Kristjánsson; gjörðist hann hvatamaður þess. Árangurinn varð góður, byggingarmálið komst í framkvæmd. Húsið var reist úr bjálkum á landi Helga Guðmundssonar. Bjálkana lögðu til nokkrir menn; Einari Vestfjörð var falið að setja á þakið; að hálfnuðu verkinu kom veður svo mikið, að yfirgerðsluna tók af með öllu, og sat þar við um hríð. Þegar fram á veturinn kom hinn næsta, fengu suðurbúar bygðarinnar þá flugu í höfuðin, að ósanngjarnt væri að húsið stæði norðan árinna á útjaðri bygðarinnar. Af því tilefni var kallaður saman fundur, og mættu allir, sem hlut áttu að máli, í húsi Jóns Filippss. Formaður sunnanmanna var Sumarliði Kristjánsson. jafnframt forseti fundarins. Eftir langar umræður varð sú niðurstaða, að gamla bjálkatóftin skyldi flutt á land Jóns Kristjánssonar,

er sem næst þótti miðri bygðinni; þeir bræður Jón og Sumarliði buðust til að flytja bjálkana. Er norðanmenn komu heim kviknaði brátt óánægja meðal þeirra með úrslit fundarins; réttindin til hússins mun þeim hafa þótt meiri sin megin, sem hinna fyrstu landnema. Hefir á síðan persónuleg hlutdrægni einstakra manna ráðið úrslitum er um samkomuhús nýlendunnar hefir verið að ræða, sameiginlegum félagsmálum til hnekkis. Óánægja þessi varð svo mikil, er þeir bræður Jón og Sumarliði höfðu dregið bjálkana suður á bústað Jóns, að tveir bændur tóku það er þeir höfðu til gefið, og færðu heim til sín. Gjörðist nú af þessu máli allmikill kur; stóð svo um hríð, þar til hluthöfum kom saman um að gefa lestrarfélagi bygðarinnar byggingarefnið, með því skilyrði að hús yrði reist á Nesi, bústað Einars Vestfjörð, sem lofað hafði að gefa eina ekru af landi undir húsið. Stefán Einarsson fór með gjafabréf þetta um bygðina; árangur varð góður, húsið var sett upp um vorið 1897 á landi Einars Vestfjörð á hinum syðri bakka árinna. Hús þetta var 30 fet á lengd og 16 á breidd. Þar fóru svo fram hin næstu árin öll fundahöld, guðsþjónustur, giftingar og allskonar skemtarnir. Eftir nokkur ár þótti hús þetta of lítið, er fólkið fjölgaði, enda þótti ekki fullnægja kröfum tímans. Fjárhagur manna nú orðinn betri. Kom því til umræðu á safnaðarfundum í Janúar 1904, að koma upp stærra og betra húsi. Urðu menn sem fyrri ekki á eitt sáttir. Sumir vildu að öll bygðin kostaði húsbygginguna, aðrir að söfnuðurinn gjörði það, og urðu um þetta allsnarpar umræður. Endirinn varð sá, að samþykkt var að reisa húsið og kosin framkvæmdarnefnd. Í Febrúar sama ár var boðað til almenns fundar er ræða átti um hvar húsið skyldi standa. Guðmundur Frímann bauð fram byggingarstaði, sem var á sömu slóð og hið fyrra hús hafði staðið. Á fundi þessum mættu að eins 20 menn, enginn af hendi sunnannanna, því veður var ekki gott en langt að fara. Húsbyggingarmálið komst í gegn og það sett upp um vorið 1904 á landi Guðmundar Frímanna. Allmjög þótti þessu byggingarmáli hafa verið misráðið, og af því hefir leitt óánægju í suður og vestur hluta bygðarinnar.

Lestrarfélag.

Það var myndað af fáum mönnum haustið 1895 og þá

Keyptar nokkrar bækur fyrir nálægt 12 dollara. Forgöngu- maður var Sumarliði Kristjánsson. Hann var og formaður fyrsta árið. Fólkið sá, að naumast væri hægt að lifa án þess, því blindur væri bóklaus maður. Í Desember 1896 var haldinn hinn fyrsti ársfundur Lestrarfélagsins. Formaður fundarins var Sumarliði, skrifari Jón bróðir hans. Jón Kristjánsson bar fram þá uppástungu, að kalla lestrarfélagið Þorra, og var það samþykkt. Nefnd var kosin til þess að semja lög fyrir félagið. Formaður þeirrar nefndar var Job Sigurðsson. Sömdu þeir all-merkilegar reglur í 17 greinum fyrir félagið, sem voru í gildi þar til safnið var gefið söfnuðinum. Í hina fyrstu nefnd voru valdir: Stefán Einarsson, formaður; Guðmundur Frímann, féhirðir; bókavörður, Einar Vestfjörð, og skrifari Jón Kristjánsson. Lestrarfélagið hefir starfað síðan með árvekni og dugnaði; á nú orðið álitlegt bókasafn. Hin fyrstu árin var safnið eign einstakra manna. Árið 1902 var það gefið söfnuðinum, með því skilyrði, að aðrir en safnaðarmenn ættu ekki aðgang að bókunum og hefir það reynt hið mesta happaráð; tillag þeirra, sem bækurnar nota, er 50 cent. um árið.

Trúmálin.

Þegar fram liðu stundir og eftir því sem hin ytri lífskjör bygðarmanna bötнуðu, fór fólkið að finna til þess, að eitthvað vantaði, þótt líkamlegu þörfunum væri að miklu leyti fullnægt. Það var andlega þörfin; úr þeirri þörf var áriðandi að bæta og það sem fyrst. Enda leð það ekki á löngu, eftir að tækifæri gafst í þein efnum. Hinn fyrsti maður, sem framkvæmd sýndi í því máli, var Jón Filipp. Hann fór austur til Pembina County haustið 1896 og fann að máli Jónas A. Sigurðsson, er þá var orðinn prestur. Síðar um veturinn átti Jón bréfaviðskifti við séra Jónas; árangurinn var sá, að prestur kom vestur um vorið 1897. Flutti hann messu 25. Júlí í skólahúsi í norðurhluta bygðarinnar; að lokinni guðsþjónustu kallaði prestur saman fund og var séra Jónas kosinn fundarstjóri. Því næst las hann upp safnaðarlögin; létu þá skrifa sig í söfnuð flestalt fólk bygðarinnar, og söfnuðurinn nefndur Melanktons-söfnuður. Séra Jónas valdi nafnið; þá var kosin safnaðarnefnd og í hana valdir: G. Frímann forseti, Jón Goodman féhirðir, Jón Kristjánsson skrif-

ari, Jakob Vestfjörð og Halldór Egilsson meðráðamenn; — til djákna: Jón Filipp og Einar Vestfjörð.

Brátt eftir myndun safnaðarins komst á sunnudagsskóli. Hinir fyrstu kennarar voru: Stefán Einarsson, Jón Kristjánsson og Einar Breiðfjörð; ræktu þeir allir starfa sinn með hinni mestu alúð. Á stofnfundinum var samþykkt að halda uppi sunnudagslestrum, og hefir þeirri ákvörðun jafnan verið fylgt síðan, að lesið hefir verið í samkomuhúsi bygðarinnar. Í fimm ár samfleytt kom séra Jónas A. Sigurðsson til Melanktons safnaðar og framkvæmdi öll brýnustu prestsverk safnaðarins. Söfnuðurinn hefir í einum anda loflega minningu hans sem prests. Síðan hafa prestar komið á ári hverju til safnaðarins, flutt messur og gjört önnur prestsverk, hin síðustu árin fjórar ferðir á ári. Þeir sem mest og bezt hafa stutt söfnuðinn og unnið að því að halda honum saman, eru: Stefán S. Einarsson og Job Sigurðsson; hafa þeir lengst af átt sæti í safnaðarnefnd; þeir hafa hvor í sínu lagi starfað með áhuga að safnaðarmálum; enn fremur Jón Kristjánsson, meðan hann var innar safnaðarins, atkvæðamaður og fylginn sér; Árni Goodman og Rögnvaldur P. Hillmann eru ótrauðir starfsmenn í þarfir safnaðarmála; þessi árin er Rögnvaldur forseti safnaðarins, og ekki hefir annar meiri framkvæmdamaður skipað það sæti. Í sambandi við safnaðarmálin má geta þess, að Melanktons-söfnuður á alislenskan grafreit; var það um 1896 að Gísli Jónsson frá Kjörseyri, sem fyr er nefndur, gaf söfnuðinum eina ekru af heimilisréttarlandi sínu í því skyni; reitur sá er vel um girtur, og hafa bygðarmenn jarðsett alla, sem dáið hafa, í grafreit þessum. Má þar orðið sjá marga og fallega minnisvarða, sem ættingjar hafa reist hinum látnu frændum sínum. Séra Jónas A. Sigurðsson vígði grafreitinn og tók þá, sem oftast á hinni miklu málsnild sinni við það tækifæri. Aðrir en Íslendingar eiga ekki aðgang að grafreit þessum.

Kvenfélagið

var myndað 21. Febrúar 1901. Framkvöðlar að myndun þess voru þeir Stefán S. Einarsson og Jón Kristjánsson. Byrjuðu konurnar félag sitt með 16 meðlimum, undir forustu húsfrú Bjargar Davíðsson, sem forseti var félagsskaparins hið fyrsta árið. Síðan hafa allmargar bæzt við. Kvenfélagið hefir

starfað öll þessi ár með stakri árvekni og dugnaði. Markmið þeirra hefir alla stund verið að styrkja safnaðarfélagsskapinn. Ekki ósjaldan hafa þær verið fé sínu til líknar þurfandi fólki og hjálpað því stundum í ríkulegum mæli. Alla stund hafa konurnar verið lífið og sálin í samkvæmislífinu og flestar skemtisamkomur hafa verið af þeirra toga spunnar. Án kvenfélagsins hefði samkvæmislíf bygðarinnar verið dauft og tilkomulítið.

Bindindisfélagið.

Bindindismálum var fyrst hreyft veturinn 1902. Upphafsmaður að þeirri hreyfing var Guðmundur Frimann; kvaddi hann til fundar 19. Febrúar það ár og var Guðmundur formaður fundarins og flutningsmaður málsins; félag var stofnað og flestir, sem á fundinum voru, gengu í það. Bindindisfélag þetta gjörði gott, þótt ekki yrði það langlíf. Bindindishugmyndin dó ekki út þótt hin fyrsta tilraun hepnadist ekki. Veturinn 1906 var fitjað upp af nýju með Stefán Einarsson í broddi fylkingar; þá gengu allmargir inn hinna eldri manna, nálega allur ungdómurinn og fjöldi kvenna. Bindindisfélag þetta starfar með allmiklum áhuga, heldur reglulega fundi og alloft skemtisamkomur; á þeim samkomum hafa verið fluttar áhrifamiklar tölur af foringja bindindismálsins, Stefáni Einarssyni, sem brennandi áhuga ber fyrir því máli, Bindindisstarfsemi þessi hefir leitt af sér mikið gott, auk þess sem öll hin yngri kynslóð er innan vébanda þessa félagskappar, eru þar margir hinna eldri manna; þeir fáu, sem utan við standa, eru komnir á það siðmenningarstig að hafa að miklu leyti lagt niður áfengisnautnina, og var það bindindisfélagið, sem kveðið hefir víndrykkjuna niður. Vonandi er, að með vaxandi þekking hinnar yngri kynslóðar hverfi þetta átumein með öllu, sem alt of lengi og of víða hefir verið mesta bölg þjóðarinnar.

Samgöngumál og verzlun.

Samgöngur hafa frá fyrstu landnámstíð Íslendinga verið allgóðar. Verzlun ráku bygðarbúar all-lengi í Willow City; þangað voru um 20 mílur; þótti það langur vegur í kaupstað. Á vetrum höfðu menn oft harða útivist, því oft þurfti að fara, þar kaupin voru að jafnaði í smáum stíl; stundum bar

það við, að farið var til Towner; eru þangað 24 mílur. Seinna kom upp sveitarverzlun á pósthúsinu Ely; var það hægðarauki mikill, að fá verzlun inn í bygðina, þó að ekki gæti fullnægt þörfinni. Aðal-verzlunarvara Íslendinga á vetrum var þrjónles og smjör. Tóskapur var þá í stærri stíl en svo, að ein smáverzlun gæti tekið á móti; varð því oft að leita hinna stærri bæjanna.

Árið 1905 var sem algjörlega birti yfir landi og lýð í Mouse River-bygð. Það ár hefst nýtt tímabil í sögu nýlendunnar. Í tuttugu ár höfðu hinir elztu íbúar bygðarinnar vonast eftir betri og greiðari samgöngum; vegalengd til járnbrautar stóð nýlendunni fyrir þrífum; lítið var gjört að því að rækta landið. Þetta umrædda ár var lögð járnbraut gegn um bygðina að sunnanverðu og önnur braut fyrir norðan hana. Hið sama ár risu upp með brautum þessum all-álitleg þorp, með 6 mílna millibili. Þeir, sem ferðast hafa um bygðir þessar fyrrum og nú, hafa mátt segja: "Farið hefi eg um héraðið víða, kenni eg varla, að hið sama sé." Jörðin hefir verið lögð undir yfirráð mannsins, nú er hér hver blettur ræktaður. Íveruhús, fjós og kornhlöður risið upp í stað torfkofanna og hjálkahúsanna. Fáir munu nú eiga yfir fimm mílur í kaupstað. Í bæjunum hafa verið sett upp smjörgerðarhús til beggja handa; all-margir Íslendingar eru hluthafar í þeim stofnunum og leggja bygðarmenn nú miklu meira kapp á kúarækt en fyrri og standa Íslendingar þar miklu betur að vígi en aðrir, sökum hinna grasgefnu engja, sem þeir hafa yfir að ráða.

Akvegir hafa víðast hvar verið all-góðir, að undanskildum hinum mikla heylands-flóa, sem áður er getið, og sem klýfur bygðina í sundur er vatnavextir verða á vorin. Árið 1910 var lögð akbraut gegn um flóa þennan; var vegur sá fjórar mílur á lengd og kostaði nálega 4,000 dollara. Sveitin lagði fram peningana og Íslendingar unnu hið mesta af verkinu undir umsjón Jakobs E. Vestfjörð, sem tekið hafði að sér yfirstjórn vegagjörðarinnar.

Skólamál.

Hin fyrstu ár nýlendubúa var lítið um barnaskóla; fóru því allmargir á mis við hina almennu mentun. En nú um allmörg ár hafa verið fjögur skólahús innan endimarka íslenzku

bygðarinnar. Flestir þeir unglingar, sem lokið hafa námi á barnaskólunum hin síðustu árin, hafa leitað hinna æðri skólanna í Grand Forks og Fargo, lagt þar fyrir sig ýmsar námsgreinir, andlegar og verklegar, og allar líkur benda til þess, að rekspölur sá. haldist sem nú er á kominn, að unga fólkið láti ekki staðar nema við barnaskólana, eftir því sem efni og ástæður leyfa.

Samlyndi.

og sameiginlegur félagsskapur bygðarinnar hefir mátt heita góður, frá því fyrsta að bygðin hófst; persónulegur ágreiningur naumast komið fyrir manna á meðal. Þótt menn yrðu ekki á eitt sáttir um samkomuhús bygðarinnar, spilti það ekki samlyndi manna. Hið stærsta félag bygðarinnar, sem er safnaðarfélagið, hafa nálega allir stutt. Í trúarefnum enginn ágreiningur verið, sem má þó heita merkilegt á þessum heitu byltinga tímum.

Eftirmáli.

Er þá hér með lokið landnámsþætti Mouse River-bygðarinnar, og vill höfundurinn biðja alla hlutaðeigendur vel að virða og færa á betri veg það sem ófímlega hefir verið frá sagt. Ættartölur hafa verið teknar að eins beint fram: til hliðar virtist ónaudsynlegt að fara. Að lýsa hverjum einum landnema út af fyrir sig, var næsta torvelt, enda þýðingarlítið, og vonar höfundurinn að slíkt verði ekki misskilið, því innan bygðarinnar er það kunnugt, að ekki er um hlutdrægni að ræða, þar sem höfundurinn hefir hvorki frændsemi né venzl að virða.

STUTT ÁGRIP AF LANDNÁMSSÖGU Íslendinga í Albertahéraði.

IV. KAFLI.

Svo var tilætlað, að III. kafli sögu þessarar teldi alla landnámsmenn á tímabilinu frá 1890 til 1900. Það gat þó eigi orðið, af ástæðum þeim, er teknar eru fram í niðurlagi III. kafa; nokkrir voru fleiri, sem námu land á þessum áratug; verða þeir nú taldir fyrst í IV. kafa.

ÞÆTTIR LANDNÁMSMANNA 1890 TIL 1900.

48. ÞÁTTUR.

HELGI JÓNASSON. — Helgi var Eyfirðingur að ættinni. Faðir hans var Jónas Sigurðsson á Bakka í Yxnadal í Eyjafjarðarsýslu; bjó hann lengi á Bakka, en flutti þaðan að Fremri-Kotum í Norðurárdal í Skagafjarðarsýslu. Þaðan flutti Jónas norður aptur, og fór þá að búa í Bakkaseli í Yxnadal og dó þar. Móðir Helga var Helga, yfirsetukona, Egilsdóttir frá Syðri-Bægisá; var hún af ættlegg Árna biskups Þórarinssonar á Hólum í Hjaltadal. Jónas, faðir Helga, var kominn af Hvassafells-ættinni og skyldur mjög Jónasi Hallgrímssyni, skáldinu nafnfræga. Bróðir Helga var Sigtryggur Jónasson, fyrrum ritstjóri Lögbergs; fleiri munu þau systkini hafa verið, þótt eigi verði hér rökfært nema um eina systur, konu Jafets Reinholts. Eigi verður sagt neitt víst um það, nær Helgi fór af Íslandi vestur um haf, en til Alberta mun hann hafa komið árið 1894 eða 5; settist hann þá að á Tindastóli, hjá Jóh. Björnssyni, og byrjaði þar á lítilli verzlun á eigin efni. Þar var hann á annað ár. Vorið 1897 byrjaði Helgi verzlun á Markerville, og lét þá jafnsnemma byrja að vinna að ostagjörð. Það voru fyrstu byggingarnar, sem reistar voru á Markerville: sölubúð Helga og ostagjörðarhús, sem bændur byggðu að miklu leyti á sinn kostnað. Um það er ritað í “Um verzlun.” Eptir að Helgi lét af verzlun,

sem mun hafa verið árið 1903, nam hann land skammt austur af Markerville og eignaðist það; lagði hann þá stund á griparækt um sinn. Helgi var vel viti borinn maður og hafði fengið nokkura menntun við gagnfræðaskólann á Möðruvöllum.

Helgi var heilsutæpur; nokkuð einrænn í skoðunum sínum og sérlyndur. Geðsmunabilun þjáði hann mjög síðustu misseri æfi hans, og það ætla eg yrði honum að aldurtila; hann fór héðan austur til Manitoba og andaðist þar.

49. ÞÁTTUR.

ÓLAFUR BENIDIKTSSON. — Faðir Ólafs var Benidikt Ólafsson frá Eiðsstöðum í Blöndudal í Húnavatnssýslu; er sú ætt talin í II. Kafla, 4. þætti.—Ólafur var barn að aldri, er hann kom frá Íslandi með foreldrum sínum; í Nýja Íslandi missti hann sína ágætu móður; ólst hann síðan upp með föður sínum til fullorðinsára og fylgdist með honum til Alberta árið 1888 frá N. Dakota. Eptir það var hann ýmist með föður sínum eða sætti atvinnu suður í Calgary, þangað til árið 1896, að hann kvæntist ungfrú Guðrúnu Guðmundardóttur, alsystur Jóns Guðmundarsonar í Calgary og hálf-systur Bjarna bónda Jónssonar við Markerville, smb. II. Kafla, 5. þætti. Eptir það rjeðst Ólafur norður til nýlendunnar; settist hann þá á land mílu vestur frá Kristni Kristinssyni. Það er gott land, en hann var þar nokkuð fjarri öðrum búendum, og þótti honum það eigi hallkvæmt. En eptir næsta ár flutti á næsta land við hann maður sá, er Jósef hét Hallgrímsson, Hólm, skagfirzkur að kyni, hinn mesti myndarmaður í hvívetna; kona hans hét Ágústa Bjarnardóttir, fósturdóttir Benidicts Ólafssonar og seinni konu hans Bjargar Torfadóttur, og var hún í skyldleikum við hann. Gjörði Jósef sjer þar heimili; hugði Ólafur þá gott til, að hafa fengið gott nágreanni. En það sama sumar andaðist Jósef Hólm, frá konu sinni og tveim ungum sonum; fór hún þá með börn sín til fósturföður síns; hún giftist í annað sinn Sigurði Erlendssyni—Allan—, og hafa þau búið í nánd við Disbury, Alberta. Eptir þetta orðið, þótti Ólafi dauflegt að halda áfram búnaði þarna; hugsaði hann þá ráð sitt og fast-rjeði að breyta til. Gekk Ólafur þá í verzlunarfjelag við Jón bróður sinn og hjeldu þeir þeim fjelagsskap þangað til Ólaf-

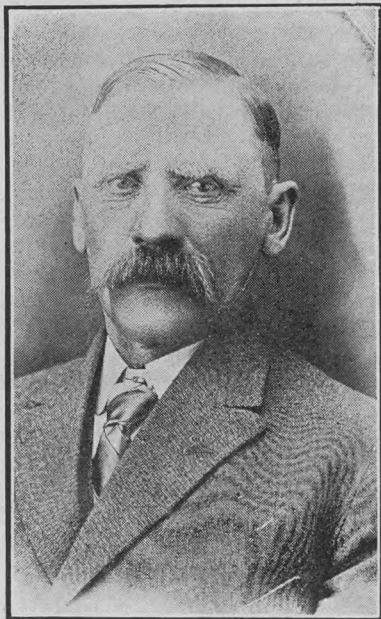
ur dó 1908. Ólafur hafði þá fyrir nokkrum árum misst konu sína. Þau áttu þrjár dætur barna; ein dó ung, en tvær lifa. Ólafur var merkismaður að flestu, gæddur góðum hæfileikum, og notaði þá sér og öðrum til gagns. Hann var stefnufastur og reglusamur, verkhagur og iðjusamur í stöðu sinni; háttprúður í allri framkomu og flestum traustari með efndir orða sinna. Eptir að pósthúsið var opnað á Markerville, var hann þar póstafgreiðslumaður til dauðadags. Að honum var mannskaði mikill fyrir sveit þessa.

50 ÞÁTTUR.

HÓLMFRÍÐUR PJETURSDÓTTIR. — Það er sagt í II. kaf.a, 13. þ., að Gísli Dalman slepti landi því, er hann hafði numið; það land nam síðar, árið 1896, Hólmfríður Pjetursdóttir Pjeturssonar frá Miðfjarðarnesi á Langanesi norður; hún var ekkja eptir Kristinn Magnússon, frá Sköruvík á Langanesi; var ætt þeira öll norður þar. Hólmfríður var í miklum skyldleikum við Hólmfríði konu Sigfúsar Goodmans; fór hún til þeirra hjóna, er hún fluttist vestur frá Íslandi árið 1889 og var hjá þeim löngum síðan, þangað til Hólmfríður Goodman andaðist. Son átti hún einn á lífi eptir mann sinn, Aðaljón að nafni, sem ólst upp með móður sinni, velgefinn og góður piltur. Síðar seldi hólmfríður land stit; keyptu þau mæðgin þá bæjarjörð á Markerville og byggðu á henni; fluttu þau þangað árið 1907 og hafa búið þar síðan. Er Aðaljón nú aðstoðarmaður Gríms póstafgreiðslumanns.

51. ÞÁTTUR.

KRISTJAN JÓNSSON. — Kristján Jónsson er að ætt-
erni kominn af Mýramönnum. Hann er sonur Jóns Þor-
steinssonar, er bjó að Þverá í Eyjafirði, og Lilju Ólafsdóttur,



en um ætt hennar er mjer ekki kunnugt. Kristján var í föðurætt nærskyldur Þorsteini Daníelssyni á Skipalóni. Bróðir Kristjáns heitir Þorsteinn, nú í California, en systur Kristjáns eru: Friðrika ekkja eptir Þorstein Jónasson á Engimýri í Yxnadal; önnur er kona Jóns Friðfinssonar í Winnipeg, og hin þriðja var kona Jóns Þórðarsonar við Hensel, fyrrum alþingismanns í Norður-Dakota. Enn mun Kristján hafa átt eina systur eða fleiri, en ekki er nú hægt að rökstyðja þá tilgátu. — Kristján fór vestur um

haf árið 1873; hélt hann þá til Bandaríkjanna, til Milwaukee borgar í Wisconsin-ríki. Þar mun Kristján hafa dvalið þangað til árið 1878, að hann flutti til N.-Dakota í nánd við Garðar. Þar nam hann land, og mun hafa verið einn af fyrstu landnámsmönnum í þeirri byggð. Árið 1880 kvæntist Kristján ungfrú Guðfinnu Sveinsdóttur Árnasonar úr Fáskrúðsfirði. Vestur til Alberta flutti Kristján árið 1899; nam hann þá land árið næsta í grennd við Sólheima, og hefir búið á landi því síðan. Þau hjón hafa eignast fimmtán börn; af þeim eru sex á lífi. Elzti sonur þeirra, Friðrik, kvæntist Guðlínu Þórlaugu, dóttur Guðmundar Illugasonar. Elzta dóttir Kristjáns, Aurora,

giptist manni af enskum ættum. Kristján er einn hinna leiðandi manna og hefir tekið mikinn þátt í fjelagsmálum sveitarinnar, einkum kirkju- og safnaðar-málum; hann er skynsamur maður og hefir ljósa og víðtæka skoðun á hinum ýmsu margbreyttu kröfum mannlífsins; gleðimaður er Kristján og einn hinna beztu tölumanna; heimili þeirra hjóna er myndarlegt og höfðingsskapur, alúð og hlýleiki gagnvart þeim, sem að garði bera, er einkenni þess.

52. ÞÁTTUR.

ARNI PÁLSSON. — Faðir Árna var Páll söðlasmiður í Fljótum í Skagafjarðarsýslu, Árnasonar, Pálssonar prests að Myrká í Hörgárdal í Eyjafjarðarsýslu; mun sjera Páll hafa verið sonur Árna biskups Þórarinssonar á Hólum í Hjaltadal. — Móðir Árna hjet Ingibjörg Sigurðardóttir, Jónssonar. Eina hálf systur átti Árni, Sezeltu konu Benedicts Jónssonar Bárðal. Árni var síðast í Fljótum og hjelt þaðan vestur um haf; fór Árni þá til Alberta; settist hann að í Calgary og dvaldi þar tvö ár; árið 1888 fór hann frá Íslandi, en árið 1890 flutti Árni frá Calgary norður um til nýlendunnar; nam hann þá land eigi langt frá Burnt Lake; litlu síðar ljet hann það aptur af hendi til stjórnarinnar; flutti hann þá suður til Calgary og settist þar að; bjó hann þar í þrettán ár; fjekkst hann þá mest við smíðavinnu í bænum. Árni flutti aptur norður til nýlendunnar árið 1903 eða 4; nam Árni þá land í tungunni að vestan verðu við Medicine-á, suður frá bústað Kristins Kristinssonar, og bjó þar síðan.

53. ÞÁTTUR.

EINAR JÓNSSON. — Einar var fæddur árið 1831, að Snjóholti í Eiða-þinghá í Suður-Múlasýslu. Faðir hans var Jón Einarsson, Jónssonar, Oddssonar prests á Hjaltastað í Norður-Múlasýslu. Móðir Einars var Guðný, dóttir Sigfúsar prests að Ási í Fellum, Guðmundssonar prests á Hofi í Vopnafirði. — Kona Einars hjet Ólöf; hún var fædd í Litlu-Vík í Norður-Múlasýslu. Faðir hennar var Grímur Brynjólfsson, Grímssonar prests á Hjaltastað. Einar bjó nálega allan sinn búskap á Einarsstöðum í Vopnafirði; hann flutti vestur um haf árið 1877, til íslenzku byggðarinnar í Minneota,

Minn. Nam Einar þar land í Lincoln héraði, í Vestur-byggð svonefndri, og bjó þar þangað til Ólöf kona hans dó, árið 1892. Til Alberta nýlendunnar mun Einar hafa flutt árið 1896; tók hann þá land og byggði á því, fjórar mílur norður af Tindastól; á því bjó hann svo hin næstu misseri; börn áttu þau Einar og Ólöf þrjú, sem náðu fullorðinsaldri; þeirra var Þorgerður elzt; hún var gipt Guðmundi Jóni Jónssyni, Rafns-sonar; hin voru: Grímur og Guðrún; komu þau með föður sínum til Alberta og voru með honum til þess hann dó. Grímur kvæntist ungfrú Margréti Ingibjörgu Jósepsdóttur, Stefánssonar (sbr. II. k., 16. þ.), en Guðrún giptist manni af enskum ættum, James G. Murry að nafni. Einar afsalaði sjer aptur landinu, og færði þá föng sín vestur til Markerville og byggði þar heimili fyrir sig. Um það leyti rak Helgi Jónasson verzlun á Markerville; gekk þá Einar í fjelag við Helga um sinn, en hafinn mun sá fjelagsskapur hafa verið nokkru fyrr en Einar dó; hann andaðist 7. Jan. 1901. — Einar var merkur maður, þegar þess verulega var gætt, að hann ljét jafnan lítið yfir sjer og hjelt sjer ekki fram; en orð hans og gjörðir báru órækan vott þess, að hann hugsaði meira um að vera en að sýnast; hann var dável skynsamur maður og hugsaði jafnan gjör áður en hann afrjeði eða framkvæmdi. Hann kunni vel að fara með efni sín og var líka sterk-efnaður, er hann kom til Alberta. Á seinni árum sínum í Minnesota mun hann hafa fengizt töluvert við ýms gróðafyrirtæki, og heppnast þau vel. Það var opt skemmtun að heyra gamla manninn gjöra áætlun fyrirfram um ýms fyrirtæki, einkum vegna þess, hvað hann hugsaði djúpt og nákvæmlega. Hann var hjer vel metinn, eins og hann átti skilið. — Þess skal enn fremur getið, aðmjer er ekki kunnugt um systkini Einars annað en það, að hann átti sex systkini á lífi, nær þetta er ritað, einn bróður og tvær systur á Íslandi, og þrjár systur í Minnesota.

54. ÞÁTTUR.

JAFET REINHOLT. — Eigi er hjer hægt að telja ætt Jafets, en nærskyldur var hann Indriða Reinholt, (sjá III. k., 46. þ.). Jafet átti fyrir konu systur Helga Jónassonar (sjá IV. k., 48. þ.); að öðru verður ekki sögð hjer ætt þeirra hjóna. Jafet var smár vexti en göngumaður mikil og frárá á

fæti; mundi hann hafa verið látinn hlaupa fyrir til njósna á landnámsöldinni, sem Rafn hinn litli í sögu Finnboga ramma. Ekki er hægt að ákveða með vissu, nær Jafet kom til Albertanýlendunnar, en þó ætla jeg að það hafi verið á árunum 1894—96; nam hann land við Burnt Lake og bjó þar um hríð. Jafet var fjelítill og hafði fullan kepping að framfæra sig og skyldulið sitt; en svo tók fram úr því fyrir honum. Því konu hans tæmdist arfur eptir Helga bróður sinn svo nokkru nam, svo hann hafði þá álitlegan fjárstofn, sem bætti hans. hefði hann þá ekki brugðið á annað ráð; en eigi löngu síðar fjekk hann þá flugu í höfuðið, að flytja til Cuba; ekki þótti mönnum þessi ráðagerð Jafets hyggilega stofnuð og urðu ýmsir til að letja hann, en hann ljet ekki letjast. Sendi hann þá son sinn—ungling að aldri—áleidis þangað að greiða sjer veg, og komst sá nauðulega um síðir alla leið. Árið eptir, 1909, seldi Jafet land sitt og lausafje og fór til eyjarinnar Cuba.

II. FJELAGSSKAPUR OG FRAMFARIR

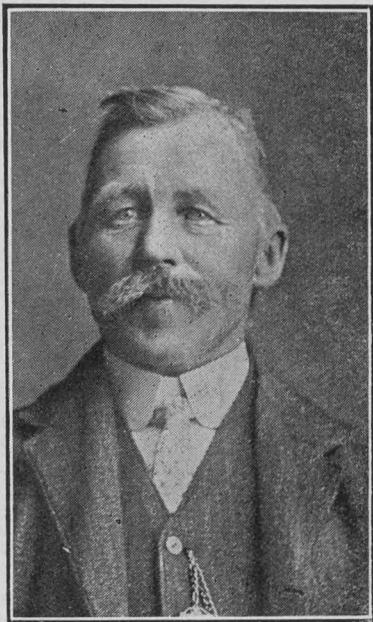
1890 — 1900.

Í öðrum kaflanum í söguágripi þessu er sýnt fram á, að fyrstu tvö árin, 1888—90, var um litlar framfarir að ræða í nýlendunni. Nýbyggjarnir höfðu við öðru að snúast; þeir höfðu fullan kepping í baráttunni fyrir lífsnauðsynjum sínum; um samtök til fjelagsskapar gat þá ekki verið að ræða; efni voru smá, og vinnukraftarnir veikir; allir voru einyrkjar og höfðu því aðeins sínum kröptum til að dreifa. Þeir, sem gátu, reyndu þá eptir megni að bæta híbýli sín og auka sem föng framast leyfðu bústofn sinn. Eigi að síður var mönnum ljóst, að eigi mátti svo búið standa. Liðu því eigi langir tímar, áður farið væri að vinna í þá áttina, að ráða bát á hinum mest umvarðandi almennu þörfum. En til þess þurfti fjelagsskap; þeir fáu landnemar, sem þá voru komnir, voru dreifðir um afar-stórt svæði, og gjörði það alla samvinnu torsóttu. Það, sem mönnum fannst þá mest um vert, var vöntun á reglulegum póstflutningum og alþýðuskólum. Það voru allra nauðsynlegustu málefni, sem ráða þurfti framúr.

I.—PÓSTMAL.

Þess er áður getið, að veitt var pósthús. "Cash City", 1889, en var lagt niður eptir rúmt ár, af ástæðum, sem áður

eru taldar. Eptir það urðu nýlendubúar að flytja sjálfir póst sinn hin næstu misseri frá Poplar Grove; varð sá póstflutningur harla óreglulegur og sjaldan, utan þá menn höfðu önnur nauðsynjaerindi að reka. Poplar Grove fjekk póst frá Cal-



JÓHANN BJÖRNSSON.

gary einu sinni í viku; var hann þá fluttur á hestavögnum norður um, og bar það þá eigi ósjaldan við, að póstur varð einum eða fleiri dögum á eptnr áætlun, þegar veður voru hörð og vegir torsóttir yfirferðar. Eigi stóð þannig lengi, því eigi miklu síðar var járnbrautin byggð norður um, og fjekk þá Poplar Grove (nú Innisfail) reglulegan póstflutning að sunnan. Illt þótti nýlendumönnum að hafa ekki pósthús í byggðinni. Því var það, að veturinn 1890 eða 91 að leitað var um við Sigurð J. Björnsson að takast á hendur póstafl-

greiðslu í byggðinni, en hann vjekst undan þeirri kvöð, en nefndi til Jóhann Björnsson; kom þeim málum svo, að Jóhann gaf kost á sjer, svo fremi, að byggðarbúar vildu fulltingja sjer; var og öll suður- og vesturbyggðin þessu fylgjandi, en norðausturbyggðar-búar ljetu sjer fátt um finnast ráðagjörð þessa. Ljetu sem sjer myndi eigi annað líka, en að pósthúsið yrði sett þar nyrðra. Þótti þá til vandræða horfa, ef menn gætu eigi orðið á eitt sáttir. Var þá laginn stefnudagur hjá Jóni Pjeturssyni, og komu þar saman allir byggðarbændur. Var þá rætt um pósthúsið. Deildust þá mjög meiningar manna og var stórlangt millum þeirra þykkju; vildu austurbúar eigi láta sjer annað líka, en pósthúsið yrði sett, eigi vestar en hjá Jóni Pjeturssyni, en vestanmenn andæptu því. Þótti þá horfa óvænt við, ef sundrung sú ónýtti þetta velferðamál. Stóð þá upp Ólafur frá Espihó í og bað sjer hljóðs. Flutti hann þá langt erindi og skörulegt, með **sinni** alkunnu lipurð; sýndi hann fram á, hve óhyggilega fundinum færist; byggðin væri enn fámenn og afskekkt; kvað það eitt helzt til heilla, að allir hyrfu að einu ráði um, að ná einu pósthúsi í byggðina; — fyrst, og með því að suður og vestur parturinn væri enn mannfleiri. Þá væri einsætt, að setja ætti pósthúsið þar; kvað hann þá myndi brátt vinnast að fá annað pósthús sett í nánd við það sem Sólheima nú er, nær byggðin þjettist; hann sagði, að ekkert gæti nú unnizt með sundrung, þar óvíst væri, að eitt pósthús fengist eins og nú stæði. — Eptir þessa miðlunartölu Ólafs, dró saman hugi manna og skildu sáttir að kalla; undu austurbúar lítt þeim úrslitum. Eigi löngu eptir fundinn var samin bænarskrá um pósthús hjá Jóhanni Björnssyni, er kallað væri Stokkholm, og send um suður og vestur byggðina til undirskripta. Þá var leitað undirskripta í austurbyggðinni; kom þá í ljós, að austurbúar skárust úr leik og brugðust í liðveizlunni. Höfðu þeir þá fengið til bónda einn, er bjó þar austur, er Martin hjet, að sækja um pósthús hjá sjer; hafði hann fengið allar undirskriptir þar austur um kvað hann Jóhanni til lítills myndi koma, að etja kapp við sig, væri honum sá kostur beztur, að láta af þeirri ætlan. Ekki gazt Jóhanni að þeirri tilhögun; kvað þá myndu reyna þetta með sjer; mætti þá svo til bera, að bæði pósthúsin fengjust jafnsnemma, og væri þá mikið unnið. Á þetta fjellzt Martin, taldi sjer sigurinn vísan,

gömlum Canadamanni, er átti marga þingmenn að vinum, sem líklegir væru að bjarga máli sínu. Samt rjeðst það, að Jóhann færi til Calgary. Voru þar margir Íslendingar, sumir þeirra búnir að nema land norður í nýlendunni og nokkrir, sem hugðu á staðfestu þar nyrðra þá tímar liðu. Hvöttu sumir þeirra Jóhann að koma þangað og fá undirritun þeirra. Þetta sama mun hafa vakað fyrir austurbúum; Jóhann fór nær vetur tók af og vegir leyfðu. Sendu þá austurbyggðarmenn A. Marteín í sömu erindagjörðum, sáu að svobúið mátti eigi standa. Fór hann degi fyrir að heiman en Jóhann, og fór dagfari og náttfari unz til Calgary kom. Þar bar fundum þeirra saman, Jóhanns og Marteíns, og fór þá allt ásamt með þeim. Kvaðst Marteinn hafa verið hafður að fífl af sveitungum sínum; engir mættu undirrita bænarskrá um pósthús, sem eigi væru búsettir í byggðinni. Kvaðst hann myndi hegna þeim með því, að hætta við umsóknina; fjell sú ráðagjörð niður án frekari framkvæmda. Jóhann sendi sína bænarskrá B. L. Baldwinssyni, sem þá var innflutnings umboðsmaður Canadastjórnar, og fól honum að framfylgja henni. Öndvert á því sumri fór Baldwinson norður um til Edmonton. Á þeirri ferð sótti Baldvin heim Alb.-nýlendubúa. Varð þá tilrætt um pósthúss-vöntunina. Að hans ráði og Stephans G. Stephanssonar var breytt um nafn á pósthúsinu, og nefnt Tindastóll. Kvaðst Baldvin á því sumri þurfa að erindum sínum austur til Ottawa; mun þá Stephan, sem mest vann að framkvæmdum málsins, hafa falið Baldvini alla framkvæmd í máli þessu. Sagði Baldvin, að pósthúsið skyldi fást, innnan skamms. Eigi varð það að vonbrigðum, því pósthúsið Tindastóll var veitt frá 1. Júní 1892, fyrir öruggt fylgi og umsýslun B. L. Baldwinssonar, því mjög var það óvíst, að bænarskráin hefði fengið æskilega áheyrn án hans umsýslu. Var þá fengin reglubundin póstleið frá Innisfail til Tindastóll; var póstur einu sinni í viku. Jóhann tók þá póstkeyrsluna; en þyki póststjórnin nú spör á verkalaunm þjóna sinna. var hún það þá; laun Jóhanns fyrir póstflutninginn voru rúmir 100 dalir um árið. sem ekki var helfingur þess, sem sanngjarnt var, und'r þáverandi ástæðum. Þá var ekki komin keyrslubró á Red Deer ána, og alls engir vegir eptir að fara; var það löngum á vorin og sumrin, að yfir ána varð ekki farið utan á ferju, sem engin var þá að

gagni, heldur að eins litlir bátar; á haustin var áin opt ófær alla vega, sökum höfuðísa og krapfara. Fáir mundu þá þeir, er eins eða betur hefðu sigrazt á örðugleikum þessum, sem Jóhann Björnsson, eða rækt betur skylduverk sitt en hann. Allar aðkeyptar heimilisnaðsynjar urðu byggðarmenn þá að sækja yfir að járnbraut og lengi eptir það, og ekki voru þá nærri allir, sem hefðu sjálfir tæki til að færa þær að sjer, og vissulega hefði þá enginn getað reynzt hjálpsamari og raunbetri en Jóhann; fáar munu þær ferðirnar hans, þegar hann gat farið keyrandi, að hann ekki flytti bæði menn og naðsynjar þeirra, þá fyrstu árin; aldrei voru vegir svo torfærir, að hann ekki sinnti naðsyn manna og hlesti á, eins lengi og hann áleit að hestarnir gætu dregið, og optast án endurgjalds, því honum kom ekki til hugar að fá borgun fyrir alla þá hjálp; honum var vissulega ánægja í því, að geta leyst naðsyn sveitunga sinna. Hann vissi ástæður manna á þeim árum. Vel má vera að nokkrir hafi umbunað honum að einhverju leyti, en þeir voru þá allt of fáir, sem gátu það, þó þeir gjarnan hefðu viljað. Þá var Tindastóll í þjóðbraut, og mun enn nokkrum af oss í fersku minni, hve mönnum þótti vænt um, sem komu úr ferðalagi misjafnlega á sig komnir — nær skammt var eptir að Tindastól, því eins og Stephan skáld segir í Minningarljóðum “Landnámskonan” — “varð bær hennar Margrétar ferðamanns skjól, og viðnám gegn veglúa meini.” Af því, sem nú hefir verið sagt, má ráða, að eigi væri um skör fram, þótt menn bæru hlýjan hug til Jóhanns Björnssonar á Tindastól. Þegar fólks-innflutningur jókst og byggðin færðist vestur og norður, varð pósthúsið á Tindastóll svo fjarri útjöðrum hennar, að all-erfitt þótti þeim sem fjarst bjuggu, að fá póst sinn. Búið var þá að mæla út bæjarstæði á Markerville og byrjað að byggja þar sölubúðir og fleiri hús. Ólafur Benedictsson var, sem segir í hans þætti, við verzlun ásamt Jóni bróður sínum. Árið 1903 mun Ólafur hafa sent undirritaða bænarskrá um að sett væri pósthús á Markerville; þó skal þetta ártal eigi fullyrt, en Ólafur fjekk pósthúsið og flutti Jóhann Björnsson enn póstin; var hann fyrst fluttur upp til þeirra bræðra, en eigi lengi. Því árið 1904 fluttu þeir til Markerville og hjeldu þar áfram verzlun. Þá hætti Jóhann að keyra póstinn. Ólafur Benedictsson hafði póstaðgreiðslu á hendi til dauðadags og þótti hafa verið

hinn nýtasti maður í þeirri stöðu. Þá varð póstafgreiðslumaður Grímur Einarsson, Jónssonar, verzlunarmaður á Markerville, og hefir haft þann starfa síðan. Um sama leyti, eða litlu síðar voru sett tvö pósthús í norðaustur-parti byggðarinnar, er nefnd voru Sólheima og Burnt Lake. Var Sigurður Jónsson póstafgreiðslumaður að Sólheima, meðan það var starfrækt; árið 1911 var það lagt niður og sameinað Burnt Lake pósthúsi. Fyrsti póstafgreiðslumaður að Burnt Lake mun hafa verið Jón Vernharðsson, en nú er það Erlendur Sigurðsson Grímssonar. Seinna voru sett pósthús kringum Íslendingabyggðina, Evarts pósthús, 10 mílur norðvestur af Markerville, og Dickson pósthús 9 mílur vestur, en þau eru að litlu notuð af Íslendingum.

(Ritað í Marzmánuði 1912.)

2.—SKÓLAMÁL.

Brátt varð alþýðuskólaleysið nýbyggjunum tilfinnanlegt. Sáu þeir glögg, að svobúið mátti eigi standa, en hinsvegar var flest því til hindrunar: óhægur fjárhagur, og landhafendur fáir og dreifðir. En þrátt fyrir það varð það að samkomulagi nokkurra manna, að koma upp skólahúsi; var Stephan skáld mest leiðandi maður þess máls. Skyldu menn leggja til alla vinnu af frjálsum vilja, án endurgjalds. Veturinn 1892 var felldur skógur til skólahússgjörðar og dreginn að Medicine-ánni að vetrinum, en flotið eptir henni á næsta vori ofan móts við bústað Stephans G. Stephanssonar, því þar hafði verið ákveðið að byggja skólahúsið; var það byggt þá um sumarið og haustið. Það sem þurfti að kaupa, svo sem þak, gólf, glugga o. fl., var keypt með frjálsum samskotum. Sljettumenn styrktu fyrirtækið að nokkru, bæði með vinnu og fjárframlögum, móti því lofordi, að þeim yrði liðsinnt undir sömu ástæðum. Um húsbygginguna sáu að mestu leyti þeir St. G. Stephansson og Th. Guðmundsson. Húsið var að stærð: lengd 26 fet, breidd 18 fet, og varð það fullgjört um haustið 1892, þrátt fyrir örðugleikana, en þá eins og optar, sigraði góður fjelagsskapur og samkomulag. Var þá kosin nefnd til að fá löggilt skólahjerað og sjá um framkvæmdir viðvíkjandi skólastofnun; í nefndina voru kosnir: St. G. Stephansson, Þórarinn Guðmundsson og Guðmundur Þorláksson. Skólahjeraðið var myndað, fimm mílur í hvert

horn; á því svæði munu þá hafa búið 14 skattbændur, sem líkur voru til, að greiddu skatt. Skólahjæraðið var svo nefnt “Hólaskóla-hjærað.” Ekki varð hægt að byrja opinberan skóla um haustið 1892, og þótti mönnum það all-illt, að geta ekki þá strax notað húsið. Þá var hjer nyrðra í vist yfir veturinn Jón Guðmundarson (af honum er sagt í II. kafla, 21. þ. sögunnar). Það ráð var tekið, að semja við Jón að kenna um veturinn á Hólaskóla, þrjá mánuði, og fjórða mánuðinn bauð hann að kenna kauplaust, sem var þegið með þökkum. Sóttu þá skólann þann vetur um 30 börn, sum neðan af sljettu og víðar, og þó kennarinn væri ekki framgenginn af háum skóla — hafði aðeins gengið stuttan tíma á alþýðuskóla í Dakota, — þá samt tóku börnin miklum framförum, svo það er vafasamt, að nokkurn tíma á Hólaskóla hafi námið gengið betur. Hólaskólahús var lengi notað fyrir ýmsar samkomur í byggðinni, og víst er um það, að þar var mörg skemmtilegasta samkoman, sem haldin hefir verið; sannaðist þar, að “Húsbóndinn gjörir garðinn frægan”; Stephan skáld var þá lífið og sálin í skemmtisamkomunum á þeim árum, sem flestu öðru; á heimili hans átti hin sanna, frjálsmannlega gleði griðastað; engin hræsní eða tildur átti þar heima. Svo voru þá fleiri, sem juku skemmtun, er síðar drógu sig í hlje fyrir nýtizkunni. — Í skólastjórn Hóla eru nú Kristinn Kristinsson, Grímur S. Grímsson og Guðm. Þorláksson. — Hólaskólahús var byggt að nýju árið 1904 og þá sett við Medicine-á, niður frá bæ Stephans, yfir frá bæ Kristins Kristinssonar; á skólinn þar nú inngirtar tvær ekrur af landi. — Eigi löngu eptir að Hólaskólahús var fyrst byggt, byggðu Sljettumenn skólahús hjá Jóhanni Björnssyni á Tindastól, að stærð: lengd 20 fet, breidd 16 fet, nefnt “Tindastólsskóli.” Voru þeir fyrstir í skólanefnd: Jóhann Björnsson, Sigfús Goodman og Gunnar Jóhannsson. Það skólahús var endurbyggt og fært norðaustur á section 29, en hefir sama nafn og áður. Nú sitja þar í skólastjórn: Pjetur Gíslason, Hróbjartur Einarsson og Sigtryggur Jóhannsson. — Síðar miklu voru byggð tvö skólahús í norðaustur parti byggðarinnar, við Pin Hill og Burnt Lake, sem að miklu leyti eru notuð af annarra þjóða mönnum. Enn þá seinna voru byggð vestan Medicine-árinnar, “Hecla” suðvestur af Markerville og “Happy Hill” suðvestur af Evarts; það síðarnefnda lítið notað af Íslendingum.

Þegar tímar liðu, þótti Markerville-búum og öðrum þar í grennd syðst í Hólaskóla-hjeraði, erfitt að nota Hólaskóla; fóru því að vinna í þá átt, að þessu yrði breytt. Varð það eptir þjark mikið og snúninga, að Hólaskóla-hjeraði var skift. Var þá myndað nýtt skólahjerað — “Markekrville-skóli”, — en til þess var skorin sín sneiðin af skólahjeruðunum, sem næst lágu, mest af Hóláhjeraði; olli þessi breyting fjárþröng og þungum sköttum um mörg ár. Skólahús var byggt á Markerville árið 1910. Í skólastjórn á Markerville sátu fyrst: Jón Benidictsson, Daníel Morkiberg og Jón Bjarnason. (Ritað í Nón. 1911.)

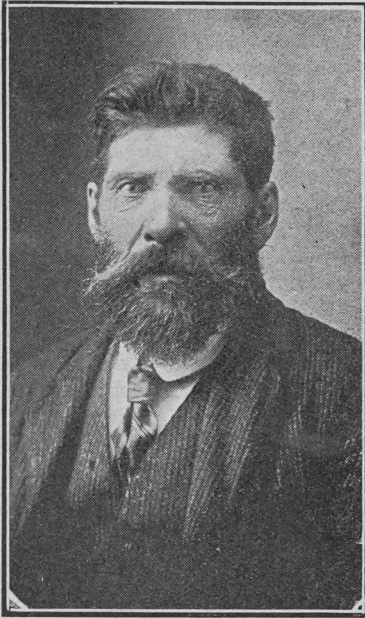
3.—OSTAGJÖRÐARFJELAG.

Fyrstu landnámsárin höfðu bændur litlar búsafurðir að selja, til að mæta nauðsynjum heimila sinna, meðan ekki voru nautgripir að verzla með. Það, sem helzt var þá til viðskipta, voru egg og heimatilbúið smjör. Meðan framleiðslan á smjörinu var lítil, seldist það fyrir eitthvert verð. En þegar lengra leið og smjörmagnið jókst, seldist það ekki; varð bændum það þá að litlum sem engum notum. Þá var það, að til Innisfail var kominn maður, að nafni James Powell, sem fengist hafði við smjör- og ostagjörð; var hann listfengur maður, og vel að sjer gjör um margt; hafði hann þá komið á fót ostagjörð í Innisfail. Hvort það var af eigin hvötum eða annara, þá kom J. Powell á ostagjörðar-fjelagi í ísl. nýlendunni; það var hlutafjelag. Hús var byggt til ostagjörðar árið 1894, tvær mílur norður frá Tindastóll. Þangað fluttu bændur mjólk sína. J. Powell sá um vinnuna og sölu á ostinum, en misjöfn urðu skil á andvirðinu, sem varð því tilfinnanlegra, sem bændur voru þá flestir í þröngum ástæðum; var Powell mjög grunaður um græzku; þótti ekki orðheldinn nje áreiðanlegur, átti enda við ramman reip að draga, eigin fátækt og tortryggni og hleypidóma ýmsra; var þá illur kurr í liði bænda, sem von var, er þeir sátu yfir skerðum hlut. Sá fjelagsskapur fjell algjörlega haustið 1896; misstu bændur þá nálega að öllu leyti hluti sína, auk þess sem þeir áður misstu af vöruverði. En þótt þetta fyrsta spor til að hafa meira upp úr búsafurðum, yrði bændum að litlu liði, þá samt var það stigið til meira; með því var sýnt, hvað þyrfti og

hvað mætti gjöra; leið heldur eigi langt um, að fleiri spor væru stigin með viðunanlegum árangri.

4.—LESTRARFJELAG.

Það fjelag var stofnað snemma og er elzta fjelag ný-



JÓNAS J. HUNFORD.

tendunnar. Sumarið 1891 var kallað til fundar á Tindastóli. Voru þeir hvatamenn þess Jóhann Björnsson og Jónas J. Húnford; munu þeir hafa bundizt í því að mynda lestrarfjelag í byggðinni. Áfundinum mættu 17 menn. Var þá rætt um fjelagsmyndun; voru nokkrir því móthverfir og gjörðu sitt ýtrasta til að eyða þeirri hugmynd; færðu það til ástæðu, að lestrarfélög spilltu fyrir bókaútgefendum og að þau þrifust sjaldan til lengdar, svo að þar ljetu menn pen-

inga sína fyrir lítið. Þá var gengið til atkvæða og málið fellt með 10 atkvæðum móti 7. Þeir, sem málinu voru hlynntir, undu þessum málslokum illa. Fengu þeir þá nokkra menn í lið með sjer, að bjarga málinu; skyldi samið frumvarp til laga fyrir lestrarfjelag, stofna svo til fundar og freista að fá undirskriptir. Frumvarpið var samið, að miklu leyti af J. Húnford; var svo boðað til fundar hjá E. B. Oddsson 7. Febr. 1892; var fundur sá fjölsóttur. Var þá málið um lestrarfjelag tekið fyrir að nýju og rætt. Frumvarpið var lagt fyrir fundinn og samþykkt með nokkrum breytingum. Var þá fjelagið stofnað og viðurkennt. Gengu þá 23 menn í fjelagið. Fjelagið var nefnt "Íðunn". Árstíllag var 50 cts. Fyrstu embættismenn þess voru: forseti Jónas J. Húnford; bóka-vörður, Jóhann Björnsson, og fjehirðir Sezelia Bardal. 1893 var með lögum ákveðið, að skrifaraembætti væri bætt við. J. J. Húnford var forseti til 1897; þá varð forseti Þórarinn Guðmundsson, tvö ár; næst var Jón Benidictsson eitt ár. Árið 1900 var J. J. Húnford kosinn forseti í annað sinn og hefir verið það síðan, í 12 ár. Fjehirðar hafa verið: Sezelia Bardal til 1897; Helgi Jónasson til 1898; Guðmundur Þorláksson til 1908; J. Hillman 1909; Gisli Eiríksson 1910—12. Bókaverðir hafa verið: Jóhann Björnsson til 1904; G. E. Johnson til 1905; J. M. Johnson til 1907; A. J. Kristvinsson til 1909; Kr. Jóhannesson 1910; J. O. Johnson 1911. Skrifarar fjelagsins hafa verið: Guðmundur Þorláksson til 1897; Vigfús Halldórsson til 1900; Jón Benidictsson 1901; J. O. Johnson til 1903; Grímur S. Grímsson til 1907; J. A. Olson 1908; H. F. Kristvinsson til 1909; J. A. Olson 1910; W. S. Johnson 1911; A. J. Kristvinsson 1912. — Ekki hefir lestrarfjelagið stigið stórum stigum á framfaraveginum. Það gat heldur ekki verið, því opt voru fjelagsmenn fáir, rúmlega 20; flestir hafa fjelagar verið milli 40 og 50. Árstíllögin voru lág, og þegar fram leið sáu menn, að ekki myndi auðið að láta fjelagið lifa og starfa með sömu inntektum; árlega voru þó hafðar skemmtisamkomur til stuðnings fjelaginu og heppnuðust vel. En kostnaður og útgjöld uxu; þegar bókasafnið óx, þá þótti ekki annað hlýða en váttryggja það, og tók það nokkra peninga; innkaup nýrra bóka námu að jafnaði, eftir árið 1900, \$20—\$25, og bókband og viðhald á eldri bókum \$12—\$20. — Árið 1908 var á almennum fundi samþykkt að hækka árstíll-

lagið og skyldi hver fjelagsmaður greiða einn dal í fjelags-sjóð. Eptir að kaupúnið Markerville hafði byggzt upp, áttu flestir byggðarmenn tíðar ferðir þangað; fyrstu árin hafði fjelagið bókastöðvar á Tindastól, og var þá fjelaginu skipt í deildir; en árið 1904 var á ársfundi 22. Okt. staðfest laga-grein, sem ákvað að framvegis skyldi bókasafnið vera á Mar-kerville, og var þá deildaskiptingin numin úr gildi. Eptir því sem bókasafnið vóx og aðvinnsla á því varð umfangs-meiri, reyndist torsóttara að fá menn til að starfrækja það. Sumir voru þeir, er eigi höfðu húsrými svo, að þeir gætu haft bókasafnið inni. Varð það þá til ráðs tekið, að byggja hús yfir bókasafnið og sem jafnframt yrði notað til fundarhalds. En til að rýra ekki vöxt og starfsemi fjelagsins, þá var leitað frjálsra samskota og brugðust sveitarmenn drengilega við kvöð þeirri; lóð var keypt á Markerville handa fjelaginu og byggt á henni hús, að stærð 12x16 fet; er nú húsið og bóka-safnið vátryggt fyrir tæpum 500 dölum. Verið er að undir-búa að löggilda fjelagið, ef ástæður leyfðu. Meðlimir fje-lagsins eru nú 40.

(Ritað í Apríl 1912.)

5.—KVENFJELAG.

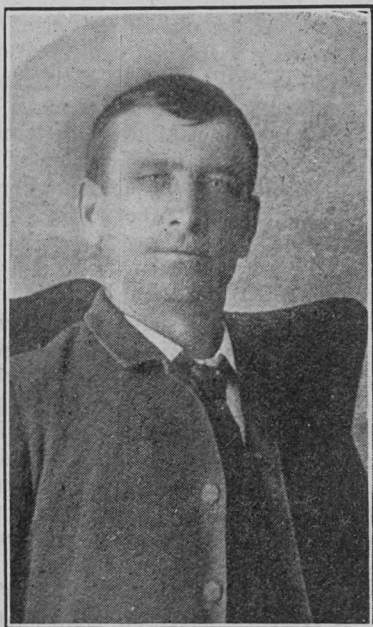
Eigi löngu eptir að Íslendingar settust að í Calgary, myndaðist þar íslenzkt kvenfjlag; mun það hafa verið á árunum 1891—92; en sem ræður að líkum hjelzt það ekki við þar í bæ lengi. Smámsaman fluttu Íslendingar burt þaðan, svo árið 1895 voru litlar minjar eptir af kvenfjlaginu í þeim bæ. Konurnar, sem stofnuðu það, fluttu flestar norður um til íslenzku nýlendunnar norðan R. D., og settust þar að; það voru þær, ásamt fleirum, sem endurnýjuðu fjlagsskapinn er upp leystist í Calgary. Það var 6. dag Marzmánaðar árið 1896, að konur nokkrar áttu fund með sjer. Var þá kven-fjlag byggðarinnar stofnað, og nefnt "Vonin". Í stjórn fje-lagsins voru þá kosnar: húsfreyja Sigurlaug, kona Kristins Kristinssonar, forseti; húsfreyja Hólmfríður, kona S.-Good-mans, skrifari; og húsfreyja Sezelía, kona B. J. Bardal, fje-hirðir. Lög fjelagsins voru þá samin það ár og samþykkt. — Síðan hefir fjelagið verið til og starfað; aldrei hefir það fjölmennt verið, en hefir samt komið miklu góðu til leiðar. Hefir það varið sjer nær því eingöngu til líknarstarfa; að hjálpa nauðstöddum og bæta kjör þeirra. hefir verið þess

aðal-markmið; einnig hefir það mikið lagt fram í þarfir Alberta-safnaðar. Meðlimir fjelagsins eru nú kringum 20 að tölu. Í stjórn fjelagsins sitja nú: Kristín, kona Ásmundar Kristjánssonar, forseti; Margrjet, kona G. E. Jónssonar, fjehirðir, og Jónína, kona séra P. Hjálmssonar, skrifari.

(Ritað í Júní 1912.)

6.—*VERZLUN.*

Lengi var það fyrstu landnámsárin, að enginn kaupstað-



JÓN BENEDIKTSON.

ur nje verzlun var í nýlendunni. Bændur ráku þá allan kaupskap austur við járnbraut í bæjunum Innisfail og Red Deer, þó miklu meira í hinum fyrrnefnda. Voru ferðir þær opt torsóttar og hættusamar; hjálpaði þá Jóhann Björnsson allt

sem hann gat í þeim ferðum, sem áður hefir verið á vikið. Vorið 1894 byrjaði Helgi Jónasson á verzlun á Tindastóll, en sem aðeins var í mjög smáum stýl; en vorið 1896 mun Jón Benidictsson Ólafssonar frá Eiðsstöðum hafa byrjað á smáverzlun heima hjá föður sínum, og satt mun það, að stofnfje hans þá var eigi meira en tíu dalir. Um það leyti, eða litlu fyrr, kvæntist Jón ungfrú Láru Sigurlínu, dóttur Jóns bónda Jónssonar Strong, og er sú ætt sögð hér að framan í III. kafla, 38. þætti. En þótt Jón hefði, sem sagt er, lítið í byrjun, þá margfaldaðist sú upphæð mjög fljótt í hans höndum, og mátti sjá glögg deili þess, að honum myndi verzlun vel farnast. Bar það einkum til þess, að hann var skarpgreindur maður, fljótur að hugsa og ótraudur að framkvæma og flestum liprari í verzlunarstörfum, og opt var honum jafnað til G. W. West í Innisfail, eins hins liprasta og slyngasta verzlunarmanns, sem þekkt hefir hjer norður um í tíð Íslendinga. Bráðlega byggði Jón verzlunarhús á landi föður síns. Þá var ostagjörðarfjelagið leyst upp, sem fyrr segir. Jón hafði unnið þar við ostagjörð og lært hana af J. Powell. Keypti hann nú verkfæri og byrjaði að búa til ost í sambandi við verzlunina; fluttu bændur þangað mjólk sína, og varð þeim þetta að miklu liði. Hefði þó getað verið meir, hefði fjárhagurinn staðið á fastari fótum; kaupmaðurinn var þá og lengi eptir það fátækur, og gat ekki notað sjer góð innkaup á vöru sinni, en bændur enn ekki svo á veg komnir, að þeir þyldu að láta sína vöru bíða hagkvæmra tækifæra. Jón hjelt áfram verzlun og ostagjörð þangað til smjörgjörðarfjel. á Markerville var stofnað. Árið 1899 gjörðu þeir fjelag Jón og Ólafur bróðir hans, og hjeldu því áfram meðan Ólafur lifði. Hafði Ólafur efni nokkur, er hann lagði í samlagsverzlunina. Eptir að þeir fluttu til Markerville gjörðu þeir mikla verzlun með góðum hagnaði; voru þeir samhentir um allt í bezta lagi. Eptir að Ólafur sál. fjell frá, tók Jón í fjelag við sig Guðmund Stephansson, Stephanssonar skálds. Jón er nú orðinn vel efnaður, að sögn 14,000 dala eigandi. — Um sama leyti, eða litlu síðar en Jón byrjaði verzlun, færði Helgi Jónasson verzlun sína til Markerville, og rak hana þar þangað til smjörgerðarfjelagið var stofnað; ljet hann þá af verzlun, en seldi verzlunarhúsin og áhöld Grími Einarssyni Jónssonar. Byrjaði þá Grímur þar verzlun og hefir verzlað þar sðan. Hann

er maður seintekinn og stefnufastur og áreiðanlegur í viðskiptum. — Nálægt 1900 kom frá Bandaríkjum til Markerville efnaður bóndi, að nafni Robert Wilson; keypti hann $\frac{1}{2}$ section af landi fast við bæinn til búnaðar, en byggði sjer heimili í bænum og byrjaði á harðvöruverzlun, og hefir hana enn. — Síðan pósthúsið var sett við Burnt Lake, hefir verið þar verzlun; þá verzlun hefir nú haft um nokkur ár Erlendur Sigurðsson Grímsonar. Enn fremur byrjuðu að verzla í Markerville, árið 1910, bræður tveir, Jón og Vilhjálmur, synir Bjarna Jónssonar, landnámsmanns, en verzluðu aðeins eitt ár, og seldu þá eignir sínar. — Þá er skýrt frá því helzta um verzlun og verzlunarmenn í nýlendunni, til þess nú er komið árið 1912.

III.—ÞÆTTIR LANDNÁMSMANNA (*framh.*)

54. ÞÁTTUR.

JÓHANN SVENSSON. — Hans faðir var Sveinn Þorsteinsson á Egilsstöðum í S.-Múlasýslu. Móðir Jóhanns hjet Sigurbjörg Bjarnardóttir. Jóhann átti bróður, er Oddur hjet, sem nú er bóndi í grennd við Mountain, Norður Dakota; systir Jóhanns er Elisabet, seinni kona Jóns Hillmans, bónda norður frá Mountain, N. D. Hver að voru fleiri systkini Jóhanns, verður hjer ekki sagt. Kona Jóhanns var Steinunn Jasonardóttir, Þórðarsonar á Sigríðarstöðum í Vesturhópi í Húnavatnssýslu. Móðir Steinunnar var Anna Jóhannesdóttir frá Vatnsenda í sömu sveit. Jóhann flutti frá Íslandi vestur um haf árið 1876, til Nýja Íslands og var þar fjögur ár. En þá Íslendingar tóku að flytja þaðan suður til N. Dakota, flutti Jóhann einnig þangað ásamt móður sinni og systkinum árið 1880; settist hann þá að í nánd við Pembina-bæ; eigi var Jóhann þar lengi, heldur færði bú þeirra upp í íslenzku byggðina; nam hann þá land skammt norðvestur frá Mountainbæ, og bjó þar lengi eptir það. Árið 1900 flutti Jóhann vestur til Alberta; var þá móðir hans dáið. Jóhann valdi sjer landnám og hafði bólstaðargjörð í grennd við Burnt Lake og keypti þar annað land; þriðja landið nam Jason tengdafaðir hans, og mun Jóhann nú eigandi þessara þriggja landa; er það mikil og góð landeign, því lönd þau eru frjöv. Þau hjón eiga tólf börn á lífi, þrjú eru dáið. Sum þeirra eru

55. ÞÁTTUR.

56. ÞÁTTUR.

PJETUR GÍSLASON. — Pjetur er skagfirzkur að ætt, fæddur á Kjarvaldsstöðum í Hjaltadal í Skagafjarðarsýslu 1. dag Nóv. 1856. Foreldrar hans voru þau hjón: Gísli Eiríksson og Guðrún Þorsteinsdóttir frá Hofsstöðum í Viðvíkursveit. Þjuggu þau hjón lengi á Miklahóli í sömu sveit, en seinustu búskaparár sín á Kjarvaldsstöðum. Systkini Pjeturs voru ellefu; af þeim eru nú á lífi þrír bræður: Stefán og Páll, báðir heima á Íslandi; Jón hjet hinn þriðji, nú í Red Deer; um hann er ritað í III. kafla sögunnar, 31. þætti. Pjetur var ungur að aldri, er hann missti foreldra sína. Pjetur fór þá í fóstur til hjónanna Jóns Jónssonar, Bjarnasonar, og Guðríðar systur sinnar, er þjuggu þá að Tumba-brekku í Óslandshlíð. Ólst Pjetur upp hjá þeim til fullorðinsára. Brugðu þau þá ráði sínu. Ljetu af búnaði og seldu eignir sínar; varð það ráð þeirra, að fara af landi brott, vestur um haf; voru mannflutningar þá orðnir all-miklir til Ameríku. Það var árið 1883, að ferð sú var ráðin. Ljetu þau

hjón þá flytjast yfir fjörðinn til Sauðárkróks; sóttu þangað margir víða um fjörðinn og vestan úr Húnaþingi, þeir er hugðu á utanferð, því þar skyldu þeir um borð fara í mannflutningsskipið. Hafði Pjetur þá verið um sinn í þjónustu hjá dönskum borgara á Sauðarkrók, og unað vel hag sínum. Eigi að síður hugði hann á vesturferð, ásamt systur sinni og mági; og þó að ýmsir lettu hann þeirrar farar, þá tjóaði það ekki. Hafis var þá víða með norður og austurströndum Íslands. Var hann hinn mesti vágестur og tálmaði skipum aðsiglingu við ákveðnar hafnir; urðu þau frá að leggja á ýmsum stöðum. Svo var um skip það, er leggja skyldi inn á Sauðarkrókshöfn, seinustu daga Júnímánaðar, að því gaf eigi til aðsiglingar fyrr en 4. Ágúst. Varð sú bið farþegum kostnaðarsöm og brugðu þá sumir þeirra ætlan sinni og settu aptur; þótti, sem var, eigi fýsilegt að koma vestur um haf undir haustnætur; bljesu líka vandamenn þeirra óspart að þeim kolum og löttu þá; á þeim árum var og geigur mikill í landsmönnum gegn þeim utanferðum. Hvarf Jón mágur Pjeturs þá til baka og fluttist austur yfir fjörðinn, og eigi löngu síðar andaðist kona Jóns. Eigi brá Pjetur ætlan sinni, en fór sem ætlað hafði; kom hann til Winnipeg 3. dag September 1883; í þeim flokki, sem þá fór, munu hafa verið 400 manns; urðu nokkrir eptir í Toronto, sem þrottnir voru að farareyri. Meðal þeirra voru þau hjón Björn Gestsson, ættaður úr Unadal og Ingibjörg Jónsdóttir Bjarnarsonar frá Tumabrekku í Óslandshlíð. Einhverra orsaka vegna varð mikið af fararefnum Pjeturs eptir í umsjá Björns, því þeir voru í góðum kunnleikum; styrkti Pjetur Björn til að komast þetta áleiðis, en aldrei síðan sá Pjetur Björn nje neitt af þeim eigum sínum; vænti Pjetur þess lengi, að Björn kæmi vestur um og færði sjer fjármuni sína, en það varð eigi. Pjetur dvaldi í Winnipeg hin næstu ár, og vann þá á ýmsum stöðum. Árið 1892 kvæntist Pjetur Björgu Jónsdóttur frá Ásunnarstaða Stekk í Breiðdal. Foreldrar Bjargar voru: Jón Gíslason, Gunnarssonar, ættaður úr Bárðardal í Þingeyjarsýslu, og Guðríður Jónsdóttir, ættuð úr Breiðdal í Suður-Múlasýslu. Björg átti ellefu systkini; af þeim eru á lífi sex; heima á Íslandi eru: Gunnar, Flóvent, Sigurður og Sigtryggur, en tveir bræður hennar eru hjer í Ameríku: Gísli bóndi í Saskatchewan, og Marteinn, suður í Minneapolis, Minn. Árið 1892

flutti Pjetur frá Winnipeg-suður til N. Dakota og dvaldi um sinn í Cavalier-bæ; síðan nam hann land tólf mílur suður frá Pembina-bæ; var land það nytja-lítið og eigi hent til búnaðar; undu þau hjón þar eigi lengur en svo, að þau næðu lögeign á landinu. Seldu þau það fyrir litla peninga, 500 dali, ásamt lausafje. Flutti þá Pjetur norður til Canada og vestur um til Alberta-nýlendunnar árið 1900; nam hann þá land $1\frac{1}{2}$ mílu norður frá Tindastóls-pósthúsi og reisti þar bú. Börn þeirra eru fimm drengir, er heita: Hallgrímur, Jón Edwin, Jónas Marínó, Jón Breiðdal, Herbert Martein. Pjetur hafði eigi miklum efnum til að dreifa, er hann byrjaði búskap í Alberta; en græðzt hefir honum fje síðan, svo vel er nú efnahag hans komið. Pjetur er skarpgreindur maður, djarfur og einarður; kappsmaður er hann og vægir lítt til, ef hann á sinn málstað að verja. Pjetur er nýtur fjelagsmaður og hefir unnið sjer góða tiltrú; má það vel sjá af því sem fleiru, að árið 1901 var hann kosinn skrifari og fjehirðir í skólastjórn Tindastóls-skóla, og hefir haft það starf með höndum síðan.

57. ÞÁTTUR.

ASMUNDUR KRISTJANSSON. — Ásmundur er Þingeyingur að ætterni. Kristján faðir hans var Ásmundsson frá Máná á Tjörnesi í Þingeyjarsýslu, en móðir Ásmundar var Guðrún Andrjesdóttir frá Hjeðinshöfða á Tjörnesi. Ásmundur átti fimm systkini; tvo bræður: Sigurð verzlunarmann á Húsavík, og Andrjes á Oddeyri í Eyjafirði; þrjár systur: Hólmfríði og Kristínu, báðar í Eyjafirði og Guðný Aðalbjörg, kona Kristjáns Jóhannessonar á Markerville, Alberta. Kona Ásmundar var Kristín Þorsteinsdóttir Snorrasonar á Brekkukoti í Þingeyjarsýslu. Móðir Kristínar hjet Sigurveig; hún var dóttir Jóhannesar á Laxamýri. Tvær alsystur átti Kristín; þær voru: Jóhanna, gipt Magnúsi Þórðarsyni vestur á Kyrrahafsströnd; önnur var Snjólaug, gipt Robert Dennison, nú í Sask. Móðir Kristínar var tvígipt; seinni maður hennar var Egill Halldórsson. Synir Egils og Sigurveigar, hálfbræður Kristínar, voru: Arnór, Konráð og Halldór Jóhannes. Eptir að Egill missti Sigurveigu fór hann vestur í Húnaþing. Seinni kona Egils varð Þorbjörg ekkja Sigurðar Sigurðarsonar á Reykjum í Reykjabraut,

systir Jóns Árnasonar á Víðimýri í Skagafirði. Egill bjó síðan lengi á Reykjum og andaðist þar. Egill var merkur maður og vel gefið um flest; hann var þjóðhagasmíður og ritaði fagra rithönd, sem bræður hans, Jóhann og Jóhannes, sem lengi var barnakennari á Akureyri í Eyjafirði. Arnór sonur hans var myndasmíður og þótti mjög bera af öðrum í þeirri iðn, og að öllu var hann vel gefinn maður, sem Egill faðir hans. Arnór dó ungur og varð harmdauði öllum sem þekktu hann. Hinir bræðurnir fóru vestur um haf; Konráð fór til Bandaríkjanna og dó þar, en Halldór Jóhannes er austur í Sask., Canada. Ásmundur og Kristín eiga fjögur börn á lífi: Sigrún, Vilhjálmur, Laufey Jóhanna og Arnór Edward. Ásmundur flutti frá Reykjum í Reykjahverfi í Þingeyjarsýslu, vestur um haf, til Winnipeg og settist þar að. Ásmundur var timbursmíður; hafði lært og stundað þá iðn á Íslandi. Neytti hann nú þess eptir að hann kom til Winnipeg og tók að vinna að smíðum. Vann Ásmundur um mörg ár að húsabyggingum í Winnipeg, mest sammings-vinnu — Contract. Frá Winnipeg flutti Ásmundur til íslenzku byggðarinnar í Argyle, Man., og dvaldi þar þrjú ár. Frá Argyle flutti Ásmundur vestur til íslenzku byggðarinnar í Alberta árið 1900. Ásmundur nam þá land í tungunni vestur frá Kristni Kristinssyni, sama land og Jósef Hólm hafði áður byggt á. Ásmundur bjó þar um næstu ár. Vorið 1907 hætti hann búskap og seldi þá lönd og lausafje; fór hann þá norður til Edmonton og var þar um sinn. Þaðan fór Ásmundur vestur á Kyrrahafsströnd, en leizt þar ekki vel og hvarf austur um aptur til Alþerta sama árið. Settist hann þá að í Markerville og byggð þar kjötsölubúð, um haustið 1907; keypti hann þá bæjarlind og byggði á því og hefir búið þar síðan. Vorið 1908 tókst hann á hendur að flytja póstinn milli Innisfail og Markerville, og hafði þá sýslan hin næstu ár. Eptir það keypti Ásmundur búland skammt austur frá Markerville. Mikið hefir Ásmundur starfað af húsabyggingum síðan hann kom til Alberta og hefir jafnan þótt leysa það vel af hendi. Ásmundur hefir tekið mikinn þátt í safnaðarmálum Alberta-safnaðar nú seinni árin. Hann er dugnaðar- og framkvæmdamaður, en vanheilsa hans og fjölskyldunnar hefir að sjálfsögðu stórum hnekkt hag hans; hefði ei svo verið, myndi hann vera orðinn sterkefnaður; mun þó ó-

hætt að staðhæfa, að efnahagur hans sje í góðu lagi, og hann sje velmegandi maður.

58. ÞÁTTUR.

GUÐNI TÓMASSON. — Guðni var albróðir Ástríðar Tómasdóttur konu Ófeigs landnámsmanns Sigurðssonar (sjá II. kafla, 22. þátt, og er þar sögð ætt Guðna. Guðni mun eigi hafa kvongast, en bjó með ráðskonu allan sinn búskap, sem mun hafa staðið nær 40 árum. Guðni var búhöldur hinn mesti, og auðugur að fje, einkum á Íslandi. Bústýra hans hjet Sigríður og var Bjarnadóttir frá Felli í Biskupstungum. Guðni og Sigríður áttu tvö börn saman er lifa: Þórður heitir sonur þeirra og Sigurlína dóttir, sem gipt er enskum manni í Revelstoke, B.C. Guðni kom frá Austurøy í Laugardal í Árnessýslu árið 1901; hjelt hann viðstöðulaust vestur til ísl. nýlendunnar í Alberta og nam þar land norðaustur frá Markerville og bjó þar til dauðadags. — Sama árið (1901) kom frá Íslandi sá maður er Ófeigur var nefndur Guðbrandsson, frá Kilhrauni á Skeiðum í Árnessýslu; hjelt hann vestur til Alberta og nam land í hlíðinni niður frá Guðmundi Sigurðssyni. Kona Ófeigs þess hjet Jónína og var systir Ófeigs Sigurðssonar, hin vænsta kona. Þau áttu fjögur börn. Eptir að til Alberta kom varð fátt í sambúð þeirra hjóna og skildu þau að borði og sæng. Ófeigur bjó á landi sínu fá ár, en varð þá vanheill; var hann þá fluttur austur til Winnipeg og dó þar skömmu síðar. Eptir hann dauðan giptist Jónína manni þeim er Jón hjet Vernharðsson, og búa þau nú vestur við Kyrrahaf.

59. ÞÁTTUR.

JÓHANN BJARNASON. — Ætt Jóhanns er öll austur í Biskupstungum í Árnessýslu. Faðir hans var Bjarni Jónsson Árnasonar, en móðir Jóhanns var Ingveldur Guðmundardóttir Helgasonar. Systkini Jóhanns voru heima á Íslandi: í Árnessýslu fjögur: Guðmundur, Jónína, Katrín og Helga; í Gullbringusýslu þrjú: Ingvar, Guðrún og Margrjet. Jóhann er fæddur 20. Des. 1868. Kona Jóhanns var Vilborg Aronsdóttir, Guðmundssonar Jónssonar, Jónssonar "söngs", er var á Ásgautstöðum og Íragerði. Kona Arons og móðir Vilborgar var Eyvalalía Hannesdóttir, Runólfssonar, Run-

ólssonar, Þorsteinssonar bónda í Bitru. Systkini Vilborgar: Guðmundur timbursmiður í Reykjavík, Hannes í Arnarfirði við Ísafjörð, Guðlög og Elin austur á Eyrarbakka, Málmfriður í Árnessýslu, Guðlög í Portland, Oregon og Eyvalalía í Washingtonríki, U. S. A. Vilborg er fædd 2. Júní 1873. Börn áttu þau hjón eigi allfá; tvö þeirra fæddust upp á Íslandi, í Gullbringusýslu. Jóhann fór vestur um haf frá Laugarósi í Biskupstungum árið 1900, beint til Alberta Can. Settist hann að 3 mílur suður frá Markerville og nam þar land. Jóhanni hefir græðzt fje hjer, og sjer á honum hagsæld og vaxandi framför í hvívetna. Var þó bújörð hans örðug til yrkingar, en Jóhann hefir brotið erfiðleikana undir sig með ráðdeild og dugnaði.

60. ÞÁTTUR.

SIGURÐUR BENIDICTSSON. — Sigurður er ættaður úr Húnavatnssýslu. Benidict faðir hans var Bjarnason; var sá Bjarni sonur Bjarna prests á Mælifelli í Skagafirði, Jónssonar, Gíslasonar frá Álptavatni í Staðarsveit. Móðir Sigurðar var Margrjet Guðmundardóttir Sigurðarsonar frá Aðalbóli í Miðfirði; foreldrar Sigurðar bjuggu á Aðalbóli og þar var Sigurður fæddur 20. Nóv. 1857. Þrjár systur Sigurðar eru á lífi: Ingibjörg, ekkja eptir Guðmund Bjarnason í Nýja Íslandi; Helga, gipt Ólafi Sigmundarsyni í West Selkirk; Margrjet, kona Sigvalda Símonarsonar í Nýja Íslandi. —Kona Sigurðar er Vilborg, dóttir Gamaliels Oddssonar frá Indriðastöðum í Skorradal, Borgarfjarðarsýslu. Móðir Vilborgar hjet Þuríður Jörundsdóttir frá Hæringsdal í Kjós, í Gullbringusýslu. Tveir bræður Vilborgar eru á lífi: Guðmundur bókbindari og bóksali í Reykjavík og Guðjón múrsmiður í Reykjavík. Sigurður fór frá Reykjavík vestur um haf árið 1902, vestur til Alberta, og nam land 4 mílur suður frá Markerville, í tungunni milli áнна, og hefir búið þar síðan.

61. ÞÁTTUR.

HRÓBJARTUR EINARSSON. — Hans föðurætt mun hafa verið á Langanesi í Þingeyjarsýslu; en í móðurætt mun hann kominn af ætt Reykdæla. Hann var bróðir Jóhönnu Einarsdóttur, konu Vigfúsar Halldórssonar; er sagt frá ætt

þeirra í II. kafla sögu þessarar, 17. þætti. Hróbjartur fjekk konu þeirrar er Helga hjet; var hún dóttir Helga Sigfússonar á Hrollaugsstöðum á Langanesi og Aðalbjargar Einarisdóttur á Fagranesi á Langanesi. Af systkinum Helgu eru á lífi þrír bræður: Hróbjartur, nú í Nýja Íslandi, Man., og tveir heima á Íslandi: Einar á Seyðisfirði og Þorvarður í Stykkishólmi. Hróbjartur kom frá Íslandi árið 1883; fór hann þá fyrst til N.-Dakota og dvaldi þar hin næstu misseri. Þaðan flutti hann vestur til Alberta árið 1889; settist hann þá að í Calgary og bjó þar hin næstu 12 ár. Í Calgary kvæntist Hróbjartur, líklega árið 1890. Norður í nýlenduna flutti hann árið 1902; nam hann þá land norðaustur frá Tindastól, og hefir búið þar síðan.

62. ÞÁTTUR.

GUÐMUNDUR SIGURÐSSON.—Guðmundur var ættaður undan Eyjafjöllum á Íslandi. Faðir hans var Sigurður bóndi Bjarnason í Gislakoti; en móðir Guðmundar var Jórunn Árnadóttir, Ögmundarsonar undan Eyjafjöllum. Systkini átti Guðmundur fimm, bróður, sem Sigurður hjet, og fjórar systur, sem öll eru heima á Íslandi. Guðmundur átti fyrir konu Guðrúnu dóttur Árna Bjarnasonar frá Syðri-Görðum í Flóa í Árnessýslu; móðir hennar var Guðrún Pjetursdóttir frá Geldingaholti í Árnesi. Um systkini Guðrúnar verður ekki hjer sagt; þó mun það rjett, að hún ætti bróður, sem Jón hjet, smíður að handið; var hann um eitt skeið í Calgary og stundaði þar smíðavinnu. Hann flutti og norður í Alberta-nýlenduna og dvaldi þar um hríð; flutti svo þaðan aptur suður til Calgary og þaðan vestur um fjöll, og mun nú vera vestur á Kyrrahafsströnd. Hans kona var Björg, dóttir Bjarna á Daðastöðum á Reykjaströnd í Skagafirði, systir sjera Þorkels á Reynivöllum í Kjós. Þau hjón, Guðmundur og Guðrún, áttu eina dóttur barna, Lilju að nafni. Guðmundur fór vestur um haf frá Reykjavík árið 1900 og settist fyrst að í Argyle-byggð, Man., en dvaldi þar skamma stund. Fór hann ári síðar vestur um land til íslenzku byggðarinnar í Alberta; nam hann þar land, sjö mílur norður af Marker-ville og hefir búið þar síðan. Guðmundur var fjelítill, er hann reisti bú, en hann var starfsmaður og búhöldur góður,

svo honum græddist brátt fje; varð hann á skömmum tína vel sjálfstæður maður.

63. ÞÁTTUR.

KRISTJAN SIGURÐSSON. — Kristján er sonur Sigurðar Bjarnasonar, sem bjó í Fellsseli í Köldukinn í Þingeyjarsýslu. Móðir Kristjáns var Sigurbjörg Sigurðardóttir Jóhannessonar frá Skuggabjörgum í Þingeyjarsýslu. Systkini Kristjáns voru þrjú: Jóhannes Sigurðsson bóndi í Argyle, Man., og tvær systur heima á Íslandi. Kristján átti fyrir konu Jóhönnu, dóttur Bjarnar Loftssonar frá Pálsgerði í Dalsmynni í Þingeyjarsýslu. Móðir Jóhönnu var Guðrún Guðmundsdóttir, Egilssonar frá Ýtri Vík í Laufás-sókn í Þingeyjarsýslu. Systkini Jóhönnu voru: tvær systur, önnur nú dái; hin er Guðbjörg, ekkja eptir Jóhannes Guðmundarson á Oddeyri við Eyjafjörð. Börn Kristjáns og Jóhönnu voru: Sigrún, Sigurbjörg, Sigurður, Jóhannes — er með Jóhannesi föðurbróður sínum í Argyle—, Björn Alfons, Páll Franklin og Kristján. Þessi sjö börn þeirra eru öll lifandi. Kristján fór af Íslandi vestur um haf árið 1882, frá Grund í Höfðahverfi í Þingeyjarsýslu; fyrst til Winnipeg og dvaldi þar um sinn, en flutti þaðan vestur um til Argyle nýlendunnar árið 1883; var hann þá um næstu fjögur ár með Jóhannesi bróður sínum, sem kominn var nokkru fyrr vestur en Kristján. Eptir það keypti Kristján land og reisti bú á því. Þar bjó hann þangað til 1901, að hann hvarf vestur um til Alberta-nýlendunnar; nam hann þá land sex mílur norður af Markerville og bjó þar síðan. — Kristján kom með fje nokkurt til Alberta, en hafði þá þunga fjölskyldu um að sjá; eigi að síður má því orði á koma, að efni hans hafi stórum aukizt og hagur hans hafi batnað, enda hefir Kristján verið þols- og dugnaðarmaður, og eigi hlífzt við meðan heilsa og kraptar leyfðu.

64. ÞÁTTUR.

JÓN ANDRÍES OLSON. — Jón er fæddur í Reykjavík 22. Maí 1878. Faðir hans var danskur, frá Kaupmannahöfn, Wolf Olsen að nafni; var hann um sinn umsjónarmaður í brauðgerðarhúsi í Reykjavík. Móðir Jóns hjet Guðrún Jónsdóttir, Jónssonar frá Hömrum í Haukadal í Dalasýslu.

Móðir Guðrúnar hjet Ingibjörg Jónsdóttir, Jónssonar á Smyrlabergi á Ásum í Húnaþingi, og konu hans Marsibilar Samsonardóttur, er bjuggu á Svínavatni síðustu ár æfi sinnar; þau áttu 19 eða 20 börn, er flest náðu fullorðinsaldri. Ætt sú var kölluð Samsonarætt og var all-fjölmenn. Frá Reykjavík flutti Guðrún með son sinn vestur í Dalasýslu, inn í Miðjalli, árið 1879. Þar giptist hún manni þeim er Torfi hjet, Sveinsson, ættaður þar úr sveitinni. Þeirra börn voru: Mattheus, Kristmann og Ingibjörg, hálf systkini Jóns A. Olsson. Eru bræðurnir með móður'sinni í Glenboro, Man., en systirin er gipt enskum manni, McNaughton að nafni, í Edmonton, Alta. Til Ameríku fluttist Jón með móður sinni árið 1887, til Argyle, Man., og var þar þangað til árið 1901, að hann flutti vestur til Alberta og nam land fimm mílur norður frá Markerville. Jón er hjer í fremstu röð meðal ungranna, vel gefinn að flestu, smiður góður og verkhagur á allt er hann leggur hönd á. Hann kom fjelaus til Alberta, en hefir síðan græðzt fje svo efnum hans er nú vel komið.

65. ÞÁTTUR.

GUDMUNDUR BJÖRNSSON.—Faðir Guðmundar var Björn Jónsson, bóndi í Hlíð við Kollafjörð í Strandasýslu. Móðir Guðmundar var Þórdís Guðmundardóttir Einarssonar, bróður Ásgeirs Einarssonar á Þingeyrum í Húnaþingi. Ætt Guðmundar Björnssonar er gjörr sögð í II. kafla sögunnar, 19. þætti. — Guðmundur kvæntist Helgu Gestsdóttur, Magnússonar frá Öspakseyri í Bitru, Strandasýslu. Móðir Helgu var Guðrún Gísladóttir, Magnússonar á Þambárvöllum í Bitru. Systkini Helgu voru 10; af þeim eru á lífi: ein systir, Guðlaug að nafni, kona Ásmundar Einarssonar á Mýrum við Hrutafjörð í Húnavatnssýslu. Guðmundur og Helga áttu fjögur börn, einn son og þrjár dætur. Guðmundur flutti frá Íslandi vestur um haf árið 1901; fór hann fyrst til N. Dakota og dvaldi þar eitt ár, en flutti síðan vestur til Albertanýlendunnar og nam land norður frá landnámi Guðmundar Þorlákssonar, tengdabroður síns, og bjó þar síðan. Guðmundur var fjelaus, er hann flutti til Alberta, en hvorttveggja var, að hann var dugandi maður og eigi síður hitt, að systkin hans voru hjer áður komin og orðin vel við efni, og hlúðu þau

að hag hans í byrjun; jukust honum brátt efni, og má því orði á ljúka, að honum hafi farnast hjer vel.

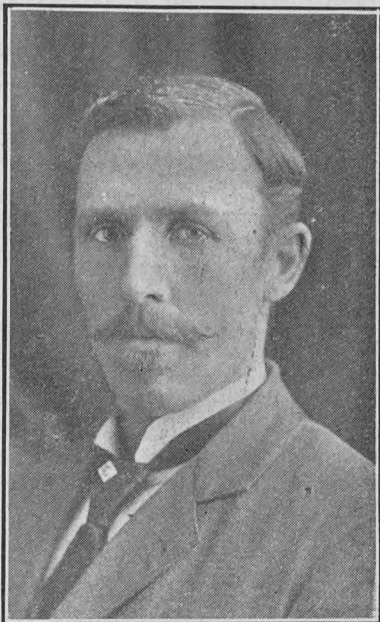
66. ÞÁTTUR.

JÓN JOHANNESSEN, NORDAL. — Jón er fæddur árið 1841 á Óslandi í Óslandshlíð í Skagafjarðarsýslu; faðir Jóns var Jóhannes Jónsson, er bjó á Ártúnum á Höfðaströnd í Skagafjarðarsýslu. Móðir Jóns Nordal var Sigríður Steingrímsdóttir, Steingrímssonar frá Reykjum í Ólafsfirði í Eyjafjarðarsýslu. Jón kvæntist árið 1880, Ólöfu Benidictsdóttur, Benidictssonar frá Grund í Höfðahverfi í Þingeyjarsýslu. Ólöf var fædd árið 1849. Móðir Ólafar var Ingibjörg Gunnarsdóttir, Loptssonar er bjó á Grund. Systkini Ólafar eru: Kristbjörg, Gunnar, Benidict og Ingibjörg, öll á Íslandi; tvær systur eru í Manitoba, er heita: Sigríður, gipt kona og Guðrún. Tvær dætur eiga þau Jón og Ólöf á lífi, báðar fullorðnar. Jón fór af Íslandi árið 1883, frá Borgargerði í Þingeyjarsýslu, til Argyle, Man., og nam þar land ári síðar. Þar bjó Jón þangað til að hann flutti vestur til Alberta-nýlendu árið 1901; er svo sagt, að hann nam þar land öðru sinni suður frá Markerville, í Tungunni, eigi all-langt frá bústað Gísla Eiríkssonar, og bjó þar síðan. Jón er skýr maður og hefir lesið margt. Á aldursárum sínum hinum efri varð hann sjónlaus; var það raun fyrir hann, að geta ekki lesið, þegar hnignun og hár aldur bægðu honum frá vinnu, og heyrdi jeg hann segja, að síðan fyndst sjer hver dagurinn sem heilt ár.

67. ÞÁTTUR.

GRÍMUR STEINGRÍMSSON. — Grímur er kominn af borgfirzkum ættum. Hann er fæddur 9. Júní 1863, á Grímsstöðum í Reykholtssdal í Borgarfjarðarsýslu. Faðir hans

var Steingrímur Grímsson, Steinólfssonar, Jónssonar, frá Hvanneyri, en móðir Steingríms var Guðrún Þórðardóttir, prests að Lundi í Borgarfjaraðarsýslu, Jónssonar frá Möðruvöllum í Kjós, Jónssonar prests frá Einholti í Hornafirði. Móðir Gríms var Guðrún Jónsdóttir, Kistjánssonar frá Kjalvararstöðum í Reykholtssdal, og konu hans, Kristínar Einarsdóttur, frá Kalmannstungu, Þórólfssonar, og konu hans Helgu Snæbjarnardóttur prests frá Grímsstungum í Húnavatnssýslu, Halldórs-



sonar biskups á Hólum, í Hjaltadal, Brynjólfssonar lögréttumanns á Ingjaldshóli. Systkini átti Grímur mörg; fimm þeirra dóu í æsku, en sjö náðu fullorðinsaldri. Einn bræðra hans var Jón prestur Steingrímsson í Gaulverjabæ, hinn mesti gáfu- og lærdómsmaður; hann dó 29 ára gamall, 20. Maí 1891; á lífi eru hjer vestra: Snæbjörn, bóndi við Milton, N. D.; Guðmundur, lögmaður og ritstjóri í Munich, N. D.; Kristín (ekkjja Stefáns Guðmundssonar úr Breiðdal í Suður-Múlasýslu), Milton, N. D.; Guðrún, gipt G. E. Guðmundssyni við Bertdale, Sask.; Steinunn G., gipt Friðrik Reinholt, við Fairdale, N.D.; Káritas, ekkja eptir F. J. Kelly, við Edmore, N. D. Þau foreldrar

Gríms bjuggu fyrst á Grímsstöðum þangað til árið 1867, að þau fluttu að Kópa-Reykjum í sömu sveit; þar bjuggu þau þangað til árið 1882, að þau fluttu vestur um haf. Grímur ólst upp með foreldrum sínum og flutti með þeim af Íslandi; fluttist Steingrímur til Dakota, vestur á Pembina-fjöll, og nam þar land. Grímur nam síðar land í Ramsey héraði í N. D. Árið 1903 fluttist hann til Alberta og nam land í íslenzku nýlendunni austan Medicine-árinnar, fimm mílur norður frá Markerville. Grímur fjekk konu þeirrar, er Ísabella hjet; faðir hennar var skozkur að ætt, James Gow að nafni, en móðir hennar hjet Guðlaug Ásgrímsdóttir, ættuð austan úr Skaptafellsýslu. Kvæntist Grímr henni árið 1902. Ísabella hafði áður verið gipt manni þeim er Jón hjet, úr Reykjavík; kom hún þaðan ásamt tveim börnum þeirra, Einari og Kristínu Apollínu. Grímur bjó á landi sínu þangað til árið 1912, að hann brá búi og seldi lausafje sitt og flutti til Red Deer. Grímur er vel viti borinn maður, hefir ljósar og fjölhæfar gáfur, hefir lesið mikið og er gæddur ágætu minni; hann er skemmtimaður og snyrtimenni í allri framkomu sinni; vel sjálfmenntaður og hefir náð festu í ýmsu því, sem nauðsynlegt er í borgaralegu fjelagi; hefir hann og haft með höndum ýms opínber störf og jafnan þótt leysa þau vel af hendi. Þótti, sem var, hinn mesti sneiðir að Grími, er hann flutti burtu úr ísl. bygðinni.

ÁGÚST ÁSMUNDSSON—Benidictssonar frá Haga í Gnúpverjahreppi í Árnessýslu; Ágúst var í skyldleikum við Benidict Jónsson Bardal, voru þeir að öðrum og þriðja í frændsemi. Systkini Ágústs, sem á lífi eru: Halldór, búsettur í Red Deer; Ásgeir og Vigfús; ein systir: Ingibjörg að nafni, kona Bjarnar Guðmundarsonar á Skeiðum í Árnessýslu. Kona Ágústs var Sigurlaug Anna Jónsdóttir frá Ívars húsum í Garði í Gullbringusýslu. Móðir Sigurlaugar var Anna Sveinsdóttir frá Bakkakoti í Leiru í Gullbringusýslu. Systkini Sigurlaugar voru fimm, heima á Suðurlandi: Guðný, kona Guðmundar Jónssonar á Baugsstöðum í Flóa; Magnús, Jón, Margrjet og Guðrún, og einn hálfbróðir, Ólafur að nafni, nú í Edmonton. Þau Ágúst og Sigurlaug fóru vestur um haf frá Litlu Breiðuvík í Reyðarfirði í Suður-Múlasýslu árið

1900. Fóru þau fyrst til Argyle nýlendunnar og voru þar hin næstu misseri. Þaðan fluttu þau vestur til Oktoks í Alberta og giptust þar; en til íslenzku nýlendunnar fóru þau árið 1905, en landnám hafði Ágúst byrjað ári fyrr suðvestur frá Evarts pósthúsi vestanverðu Medicine árinna. Þar byggði Ágúst og bjó þar um hríð og varð eigandi landsins. Árið 1907 flutti Ágúst til Red Deer, keypti þar bæjarland og hefir búið þar síðan.

69. ÞÁTTUR.

ÞORSTEINN JÓNATHANSSON.—Þorsteinn er Húnavetningur að ætterni; faðir hans var Jónathan, er lengi bjó á Marðarnúpi í Vatnsdal í Húnaþingi. Faðir Jónathans var

Davíð, er bjó í Hvarfi í Viðidal, Davíðssonar,

Guðmundarsonar á

Spákonufelli á Skaga-

strönd. Móðir Jónath-

ans á Marðarnúpi hjat

Ragnheiður; hennar

faðir var Friðrik prest-

ur Thóarensen á Breiða

bólsstað í Vesturhópi,

föðurbróðir Bjarna

amtmanns Thórarens-

ens, en móðir Ragn-

heiðar, kona Friðriks

prests, var Hólmfríður

dóttir Páls lögmans og

Þorbjargar Bjarnadótt-

ur Halldórssonar frá

Þingeyrum í Húna-

vatnssýslu. Móðir

Þorsteins var Sigurrós

Hjálmarsdóttir frá Sig-

ríðarstöðum í Vestur-

hópi; bjuggu foreldrar

Þorsteins lengi á Marðarnúpi, og þar dó Jónatan 1873. Systkyni Þorsteins voru: Steingrímur, bóndi á Njálstöðum á



Skagaströnd í Húnavatnssýslu; Davíð, vinnumaður á Geitis-Skarði í Langadal; Ingibjörg, gipt kona í Spanish Fork, Utah; Ragnheiður, í Winnipeg; Þorlákur, trjesmiður í Reykjavík; Valgerður, gipt kona í Svarfaðardal í Eyja-fjarðarsýslu. Þorsteinn var yngstur þeirra systkina. Enn átti Þorsteinn einn hálfbróður, sem Jónathan hjet Ólafsson, nú í Edmonton. Kona Þorsteins er Katrín Þorsteinsdóttir, Þorsteinssonar í Reykjavík, en móðir hennar var Guðlaug Ásgrímsdóttir úr Skaptártungum. Systkini hennar voru: Ísabella, kona Gríms Steingrímssonar bónda við Markerville, Alta., og Halldór, er um einn tíma var sjómaður í Hull á Englandi. Þorsteinn er fæddur að Marðarnúpi, 17. dag Janú-armánaðar árið 1871, og missti föður sinn nær tveggja ára; mun Þorsteinn þá hafa verið með móður sinni hin næstu ár; fóru þau mæðgin vestur um haf árið 1888. Dvaldi Þorsteinn þá um sinn í grennd við Winnipeg, en fór nokkru síðar suður-til Bandaríkja og vestur til Montana; lærði Þorsteinn þar myndagerð, en var þar ekki lengi, og flutti aptur austur um til Winnipeg árið 1891, og vann þar hjá ýmsum við myndasmíð, en lengst af hjá Baldwin og J. A. Blöndal. Árið 1893 fór Þorsteinn austur til Toronto, og gekk þar á foringjaskóla 'Hjálprædishersins', og varð síðar flokksforingi í Stratford og Fort William og víðar í Ontario til 1905; það ár var Þorsteinn sendur með erindi hersins, fyrst til Englands og síðar til Kaupmannahafnar; þaðan hjelt Þorsteinn til Íslands; var hann þá í för með dönskum manni, til að stofna deild af hernum í Reykjavík. Þorsteinn lagði stund á margt á þeim árum. Meðal annars annaðist hann um útgáfu á blaðinu "Herópið" þangað til árið 1899, að hann ljét af foringjastörfum. Það var Þorsteinn, sem kom á póstvagnaferðum frá Reykjavík, austur um land, og fjekk til þess vagn frá Ameríku. Um sama leyti mun Þorsteinn hafa verið ráðsmaður við gistihúsið Valhöll á Þingvöllum; fór hann þá víða um land, sem leiðsögumaður erlendra ferðamanna. Þorsteinn giptist Katrínu árið 1899 á Þingvöllum, en árið 1902 flutti hann alfarinn af Íslandi vestur um haf; ljetti hann eigi ferð sinni áður hann kæmi til Alberta-nýlendunnar. Þorsteinn nam þá land vestanverðu Medicine-árinna, suður frá landnámi Magnúsar Steinssonar. Á því landi bjó hann þó ekki, heldur keypti járnbrautarland, sem lag að ánni, og setti

þar bú saman, en brúkaði svo bæði löndin til afnota; stundaði hann þá jafnframt myndagerð á Markerville. Árið 1909 brá Þorsteinn búi og seldi heimilisrjettarland sitt og lausafje. Flutti hann þá vestur um fjöll til Prince Rupert; þar settist hann að, og hefir búið þar síðan. Setti hann þá á stofn myndagerð í miðjum bænum, og hefir síðan stundað þá iðn; var það fyrsta myndastofan í þeim bæ, og er enn sú eina; einnig hefir hann fengizt nokkuð við fasteignasölu og farnazt hvorttveggja vel. Landinu, sem hann keypti hjer, vill hann ekki lóga; það er gott land og vel verðmætt, og ekki tekur hann af því að til beri, að hann hverfi þangað aptur. Þau hjón eiga nú fimm börn á lífi. Þorsteini er vel farið, hann er vel skynsamur maður og hefir náð fjölbreyttri þekkingu; hann er reglumaður hinn mesti, stefnufastur og ábyggilegur til orða og athafna; opt hefir hann gegnt opinberum erindum og jafnan leyst þau vel af hendi. Stundum er, sem Þorsteinn fari nokkuð sjer í skoðunum sínum, og svipar honum eigi sjaldan til hinna gjörhögulu fyrri tíma manna; falla því skoðanir hans eigi ætíð við geðþekknir og yfirlæti nútíðarinnar. Allsstaðar mun Þorsteinn verða þekktur sem uppbyggilegur og nýtur maður.

70. ÞÁTTUR.

JÓNATAN ÓLAFSSON. — Í föðurætt er Jónatan kominn af hinni nafnkunnu Steinár-ætt. Faðir hans var Ólafur á Skottustöðum í Svartárdal, Húnavatnssýslu; faðir Ólafs var Árni Jónsson, Jónssonar á Steiná í Svartárdal; bjó Árni allan sinn búskap, milli 40 og 50 ár, á Skottustöðum og dó þar á áttæðisaldri. Um föðurætt Jónatans má að öðru leyti vísa til sögu þessarar, hjer að framan, II. k., 4. þætti. Móðir Jónatans var Sigurrós Hjálmarsdóttir frá Sigríðarstöðum í Vesturhópi (sjá næsta þátt hjer að framan). — Jónatan fór með móður sinni og Þorsteini hálfbróður sínum af Íslandi, ungur að aldri, og ólst upp hjá henni lengst af ungdómsárum sínum vestur í Montana, U.S.A. Til Alberta mun Jónatan hafa komið sama árið og Þorsteinn bróðir hans. Tók Jónatan þá land vestanverðu Medicine-árinnar, yfir frá bústað Guðmundar Þorlákssonar, og bjó þar nokkur ár. Kvæntist hann þá ungfrú Magneu Ólínu, dóttur Hermanns Hillmans (sjá III. k., 44. þátt). — Jónatan er vel gefinn maður um

margt; smiður nokkur og verkhagur á allt, sem hann leggur hönd á, en eigi mun honum hafa fallið búsumsýsla. Brá hann því á það ráð, að hætta búnaði; seldi lausafje og flutti norður til Edmonton, eptir sem næst verður farið árið 1907. Er svo sagt, að þar græðist honum fje og hagsæld með ári hverju. — Til að fyrirbyggja misskilning skal þess enn fremur getið, að eptir dauða manns síns, Jónatans á Marðarnúpi, rjeðist Sigurrós til Ólafs á Skottustöðum, sem einnig þá var búinn að missa konu sína, og var hjá honum nokkur ár bústýra; á þeim misserum er Jónatan fæddur. Sigurrós fór ásamt sonum sínum til Alberta og nam þar land. En þegar Þorsteinn flutti burtu, seldi hún landið og flutti þá suður til Spanish Fork, Utah.

71. ÞÁTTUR.

KRISTJAN JÓHANNESSON. — Jóhannes sá bjó í Keldunesi í Kelduhverfi og síðar á Ytra-Álandi í Þistilfirði. Jóhannes var sonur Árna frá Staðarlóni í Axarfirði, seinast á Viðirhóli á Hólsfjöllum í Suður Þingeyjarsýslu. Móðir Kristjáns var Ingiríður Ásmundardóttir frá Máná á Tjörnesi. Systkini Kristjáns eru fimm lifandi: Guðni og Ásmundur, báðir í Winnipeg, og Guðmundur í Árdalsbyggð, Man. Guðbjörg, gipt Þorláki Björnssyni prests frá Höskuldstöðum á Skagaströnd í Húnavatnssýslu; Kristín, gipt Þorsteini Sveinssyni á Gimli, Man. Þessi fimm eru hjer í landi. Heima á Íslandi lifa þrjú: sjera Árni Jóhannesson, prestur í Grenivík í Höfðahverfi í Þingeyjarsýslu; Valgerður, kona Jóns Sveinssonar á Hóli í Höfðahverfi, og Þorbjörg, kona Jóns Ingimundarsonar á Brekku í Núpasveit, Þingeyjarsýslu. — Kristján kvæntist Guðnýju Aðalbjörgu Kristjánsdóttur, systur Ásmundar Kristjánssonar (sjá hjer að framan, 57. þátt). Kristján var síðast á Gunnarsstöðum í Norður-Þingeyjarsýslu, og fór þaðan vestur um haf til Manitoba. Árið 1902 flutti hann til Alberta nýlendunnar og nam land vestur í Tungunni, ekki langt frá Ásmundi tengdabróður sínum, og var þar þangað til vorið 1907, að hann seldi eignir sínar og rjeðist til Edmonton. Í Edmonton var Kristján hin næstu misseri, en flutti aptur suður árið 1909; keypti hann þá timburbús á Markerville-bæ og hefir verið þar síðan; byrjaði þá á greiðasölu og hefir hana enn.

73. ÞÁTTUR.

SIGURÐUR EINARSSON. — Sigurður er að ætterni úr Múlasýslum. Faðir hans var sonur Sigurðar á Hesteyri í Suður-Múlasýslu, en móðir Sigurðar var Kristín Einarsdóttir, Hákonarsonar frá Austurdal í Norður-Múlasýslu. Al-systkini Sigurðar voru Eiríkur og Margrjet, bæði á Vestdals-eyri við Seyðisfjörð. Hálf-systur átti Sigurður, er Sigurlaug hjét, gípt kona á Ánastöðum í Hjaltastaðahá. Sigríður hjét kona Sigurðar, dóttir Kjartans Jónssonar á Sandbrekku í Hjaltastaðahá; hennar móðir var Jórunn Sigurðardóttir, Jóakimssonar frá Brekkuseli í Hróarstungu í Norður-Múlasýslu. Albræður Sigríðar eru: Bergur, nú í Winnipeg, Man., og Vigfús á Seyðisfirði á Íslandi. Hálfbróðir Sigríðar var. Jón í Reykholti í Reykjadal í Þingeyjarsýslu. —Eigi varð þeim barna auðið Sigurði og Sigríði, en fósturson áttu þau, er hjét Gsíli Arngrímur Eyvindarson. Sigurður flutti vestur um haf árið 1901 af Seyðisfirði. Fór hann fyrst til Winnipeg og dvaldi þar hin næstu misseri. Frá Winnipeg fór Sigurður árið 1903 vestur í íslenzku nýlenduna í Alberta. Var þá mjög numið land út frá gömlu landnámunum; gæzt Sigurði eigi að landinu mjög fjarri aðalbyggðinni og leið svo um hríð. Þá var það að maður sá, er Pjetur er nefndur Nikulásson, skagfirzkur að ætt, slepti landi því, er hann hafði fest sér. Nam Sigurður land það árið 1905 og bjó þar síðan; fimm árum síðar keypti hann land, er lá fast upp að hans landi, og gaf fyrir það 1,500 dali.

73. ÞÁTTUR.

HALLDÓR ÁSMUNDARSON. — Halldór var albróðir Ágústs Ásmundarsonar, og sjest ætt hans í þættinum næsta hjer að framan. Halldór átti fyrir konu Kristínu Þorvaldsdóttur, Jónssonar prests Eiríkssonar að Stóra Núpi í Árnessýslu. Er svo sagt, að Eiríkur væri bróðir Benidicts Sveinssonar eldra alþingismanns. Móðir Kristínar var Guðrún Gísladóttir, Jónssonar frá Ásum í Arnessýslu. Systkini Þorbjargar voru: Jón er land tók vestur frá Markerville, en fimm eru á Íslandi.—Halldór fór vestur um haf frá Mýri í Bárðardal í Þingeyjarsýslu árið 1901; hjét hann fyrst til N.-Dakota; en ári síðar, 1902, vestur til Alberta nýlendunnar.

Árið 1904 kvæntist hann Kristínu og nam land það sama ár, suðvestur frá Evarts pósthúsi í nánd við Ágúst bróður sinn. Nokkru síðar skipti hann á landinu og bæjarjörðum í Red Deer; flutti hann þá þangað og hefir búið þar síðan.

LEIDRJETTING.

við II. kafla, 13. þáttar. Halldór biskup Brynjólfsson á Hólum í Hjaltadal var faðir Björns Thorlacíusar, er var kaupmaður á Húsavík; hans dóttir var Anna Caren; hún var gipt Nikulási Buck, dönskum að ætt. Þeirra dóttir var Dorothea, er átti Halldór fyrir mann. Þeirra börn voru þau Halldór faðir Vigfúsar Halldórssonar (sjá II. k., 18. þátt) og Elín, móðir Carolínu Dalman. Önnur dóttir Björns Thorlacíusar var Þóra, fyrsta kona Björns prófasts Halldórssonar í Garði; þeirra son Halldór prófastur á Sauðanesi; hans son Björn prófastur í Laufási, faðir Þórhallar biskups yfir Íslandi. Einn af sonum Halldórs biskups var Brynjólfur gullsmiður á Þrastastöðum; hans dóttir var Þóra, er varð seinni kona Pjeturs prófasts Pjeturssonar á Viðivöllum í Skagafirði, en móðir Dr. Pjeturs biskups Pjeturssonar. Ekki er það rjett, að Halldór biskup ætti annan son er Björn hjet, en Snæbjörn prestur í Gríms-tungum í Húnaþingi, var sonur Halldórs biskups. — Síðastur biskup á Hólum var Sigurður Stefánsson, en ekki Halldór Brynjólfsson, eins og segir í 13. þætti

Ath.s emd við II. k., 14. þátt: — Það er kveðið svo að orði, að Stephan G. Stephansson tæki land þrjár mílur upp frá Markerville, og bjó þar síðan. Þetta er ekki allskostar rjett. Móðir Stephans, Guðbjörg Hannesdóttir, nam þetta land og eignaðist það, en Stephan nam land þrem mílum norðar undir Fellshlíðinni, en bjó þar að eins hinn lögákveðna tíma; en aðal bústaður hans hefir verið og er enn á eignarjörð móður hans; hefir hann unnið á henni að öllum umbótum: húsagerð, girðingum og akurrækt. — **II. k., 18. þátt:** Vigfús Halldórsson átti systur er Sigríður hjet; var hún gipt manni þeim er Björn hjet Jónsson í Calgary.

Þrátt fyrir það að jeg hafði ásett mjer að með þessum IV. kafla skyldi söguágripinu lokið, gat það þó eigi orðið. Fyrst var það, að enn vantaði mig nauðsynlegar skýrslur og heimildir, og í öðru lagi hefði kaflinn tekið upp of mikið rúm fyrir útgefandanum, hefði hann orðið miklum mun lengri. Fáeinir hinna eldri landnámsmanna eru enn ótaldir; svo vantar nauðsynlegar leiðrrjettingar við III. kafla. Þetta og söguendinn mun koma í Almanakinu 1914.

Leiðréttingar

við þátt Grunnvatnsmanna í almanakínu 1912.

Við grein um Kristján Sigurðsson.

Móðir Kristjáns var ættuð frá Ketilsstöðum í Hörðadal í Dalasýslu, en ekki frá Tjaldbrekku. Það er ekki rétt, að þau hjónin hafi mist 6 börn á þrem árum, þau mistu 6 börn á þeim 19 árum sem þau bjöggu í Selárdal. Fallið hefir úr greininni sem ætlast var til að væri þar þessi kafli:

„Í marzmánuði 1889 fóru þeir Kristján og Daníel Bachman tengdasonur hans norður í austari part Álfstavatnsnýlendu, að skoða þar land. Og varð það úr að þeir bygðu þar loggahús í þeirri ferð. Voru að því viku og dvöldu á meðan hjá Jakob Crawford og konu hans, eru þau hjón alþekt að góðvild og gæstrisnu. Í Maímánuði sama vor flutti Kristján ásamt konu sinni og tveim dætrum þeirra Kristjönu Margréti og Hólmsfríði Salóme konu Daníels og dreng sem þau hjón áttu, sem nú stundar nám á Westley College, faðir hans fór þá í járnbrautarvinnu. Kristján Sigurðsson dvaldi með fjölskylduna hjá áður nefndum hjónum nokkra daga meðan hann var að fullgjöra hús sitt. Það sumar var gott um heyföng. Næsta vor (1890) var votviðrasamt og útlit fyrir að landnám þar væri ekki heppilega valið, fóru þeir þá í júlí Jakob Crawford og Kristján að líta eftir þurrara landi, leizt þeim vel á landnám við Grunnavatn, þar var þá engin bygð. Heyuðu þeir þar um sumarið, ásamt Magnúsi syni Kristjáns og Þorsteinn Hörðal er komið hafði það sumar sunnan frá Dakota. Bygðu þeir þar fjögur íveruhús, þau fyrstu í Grunnvatnsbygð og fluttu í þau um haustið. Jakob bygði sitt hús í Section 20; Kristján og Magnús í Section 28 og Þorsteinn í Section 22 í Township 19, Range 3 West. — K. S.

Bls. 33. Þamárvöllum á að vera: Þambárvöllum.

“ 34. Skíðunessenni á að vera: Skíðanessenni.

“ 37. Þorviður (á tveim stöðum) á að vera: Þuríður.

“ 40. Pálína Kortsdóttir á að vera: Pálína Ketilsdóttir.

“ 41. Hjálmar Freeman á að vera: Hjálmur Freeman.

“ 48. Maran á að vera: margan.

“ 58. „Þaksbrá“ á að vera: „þakstrá“.

SJÁVARDJÚPIÐ.

Hið mesta slys á sjó, sem sögur fara af, vildi til 1912. Spánýtt farþegja skip White Star línunnar, Titanic, nýrunnið af stokkunum og á fyrstu ferð sinni yfir Atlantshaf brunaði á leið sinni á ísborg mikla og sökk fám stundum eftir áreksturinn. Þráðleysufregn fékk skipstjóri um ís fyrir stafni en henni var ekki sint, líklega meðfram af því að ekkert þótti mega granda skipinu, hólfrað sundur eins og það var í ólæk gólf, svo það átti ekki vð geta sokkið. Með skipinu fórust um 1600 manns. Þeir liggja á mararbotni á tveggja mílna (1760 faðma) dýpi. Það er fróðlegt að gera sér grein fyrir því hvernig þar er umhorfs.

Sjávarfargið er alveg óskaplegt á því djúpi og líkin eru fergð af því í þunnar grjótharðar flögur, þetta manns handar þykkar, og sigin ofan í botnsaurinn rauðan og slýjaðan, sem morar af hryllilega fáránlegum kykvendum og eru þau á svamli á og umhverfis líkin og eta aurinn.

Hljótt og rótt er í því djúpi, geislar sólar ná ekki niður þangað og þó óveður lemji sjóana fyrir ofan upp í hvít-fyssandi garða, þá raska þau ekki djúpsins ró. Þar niðri er niðdimt myrkur og sífeldur helkaldi. Í þessu myrkra ríki liggur Titanic með járnhúfinn mikla sokkinn ofan í aurinn meira eða minna, ef til vill alveg kominn á kaf í hann. Því enginn hefir kannað dýpt aurleðjunnar á út-sævisbotni.

Það er algeng trúa hjá sjómönnum og öðrum, að skipbrot sökkti ekki til botns í sjónum, þau fari ekki lengra niður en þar til sjávarþrýstingurinn haldi þeim uppi. Þar mari þau á lopti í myrkradjúpinu og grotni sundur með

tímanum. En vísindin þekkja að það er satt, sem sagði hinn mikli sjávarbotns könnuður, Sir John Murray: Það sem sökkur til botns í vatnsglasi, það sökkur og til botns í sjó á hvaða dýpi sem er.

Vatnið er einn hinn ófergilegustu hluta, sem til eru. Það er ekki hægt að fergja það nema 1/10 þúsundasta hlut af rúmmáli þess. Því er sjórinn ekki nema lítið eitt þéttari í sér við botninn heldur en við yfirborðið, þótt botnfargið sé ógurlega mikið. Þó er fergingin í sjónum svo mikil að væri farginu lyft af alt í einu, þ.e.a.s. þyngd sjávarins numinn af honum, svo hann bæri allstaðar á hnettinum sama farg og þéttleik og hann nú hefir á yfirborði sér, þá mundi hann óðara bólgna upp ein 500 fet á hæð og færa í kaf flestar bygðir jarðar.

Sjávarbotninn hefir víðast hvar verið kannaður og rannsakaður í þeim höfum sem liggja milli heimskaupsbauganna. Dýpstu djúp, alt að 8 mílna djúp, hafa verið rannsökuð með vírkönnum, blýsökkum og botnvörpunetum úr vír, og aurinn slæddur upp úr botninum og kyvendi þau, sem hafast þar við. Jafnharðan leitar blýsakk-an botns síðustu míluna, sem hina fyrstu. Í nýlega útgefinni skýrslu frá sjófræðisskrifstofu Bandaríkjanna segir, að ekki megi rengja lögmál það, að hver hlutur sem sökkvi svo í sjó fyrir sakir sinnar eigin þyngdar, að enginn dæpill standi upp úr, hann hljóti að sökkva til botns, og geri ekkert til, hve langt sé milli botnsins og yfirborðsins. Því þarf ekki að bera brigður á það, að öll skipbrot og allir hlutir, sem eru svo þungir að þeir sökkva niður fyrir yfirborðið, fari til botns. Sú kredda að skipsflök og náir druknaðra mari niðri í miðjum sjó og grotni þar sundur, er bábilja tóm.

Loptfargið eða loftþunginn er 14 pd. á ferþumlungi hverjum á yfirborði sjávar og lands og öllum þeim hlut-

um, sem á þeim eru, sjávarfargið er 2000pd. á ferþumlungi hverjum á mílu dýpi og vex og þverr tiltölulega eftir því sem mílnatalan rennur til. Á dýpinu, sem Titanic liggur á, er sjávarfargið 4000 pd. á hverjum ferþumlungi. Ekki lentu allir þar niður, sem á skipinu voru. Um 700 manns björguðust í báta, margir létu á sig björgunarsveiga og fundust síðar á floti í stórum breiðum á sjónum, örendir, en þeir sem sogast hafa niður af hringiðunni sem skipið gerði þegar það sökk hafa lent svo langt niður í sjó að þeir hafa kent á sjávarþunganum og hann hefir óðara kramið alt loft og loptleg efni úr skrokk þeim og náir þeirra hafa svo liðið æ lengra og lengra niður í djúpið og fergzt æ meir og meir og loks hafa þeir orðið harðir í sér eins og grjót og það meira að segja áður en þeir komu hálfa mílu í sjó niður. Aldrei skýtur þeim upp aftur. Þeir liggja á mararbotni, þangað til þeir eru grotnaðir upp til agna. Eftir óratíð verða tennurnar einar eftir af þeim, því þær eru harðasta efnið í mannslíkamanum, og með tímanum eyðast þær líka. Hákarlatennur koma oft npp í djúpsævisbotnsköfum úr 5 og 6 mílna dýpi, og það eru einu leifarnar sem eftir eru af fimbulskepnum, sem látið hafa líf sitt fyrir, ef til vill, miljónum ára.

Monaco furstinn sem er orðlagður sjófræðingur, gerði þessa tilraun til að sýna sjávarfargið: Hann lét tjörukaðalspotta síga í sjó niður á mílu dýpi, og kaðallinn fergðist svo, að þvermál hans rýrnaði úr einum í hálfan þumlung.

Ekki verður tölu komið á þann aragrúa af lifandi skepnum kvikum og ókvikum, sem sjávarbotninn byggja, en öll eru þau svo byggð að þau fá staðist þetta skelfilega farg, 2000 pd. og þar yfir á ferþumlunginn, en þeim er og dauðinn vís, ef þau voga sér upp úr djúpinu. Það ber stundnm við að djúpsævisfiskar elta bráð sína hvatvíslega upp djúpið og lenda of hátt í sjó, þá skýtur þeim upp

kollhnýsum. Eftir því sem fargið léttist, blása þeir sundur og springa loks og stundum finnast þeir á sjónum á floti, sprungnir og sundurtánir. Þeir eru líka æfinlega sprungnir, þegar þeir fást í botnsköfum.

Enginn gróður er á því dýpi, sem Titanic liggur í. Urtagróður þrífst ekki nema á grunnsævi, en fiskar og hryggleysudýr hafast við á öllum djúpum sjávar. Hávaðinn af þeim lifir á botnsaurnum, leir og dýra og urta löifa molum sem berast niður ofan að. Auræturnar eru margar stærðardýr og á þeim lifir fjöldi af rándýrum, sem bæði eru gráðug og hafa skringileg tól til að hremsa og þreifa fyrir sér.

Sjávardjúpið geymir mörg undradýr. Sumstaðar er botninn alþakinn dýrum, sem sitja þar föst í stórum breiðum, t. a. m. ígulker og steinliljur. Þar eru álum líkir hákarlar, langir og höggormslegir, bandfiskar 30 feta langir og vega 800 pd. með skarlatzrauðann ugðanneins og fax framan frá haus og aftur á sporð, og þar eru á kreiki firnsmokkfiskar, þetta 100 feta langir, sem búrhvelum þykir ekki aldeilis ónýtt að leggja sér til munns. Ekki getur ljótari skepnur en smokkfiska þá. Skrokkurinn á þeim er eins og tunna í laginu og sporðurinn eins og örvaroddur, hvass og stálharður, augun eins og undirskálar á stærð, blínandi og full af seyð, en á hausnum sitja fanglimir tíu, tveir af þeim 50 feta langir, hinir átta 20 feta, allir með sogskálum eins og þeir eru langir til. Í skoltunum sitja tvö íbjúg nef líkast því sem er á páfagaukum. Smokkfiskar þessir vega mörg þúsund pund og geta skift litum á skrokknum eins og kameleonar.

Kuldinn í djúpinu kemur til af því, að sjórinn kólnar við heimskautin og hnígur til botnsins og líður svo með botninum frá báðum heimskautum til miðbaugs. Þar hlýnar hann aftur og leitar þá upp á yfirborðið og fellur svo í

yfirborðsstraumum aftur til heimskautanna. Yfirborðsstraumarnir eins og t. d. Golfstraumurinn, belja fram, en botnstraumurinn í djúpinu er lygn og líður fram með hægd.

Titanic sökk örskamt suður af syðri rönd Nýfundnaland's grunnanna, þar sem þeim tekur að halla ofan í „Sigsbeedjúpið“. Grunn þessi eru mikið flæmi í sjónum. 330 mílna breid frá norðri til suðurs og 390 mílna löng frá austri til vesturs. Dýpið er að meðaltali 180 fet, en víða miklu minna en það. Grunnin eru í rauninni ekki nema afarmikið fjall í sjónum. Kollurinn á því flatlendur og vaxinn þangi og öðrum sjávargróðri, sem þorskarnir lifa á. Á grunn þessi sækja fiskiflotar frá flestum löndum.

Golfstraumurinn fellur norður við suðurrönd grunnanna, en heimskautastraumurinn kemur að norðan með austurjaðrinum á þeim og her með sér hafísinn, sem Titanic kom að klandri. Þokusælt er á Nýfundnaland's grunnum og veldur því að straumar þessir, annar hlýr og hinn kaldur, rekast þar saman.

Enginn mannshönd hróflar framur við Titanic og þau áhöld verða aldrei fundin upp sem lyfti henni upp úr djúpinu. Djúpið það mun til eilífrar tíðar reynast ofurefli við að eiga fyrir mátt og megin mannvitsins.

Hið mesta dýpi sem kafað hefir verið í kafarabúningi er 200 fet. Á því dýpi var sjávarfargið 88 pd. á ferþumlungi. Mannskrokkurinn fær ekki afborið þyngra farg. Mesta afrek sem liggur eftir kafara, er það talið er gullkisturnar voru sóttar í Alfons XII. Hann sökk árið 1853 á móts við Gandohöfða í Kanarisku eyjunum meiri. Vátryggingarsfélagið gerði út 3 kafara og hét þeim háu hundraðsgjaldi að launum af því sem næðist. Gullkisturnar voru tíu alls í skipinu og það lá á 160 feta dýpi, en geigvænlegastur var reiði og rár skipsins, að loftpípur kafaranna kynnu að festast á þeim svo ekki yrði hægt að draga þá upp aftur, eða knéast, og þeir kafna, áður en nokkurri björg yrði viðkomið. Alt gekk þó slysalaust og náðu þeir öllum kistunum nema einni.

HELZTU VIDBURDIR OG MANNALÁT MEDAL ÍSLENDINGA Í VESTURHEIMI.

Vorið 1912 útskrifuðust úr College-deild Manitobaháskólans:

Björn Hjálmarsson,
Jónas Th. Jónasson,
Hallgrímur Jónsson,
Miss Ethel Middal,
Gordon A. Paulson.

Í júní 1912 tók Sigurjón Jónsson heimsspekispróf við Chicago-háskólann með beztu einkunn. Árið 1910 útskrifaðist hann frá Uní-tara prestaskólanum í Meadville í Pensylvaníu. Sigurjón er sonur Jóns Benjamínssonar og konu hans Önnu Jónsdóttur, er eitt sinn bjuggu á Háreksstöðum í Jökulsárhlíð í N.-Múlasýslu.

15. júní 1912 var Mekkin Sveinsdóttir sæmd meistaranafnbót (M. A.) af háskóla Seattle-borgar í Wash. Mekkin er dóttir Gunnars Sveinssonar og konu hans Kristínar Finnisdóttur, sem búa í Seattle.

Í júní 1912 tók fullnaðarpróf í læknisfræði Oliver S. Olson við læknaskóla í Chicago. Foreldrar hans eru Sigurgeir Olafsson og Halldóra Guðmundsdóttir, sem búa í Duluth. Minn.

Við kosningar til fylkisþings Saskatchewan í júlí 1912 náði kosningu hr. Wilhelm H. Paulson, kaupmaður í Leslie, Sask.

27. okt. 1912 vígð kirkja Immanuels-safnaðar í Wynyard, Sask. af forseta kirkjufélagsins síra Birni B. Jónssyni.

5. nóv. 1912 var herra Gunnar B. Björnsson ritstjóri og eigandi blaðsins Minneota Mascot, kosinn á ríkisþing Minnesota-ríkis, gagn-sóknarlaust.

M A N N A L Á T.

13. des. 1911: Jón Þorlákur Sigurjónsson, Kristjánssonar við Hallson, N. Dak. (ættaður af Höfðaströnd í Skagafirði) 22 ára.
20. des. 1911: Stefán Björnsson í Vancouver, B. C. (ættaður af Jökuldal), 58 ára.
22. des. 1911: Guðfinna Finnbogadóttir kona Þorsteins bónda Kristjánssonar í Arnesbygð í Nýja Islandi, 32 ára.
26. des. 1911: Kristín Jónsdóttir ekkja eftir Þórarinn Þorvaldsson bónda við Íslendingafljót, 84 ára.
28. des. 1911: Laufey Júlíana, dóttir Júlíusar Jónassonar í Winnipeg, gift enskum manni, Fowler að nafni, 20 ára gömul.
29. des. 1911: Guðrún Jónsdóttir, Runólfssonar, kona J. V. Jósephssonar í Minneota, Minn. (ættuð úr Reyðarfirði), 58 ára.
- Des. 1911: Helga Magnúsdóttir til heimilis hjá dóttur sinni við Cold Springs-pósthús í Man. (ekkjja eftir Jón Mattíasson frá Her-gilsey í Breiðafirði), 90 ára.

JANÚAR 1912:

4. Katrín Tómasdóttir kona Ingimundar bónda Ólafssonar við Wild Oak, Man.
6. Karitas Petrea, dóttir Jakobs Crawford í Athabaska Landing í Alberta, 19 ára.
9. Petrína Guðnadóttir kona Jóns V. Thorlákssonar í Winnipeg (ættuð úr Mývatnssveit), 47 ára gömul.
9. Sigurður Pétursson til heimilis í Gardar-bygð (Skagfirðingur), 82 ára.
10. Ingibjörg dóttir Guðm. Árnasonar og konu hans Guðrúnar Þórðardóttir í Selkirk, Man., gift enskum manni, Thompson að að nafni; 27 ára gömul.
14. Halldór Jóhannesson í Winnipeg (sonur Jóhannesar Halldórssonar og konu hans Önnu Guðlaugsdóttur er um eitt skeið bjuggu á Grytubakka í Höfðahverfi og síðar á Urðum í Svarfaðardal. Flutti hingað 1883), 60 ára.
16. Margrét Sveinborg Jóhannesdóttir kona Sigfúsar Björnssonar bónda við Íslendingafljót (ættuð úr Skagafirði), 33 ára.
17. Páll Árnason bóndi við Ísafoldar pósthús í Manitoba (fæddur að Minna-Mosfelli í Grímsnesi), 58 ára.
18. Katrín Guðrífður Ólafsdóttir prests Guðmundssonar síðast á Hjaltabakka í Húnav.s kona Kristins Ólafssonar bónda við Gardar, N. D., 78 ára.
23. Solveig Pétursdóttir kona Einars Guðnasonar í Seattle, Wash. (ættuð af Höfðaströnd í Skagafirði).
28. María Árnadóttir til heimilis hjá B. Andréssyni bónda í Argyle-bygð, ekkja eftir Jóhannes Oddson, (þau bjuggu um eitt skeið á Tjörnesi í Þingeyjars.), 82 ára,

29. Hans Niels Níelsson hjá syni sínum Friðrik bónda í Árdalsbygð í Nýja-Íslandi. (Flutti hingað vestur frá Baugastöðum í Kelduhverfi 1875), 90 ára.
29. Guðrún Magnúsdóttir Hjaltalín hjá syni sínum Guðjóni Hjaltalín í Winnipeg, ekkja eftir Hans Jósefsson Hjaltatín (ættuð úr Hnappadalssýslu), 78 ára.
30. Stefán Gunnarsson í Winnipeg, (ættaður úr Húnav.s.), 83 ára. Kona hans María Kjartansdóttir andaðist 8. des. f. á.
31. Aðalbjörg Jónasson í Minneota, Minn., ekkja eftir Loft Jónasson er þar lézt 1892.

FEBRÚAR 1912:

4. Hannes Hannesson á Gimli, (fæddur á Bjarnastöðum í Kolbeinsdal í Skagafj.s. og voru foreldrar hans Hannes Halldórsson og Sigurlaug Þorsteinsdóttir; flutti hingað 1876 og dvaldi lengst af á Gimli), 61 árs.
 10. Jón Jónsson bóndi í Framnes-bygð í Nýja-Ísl., (ættaður úr Hornafirði), 68 ára.
 12. Ólafía, dóttir Jakobs bónda Jónssonar og konu hans Önnu Björnsdóttir við Mountain, N.-Dak., 32 ára.
 15. Kristján Kristjánsson, Gabríelssonar bónda í Kristnesbygð, 17 ára.
 16. Sturla Björnsson Frímann í Winnipeg, (ættaður úr Dalasýslu), 77 ára.
 21. Sigríður Helga Friðfinnsdóttir kona Ásmundar Jónssonar bónda við Sinclair, Man., 36 ára.
 25. Herdís Guðmundsdóttir til heimilis hjá Bjarna Guðmundssyni bróður sínum í Lincoln Co., Minn., 45 ára.
 29. Málfríður Eiríksdóttir Green í Spanish Fork, Utah, (ættuð úr Vestmanneyjum), 70 ára.
- Halldór Kristjánsson til heimilis hjá syni sínum Sigurbirni í Winnipeg, 68 ára.
- Þóra Kristjánsdóttir, kona Ingjaldar Ingjaldsonar í Selkirk, (ættuð úr Húnav.s.), á sjötugsaldri.

MARZ 1912:

1. Guðjón Gíslason, bóndi við Mozart, Sask. (frá Gunnólfsvík í N.-Múlas.), 63 ára.
9. Ingibjörg Guðnadóttir, kona Frank G. Jóhannssonar við Svoldpósthús í N.-Dak.
9. Guðmundur Þórður Johnson, bóndi í Garðar-bygð, N.-Dak.
10. Valgerður Hannesdóttir, Jónssonar prests að Glaumbæ í Skagafirði, ekkja, til heimilis hjá syni sínum við Akra, N.-Dak., á nírræðis aldri.
13. Ólavía Ólafsdóttir í Marshall, Minn., ekkja Einars Arnason (Anderson, frá Rjúpnafelli í Vopnafirði), 59 ára.
14. Finnbogi Erlendsson, bóndi nálægt Mountain, N.-Dak., (ættað-

- ur úr Þingeyjarsýslu, systursonur Jóns heit. Sigurðssonar á Gautlöndum), 75 ára.
14. Helgi B. Bardal, bóndi við Markerville, Alberta, 33 ára, (sonur Benedikts Jónssonar Bardal og Sezeliu Pálsdóttur, með fyrstu landnemum í Alberta nýl.).
 18. Elín Jónsdóttir hjá syni sínum Guðjóni Thomas í Winnipeg, ekkja Ingimundar Ingimundarsonar prentara og lengst af voru til heimilis í Reykjavík, 87 ára.
 19. Ólafur Ólafsson bóndi í Mikley á Winnipegvatni (ættaður úr Bolungarvík við Ísafj. djúp), 72 ára.
 22. Guðrún Björnsdóttir, kona Júlíusar Eiríkssonar bónda í Álftavatnsbygð, (ættuð úr Hjaltastaðapinghá í N.-Múlas.), 46 ára.
 25. Guðrún Jónsdóttir, kona Þorleifs Jackson, (Jóakimsson) til heimilis í Kristnessveit (ættuð af Berufjarðarströnd), 66 ára.
 29. Kristján Kristjánsson Eyford í Winnipeg; (flutti hingað frá Rvík 1887).
 30. Einerentiana Jónsdóttir, kona Magnúsar Narfasonar bónda á Viðivöllum við Gimli, (ættuð úr Dalasýslu), 57 ára.
- Ásmundur Bjarnason, bóndi við Gardar, N.-Dak., (bróðir Andrésar heit. kaupm. í Rvík), rúmlega fertugur.
- Benjamín Alexanderson í Bellingham, Wash., bóndi, 45 ára.

APRÍL 1912:

1. Tómas Kristjánsson hjá dóttursyni sínum, Kristjáni, við Hallson, N.-Dak.; (flutti hingað vestur 1876 úr Dalasýslu), 94 ára.
1. Benedikt Sigurðsson, Benediktssonar til heimilis hjá dóttur sinni í Winnipeg, Ölveigu Sigurlínu Gíslason; (flutti til Ameríku 1889; bjó um mörg ár í Heiðarseli í N.-Múlas.), 82 ára.
4. Vernika Ragnheiður Þorkelsdóttir, kona Sveins Kristjánssonar í Wynyard, Sask., (dóttir Þorkels Vernharðssonar og Þuríðar Hansdóttur er hjuggu að Viðirkeri í Bárðardal), 64 ára.
6. Jósefina Margrét Bjarnadóttir, Árnason í Pembina, 19 ára.
8. Arnfríður Arngrímsdóttir til heimilis í Argyle-bygð (ættuð úr Hróarstungum í N.-Múlas.), 84 ára.
8. Guðný, ekkja Jörgen heit. Johnson í Winnipeg (ættuð úr Þingeyjarsýslu).
14. Sæmundur Friðriksson, bóndi við Antler, Sask.; (ættaður úr Borgarfjarðarsýslu), 46 ára.
16. Ólína Gróa Pálsdóttir, dóttir Páls Ísakssonar, bónda við Brownpósthús í Man., gift enskum manni, Ford, 25 ára.
17. Lilja Laxdal, dóttir Jens Laxdal og konu hans Guðfríðar (eru þau úr Dalasýslu), við Dafoe, Sask.
22. Marteinn Ólafur Jóhannesson í Winnipeg, (ættaður úr Dalasýslu), 44 ára.
25. Helga S. Johnson á heilsuhælinu í Ninette, 21 árs.
28. Páll Markússon til heimilis á Gimli.
25. Laurentína Nikólína Sigurðardóttir, kona Magnúsar Markússonar, skálds í Winnipeg, (ættuð úr Haukaðal í Dalas.), 44 ára.
28. Helga Jónsdóttir, ekkja eftir Jón Bergsteinsson (dáinn á Íslandi), hún var til heimilis í Foam Lake-bygð, 89 ára.

29. Skarphéðinn sonur Eggerts bónda Stefánssonar við Tranter-pósthús, 25 ára.
30. Halldór Jónsson, bóndi við Íslendingafjót (ættaður úr Skagafirði), 75 ára.

MAÍ 1912:

3. Magnús Ólafur Sigurðsson Smith í Seattle, Wash., (ættaður úr Skagafirði), 47 ára.
4. Halldóra Helgadóttir Þorsteinsson til heimilis hjá móður sinni Hildi Thorsteinsson í Winnipeg.
5. Jón Einarsson, bóndi við Hallson, N.-Dak., (foreldrar hans voru Einar Jónsson og Halla Jónsdóttir og bjuggu á Svarfhóli í Miklaholtshrepp í Snæfellsness.; flutti hingað í álfu 1876), 54 ára.
10. Valgerður Jónsdóttir, Mýrdal, kona Sigurðar Mýrdals í Victoría. B. C. (fædd í Skammadal í Mýrdal í V.-Sk. og voru foreldrar hennar Jón Guðmundsson og Margrét Einarisdóttir; flutti með manni sínum hingað 1876), 68 ára.
12. Sigurgeir Einarsson bóndi á Mýrum í Nýja-Íslandi.
15. Ingunn Ólafsdóttir, kona Jóns Péturssonar í Edmonton, (fluttu þau hjón hingað vestar frá Kolgröf í Skagafirði 1876), 74 ára.
16. Guðmundur Jón, sonur Árna Johnson við Whitesand River, 23 ára.
21. Þorsteinn Gíslason í Selkirk, (úr Austur-Skaftafellss.), 58 ára.
24. Jónína Amundadóttir, kona Elíasar Geirssonar bónda í Mikley á Winnipegvatni, (ættuð úr Borgarfj.sýslu), 27 ára.
28. Björn B. Gíslason í Grafton, N.-Dak.; (foreldrar hans voru Gísli Jónsson og Sigurlaug Benediktsd. er bjuggu á Neðri-Mýrum í Húnav.s.), 59 ára.
31. Sigurður Magnússon, bóndi í Albertanýlendu (frá Sævarlandi í Ytri Laxárdal í Skagaf.).

JÚNÍ 1912:

11. Síra Lárus Thorarensen á leið til Íslands.
15. Aðalsteinn Kristjánsson Skagfjörð, við Swan River, Man. 27 ára.

JÚLÍ 1912:

2. Jón Sigurjónsson, til heimilis hjá dóttur sinni í Transcona, Man., (Þingeyingur, fæddur á Einarssstöðum í Reykjadal), 64 ára.
5. Guðmundur Árnason í Selkirk, Man. (ættaður úr Reykholtssdal í Borgarfj.s.; flutti hingað 1875), 66 ára.
7. Aðalbjörg Hjálmsdóttir, ekkja til heimilis í ísl. nýlendunni í Minnesota, (úr Vopnafirði), 89 ára.
9. Bjarni Stefán, sonur Ólafs heit. Andersons, kaupm. í Minneota Minn., 25 ára.

24. Þórvör Sveinsdóttir, kona Jóns Halldórssonar í Líncoln, Nebr. (ættuð úr Þingeyjarsýslu).
27. Guðbjörg Friðrika Björnsdóttir, kona Jakob Bye í Winnipeg (ættuð frá Ísafirði), 62 ára.
27. María Fjeldsteð, til heimilis hjá móður sinni Sofíu Sveinsson í Winnipeg, dóttir fyrri manns hennar Sturlaugs heit. Fjeldsteð, 18 ára gömul.
28. Ingibjörg Ólafsdóttir í Minneota, Minn. (ættuð úr Húnav.s.), 76 ára.
29. Sigfús Jóseppson á heimili sonar síns, Árna, við Minneota, (úr Vopnafirði), 80 ára.

ÁGÚST: 1912:

- Hans Jónsson í Portland, Oregon, (fæddur á Krossi í Mjóafirði 1836; flutti til nýlendunnar í Minnesota 1884 frá Grund í Mjóafirði í N.-Múlasýslu).
9. Jón Hallsson í Winnipeg (ættaður úr N.-Múlasýslu), 79 ára.
24. Loftur Þórðarson í Winnipeg (ættaður úr Fljótshlíðinni), 22 ára.
28. Einar S. Björgólfsson, Brynjólfssonar í Winnipeg (af Vopnafirði), 19 ára.
29. Jónas Ikkaboðsson, Ólafssonar í Winnipeg (ættaður úr Dalasýslu) 47 ára.

SEPTEMBER 1912:

1. Þorgerður Erlendsdóttir, kona Friðriks Jónssonar í Winnipeg, (ættuð úr Kelduhverfi í Þingeyjars.), 61 árs.
3. Guðbjörg Sturlaugsdóttir, kona Hjálmars bónda Jóhannessonar í Geysis-bygð í N.-Íslandi, (ættuð úr Dalasýslu), 48 ára.
8. Pétur Ásmundarson í Glenboro, Man., (ættaður úr Þistilfirði í N.-Múlasýslu), 70 ára.
9. Jósep Helgason, bóndi við Wild Oak, Man., (ættaður af Langanesi), 65 ára.
11. Sesselja Daníelsdóttir hjá syni sínum Ármanni Magnússyni, bónda í N.-Íslandi (ættuð úr Eyjafirði), 79 ára.
11. Helga Jónsdóttir, kona Friðriks Bjarnasonar í Winnipeg, (fædd í Argyle-bygð, dóttir Jóns heit. Magnússonar og konu hans Stefaníu Jónsdóttur), 29 ára.
13. Þórunn Guðrún Jónsdóttir, kona Sigvalda Baldvinssonar, bónda við Hallson, N.-Dak.), 42 ára gömul.
15. Benedikt Bjarnason á Gimli, (fæddur á Skógi í Norðurárdal 1857; flutti hingað vestur 1888).
15. Björn Jónsson, bóndi við Íslendingafljót (ættaður úr Borgarfirði eystra), 70 ára.
21. Guðrún Óteigsdóttir, ekkja eftir Jón Einarsson, (úr Hornafirði), til heimilis við Framnes-pósthús í N.-Íslandi.

21. Karl, sonur Skúla Anderson bónda við Brú-pósthús, Man. 27 ára.
22. Jón Gíslason, kaupmaður á Washington-eyjunni í Wisconsin. (Hann var í hópi þeirra er lögðu frá Íslandi til Vesturheims 1870, sjá almanak þetta fyrir árið 1900).
24. Eyvindur Jónsson í Winnipeg, (ættaður úr Þingvallasveit), 57 ára.
30. Ingimar Marísson við Merid-pósthús í Sask. (ættaður úr Mýrasýslu), 76 ára.

OKTÓBER 1912:

15. Hallgrímur Hallgrímsson Hólm, bóndi við Hallson, N.-Dak., (bjó lengst af á Íslandi á Löngumýri í Hólmi í Skagafirði; flutti þaðan hingað vestur 1876), 80 ára.
22. Þorsteinn Þorsteinsson, til heimilis hjá syni sínum Þorsteini Þ. Þorsteinssyni í Winnipeg. (Fyrrum bóndi að Upsum í Svarfaðardal í Eyjafj.s.), 86 ára.
27. Halldór, sonur Sveins Halldórssonar, bónda við Foam Lake-bygð, Sask., 28 ára.

NÓVEMBER 1912:

18. Salóme Ólína Magnússon, kona Guðm. Magnússonar við Framnes-pósthús, á fimtugs aldri.
19. Hólmfríður Magnúsdóttir, á heimili tengdasonar síns Thorbergs Jónssonar bónda við Glenboro, Man., ekkja Bjarna Þorleifssonar; bjuggu allan sinn búskap á Íslandi í Vík í Sæmundarhlíð í Skagaf. (ættuð var hún úr Þingeyjars.), 83 ára.

DESEMBER: 1912:

2. Jósep Pálson, innfiutningsagent í Winnipeg, (ættaður úr Þingeyjarsýslu).

Hér í þessu almanaki er auglýsing frá Great-West lífsábyrgðarfélaginu. Það var stofnað 1892. Þetta félag sem hefir sínar aðal-stöðvar hér í vesturlandinu hefir haft framúrskarandi mikinn vöxt og viðgang hvað snertir lífsábyrgðir og hefir nú yfir \$82,000,000 í gildi. Það rekur starf sitt um alla Canada og líka talsvert í Norður-Dakota ríkinu, með góðum árangri.

INNIHALD:

Tímatalið—Myrkvar—Árstíðirnar—Tunglið—Um tímatalið—Páskatímabilið—Páskadagur—Sóltími—Veðurfræði Herchel's—Fastastjörnur—Stærst í heimi—Fyrstu peningar—Ártöl nokkurra merkisviðburða—Til minnis um Ísland—Stærð úthafanna—Lengstur dagur—Þegar kl. er 12—Almanaksmánuðirnir.

Mynd af íslenskum kvenmanni að spinna þráð.

Vilhjálmur Stefánsson. Með mynd. Eftir síra F. J. Bergmann.

Safn til landnámssögu ísl. í Vesturheimi:

1. Landnám Mouse River-bygðar í N.-Dakota, með myndum af landnemum. Eftir Sigurð Jónsson.
2. Stutt ágríp af landnámssögu Íslendinga í Alberta-héraði. IV. kafli með myndum. Eftir Jónas J. Hunford.

Sjávardjúpið.—Þýtt.

Helztu viðburðir og mannalát meðal Íslendinga í Vesturheimi.

Annarstaðar hér í þessu almanaki er auglýsing frá Simpson-Hepworth Co., hveitikaupmönnum Winnipeg. Þetta félag var stofnað með löggilding hjá Dominion stjórninni 1906 af mönnum sem höfðu skipað æðstu embætti í hveitimylnu-félagi hér í Canada, með þeim ásetningi að selja hveiti í vagnhlössum fyrir bændur. Mr. Hepworth hafði einnig á hendi um 15 ár stjórn á einu slíku kornfélagi í Duluth, Minnesota; svo þeir eru allir vel hæfir menn hvað reynzluna snertir til að vinna fyrir bændur þessa lands og útvega þeim hæðsta verð fyrir það hveiti sem þeir senda til þeirra. Vér getum mælt það bezta með þessu félagi við lesendur vora.

Mörg Hundrud Skírteini

Hafa Íslendingar í Canada og Norður Dakota tekið hjá **Great-West Life Assurance** félaginu.

Þeir hafa komist að því, að skírteini þess félags eru hagkvæm— Gjaldið lágt—Gróðinn hár og skilyrði skírteinanna mjög frjálseg.

Félagið hefir skírteini í gildi fyrir **\$82,000,000** alt samanlagt,— hefir í ábyrgð yfir 40,000 skírteina-hafa. Um sex ár hefir **Great-West Life** staðið fremst allra félaga hvað snertir rekstur lífs-ábyrgða innan Canada.

Fáið upplýsingar.

The **Great-West Life Assurance Co.**

Aðal-skrifstofa - - - WINNIPEG.

C. B. JULIUS, umboðsmaður.

Peningarnir Tala

Með því að senda kornvöru yðar til

JOHN GEDDES

Fáið þér hæðsta markaðsverð fyrir hana.

Skrifið í dag og fáðið allar upplýsingar

því viðvíkjandi.

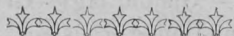
John Geddes

Grain Merchant

Grain Exchange.

WINNIPEG.

TIL VORRA YNGRI ÍSLENZKU NÝ-TÍZKU MANNA.



Okkar skráddara
tilbúnu fót og yfir-
frakkar standa í
fremstu röð þeirra
beztu sem búnir eru
til í borginni og sér
maður ótal marga
hinna nýjustu tízku
ungu menn klæðast
vorum fatnaði.



Okkar \$18 Föt og Yfirhafnir

sniðnar og saumaðar á yður eftir
máli, eru þau stærztu kjörkaup
sem fáanleg eru í borginni.

The E. & A. Tailoring Co.

The Popular Tailors

382 Portage Ave. Winnipeg.

Gerid mig að ykkar klæðskera



Fólk sem er vandlátt fer til
þeirra klæðskera sem bestir eru

Ég sauma fót af fyrstu gerð
hvað frágang snertir fyrir

KARLMENN og
KVENMENN

og ábyrgist að gera alla ánægða

Gerid mig að ykkar
klæðskera.

C. E. JONES

660 Notre Dame Ave. WINNIPEG.

PHONE G. 342

JAMES AGNEW

SKÓR, STÍGVÉL

ROBBER - SKÓR

VÖNDUÐ VARA — LÆGSTA VERÐ

Eg hefi allar tegundir af skófatnað, bæði fyrir börn og full-
orðna. Og ef þér komið til mín get ég sannfært yður um
að þér fáið eigi betri eða ódýrari skófatnað annarstaðar í
borginni, en hjá mér.

639 NOTRE DAME AVENUE

COR. SHERBROOKE ST.

PHONE GARRY 2616

DR. HERBERT M. ROSENBERG,

D. O., D. E., M. T.

Osteopathíu læknir og Rafmagns læknir.

602 MAIN STREET, ROOM 9-10. TELEPHONE GARRY 2476.

Handlækningar gerðar við Krómiskum sjúkdómum
hans sérstaka.

SAGA OSTEOPATHÍUNNAR.

Jafnvel þó mismunandi aðferðir af nuddun eða handlækningum hafi átt sér stað í öllum hlutum veraldar nær því frá fyrstu tíð, þá var það Dr. Hiram Still, læknir í Kirksville, Missouri, sem fastsetti þá aðferð sem kölluð er Osteopathía, vegna þess hans hugmynd var að allir sjúkdómar stöfuðu af því að viss bein væru ekki í sínum réttu skorðum. Á fyrsta landi tíma, samt sem áður, vita þeir sem stunda þessar lækningar að samandregnir vöðvar og taugar og taugar sem snerta hver aðra eru einnig líka stór atriði sem til athugunar liggur fyrir Osteopathíuna. Þessi lækninga aðferð hefir farið stórum skrefum um þau tuttugu ár sem hún hefir verið til, og er nú djúpsæ, vísindaleg aðferð til að lækna sjúkdóma.

Hvað er Osteopathían? Hún er handlækning án meðala, sem tryggir eðlilega lagfæring á líkamsbygging mannsins, gegn vísindalega aðferð með handlækning og hreyfingum.

Hvað er rafmagns-lækning? Það er sú lækninga aðferð við sjúkdómum sem vísindin hafa framleitt. Rafmagns-lækningat hafa reynst ágæt viðbót með sínum aðferðum til að lækna sjúkdóma.

En til þess að geta viðhaft rafmagnnið til lækninga, þarf að læra að fara með það samkvæmt vísindalegum fræðum og hafa næga þekking. Rafmagns-lækning hefir tekið stór framför á síðustu 20 árum. Margir læknar, bæði meðala-læknar og þeir, sem engin meðöl gefa, brúka rafmagn við sínar lækningar. Ég er sérfræðingur í hinum ofantöldu fræðum og lækna með góðnm árangri eftirfylgjandi sjúkdóma: Allar tegundir af magasjúkdómum, meltingarleysi, harðlífi, Dyspepsia, magakvef, nýrnaveiki, gigt, paralysis Lumbago, Sciatica, Neuralgia, taugasjúkdóma, kyrtlaveiki, Impotence, Blóðsjúkdóma, hvef, höfuðverk, hæsi, heyrnardeifni af kvefi, Kroniskt gyllinæð (sem ekki blæðir) Emission, o. fl. Margar tegundir af skinnsjúkdómum, svo sem hreistrun, bólur, hringorma og kláða o. fl. Marga kvensjúkdóma, einnig tek ég hár af andliti. Ég tek það svo burt að það vex aldrei aftur.

Skrifstofutími: 10 f. m. til 1. e. m.; 2 e. m. til 5 e. m.
6 e. m. til 8.30 e. m.

Fólk út á landi getur leitað ráðlegginga hjá mér í bæjum eða út um land ef það æskir svo.

404 LOGAN AVENUE.

PHONE G, 3230

H. E. WILLIAMS MILLINERY

HATTAR og SKRAUT

HÖFUÐBÚNAÐUR



Síðustu

Tísku



Verð

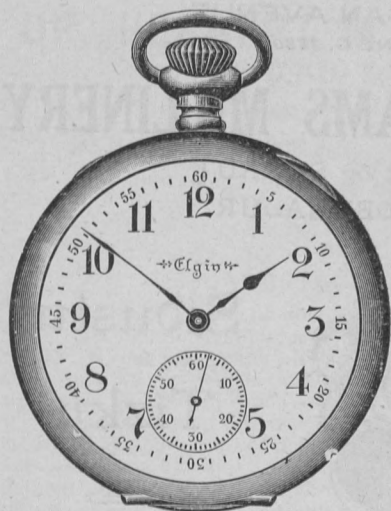
Öllum til

Hæfis

MUNIÐ! Niður í bæ borga slíkar búðir
háa húsaleigu. (Hver borgar ?) ÞÚ!
Við borgum lága leigu og þú nýtur
þess.

Reynid okkur

Phone Garry 3230



Við smíðum alskonar
dýrgripí úr dýrum mál-
um.

Við leysum allar við-
gerðir fljótt og vel af
hendi.

Sanngjærnt verð.

Við afgreiðum vand-
lega allar utan bæjar
pantanir.

Úr, klukkur, alskonar dýrgripir

Við erum nýbúnir að kaupa úr og dýr-
gripaverzlun herra G. Thomas, gull-
smíðs, og höldum henni áfram á sama
stað og áður; **674 Sargent Ave.** Dýr-
gripabirgðir okkar eru fullkomnar í alla
staði og það mun verða hverjum einum
til yndis og ánægju að koma og skoða
okkar fögru og fjölbreyttu birgðir af
úrum, klukkum, hringum, úrkeðjum
og hinn prýðilega silfurvarning. Og
margt annað sem sjáandi er.

MUNID EFTIR að það borgar sig að koma og finna okkur.

Nordal & Bjornsson, 674 Sargent Ave.
Talsimi Sher. 2542